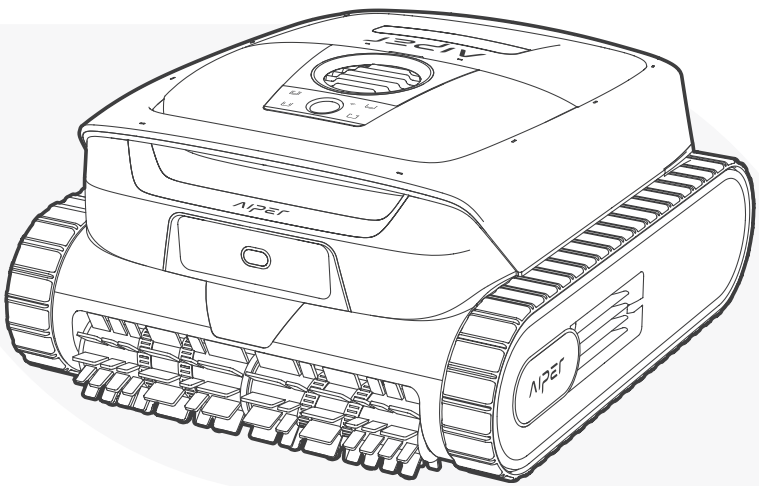
元鼎智能 Aiper

Aiper Scuba S3

Cordless Robotic Pool Cleaner

Original Instructions



User Manual

NEDERLANDS | SLOVENČINA | SVENSKA
ROMÂNIA | ČEŠTINA | LËTZEBUERGESCH

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

LANGUAGE

NL Gebruikershandleiding ---------- 1

SK Používateľská príručka ---------- 32

SV Bruksanvisning ---------- 63

RO Manual de utilizare ---------- 94

CS Uživatelská příručka ----------125

LB Benotzerhandbuch ----------156

Scan for more languages

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

NL

Bedankt dat u voor Aiper hebt gekozen.

U hebt zich nu aangesloten bij de miljoenen mensen die al vertrouwen op Aiper voor de verzorging van hun zwembaden en die genieten van het gemak van een brandschoon zwembad.

Deze gebruikershandleiding helpt u bij het onderhouden van uw apparaat en zorgt ervoor dat het jarenlang optimaal zal presteren. Neem even de tijd om de gebruikershandleiding door te lezen.

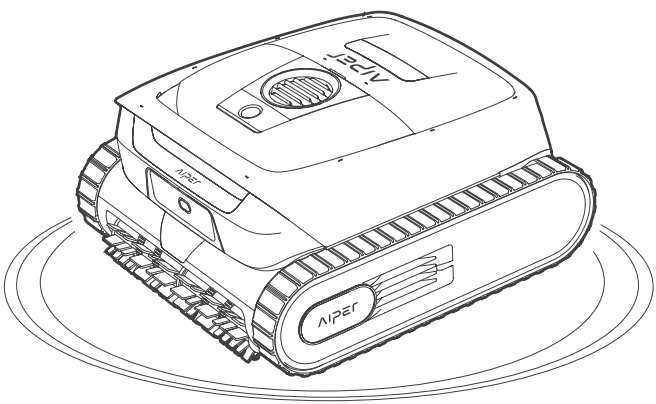
Als u vragen hebt, ga dan naar onze website www.aiper.com en neem contact op met ons klantenserviceteam voor hulp of meer informatie.

Aiper klantenservice:

E-mail: service@aiper.com

Scan voor videohandleiding

Scan de QR-code voor toegang tot de klantenservice



保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

1 ⚠ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze handleiding aandachtig door en volg alle waarschuwingen en instructies op bij het gebruik van uw Aiper draadloze zwembadreinigingsrobot (hierna “apparaat“ genoemd). Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig letsel. Aiper is niet aansprakelijk voor verlies of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik van dit apparaat.

Lees en volg deze instructies op voor uw veiligheid en optimale prestaties van dit apparaat:

1. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
3. Gebruik het apparaat niet met mensen of dieren in het zwembad.
4. Als het apparaat in werking is, steek uw handen dan niet in enig deel van het apparaat, omdat dit tot letsel kan leiden.
5. Laat het apparaat niet uit het water lopen, omdat dit tot oververhitting kan leiden.
6. Een oplader die geschikt is voor het ene type batterij kan een brandgevaar vormen bij gebruik met een ander type batterij.
7. WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingseenheid die met dit apparaat wordt meegeleverd.
8. De lithiumbatterij in dit apparaat is een 12-cellige batterij van DC 14,4 V en 10.400 mAh, compatibel met opladermodel GC44-168260-2C.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met lithiumbatterijpakketten van het model C1264D3/HYY0345255.
10. Het apparaat bevat batterijen die alleen door vakmensen kunnen worden vervangen. Als u de batterij van het apparaat wilt vervangen, neem dan contact op met de klantenservice.
11. Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen. Wanneer de batterij het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het apparaat op de juiste manier worden weggegooid.
12. Wees u bewust van het risico op kortsluiting op de aansluitingen van het door batterij gevoede apparaat of de batterij door metalen voorwerpen.
13. Als een beschadigd apparaat een onbekende vloeistof produceert, vermijd dan contact met de vloeistof. Als u in contact komt met een vreemde vloeistof, vooral wanneer deze in contact komt met uw ogen of andere gevoelige delen, spoel dan onmiddellijk met water. Vloeistof die uit een beschadigde batterij komt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
14. Stel het apparaat of de batterij niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C (265 °F) kan een explosie veroorzaken.
15. Verwijder het apparaat van de oplader en zet de aan/uit-knop van het apparaat in de stand UIT voordat u de batterij verwijdert en het apparaat weggooit.
16. Gooi gebruikte batterijen weg in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving.
17. Verbrand het apparaat niet, zelfs niet als het ernstig beschadigd is. De batterijen kunnen exploderen in een vuur.
18. Zorg er voordat u uw apparaat oplaadt met de oplader voor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de oplaadpoort droog is. Zorg ervoor dat uw apparaat tijdens het opladen in een koele, goed geventileerde ruimte is geplaatst. Bedek uw apparaat niet tijdens het opladen, omdat dit ervoor kan zorgen dat componenten oververhit raken.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

19. WAARSCHUWING: Vervang een beschadigd netsnoer onmiddellijk om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
20. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen of gerepareerd door een gekwalificeerd elektricien of door de klantenservice van Aiper om gevaar te voorkomen.
21. Alleen gecertificeerde professionals mogen de verzegelde aandrijfset van uw apparaat demonteren.
22. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen of verkochte hulpstukken.
23. Gebruik uw apparaat niet tegelijkertijd met andere zwembadapparatuur, zoals een zwembadfilter, -reiniger of -skimmer.
24. Wanneer u uw apparaat in het water plaatst, moet de bovenkant van het apparaat naar boven zijn gericht; plaats het apparaat nooit ondersteboven en gooi het nooit in het zwembad.
25. Gebruik het apparaat als de waterpomp van het zwembad uitstaat om te voorkomen dat het vast komt te zitten in de afvoer.
26. Laat het apparaat niet vallen, doorboor de behuizing niet en beschadig het apparaat niet opzettelijk, omdat dit uw garantie kan doen vervallen.
27. Koppel de zwembadreinigingsrobot los van het elektriciteitsnet voordat u gebruikersonderhoud uitvoert, zoals het reinigen van het filter.
28. De stekker moet uit het stopcontact worden getrokken voordat u de oplader reinigt of onderhoudt.
29. Als u de oplader gedurende een langere periode niet gebruikt, trek deze dan uit het stopcontact.
30. Als het apparaat niet wordt gebruikt, bewaar het dan binnenshuis in een koele, goed geventileerde ruimte.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

31. LET OP:
    - ALLEEN VOOR GEBRUIK MET ZWEMBADEN.
    - LAAT DE POMP NIET DROOG LOPEN.
    - ALLEEN VOOR GEBRUIK MET EEN GEAUTORISEERDE OPLADER VAN AIPER, MODEL: GC44-168260-2C.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING

保密文件 Confidential Document

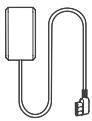
元鼎智能 Aiper

2 Productinleiding

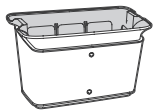
2.1 Inhoud verpakking



Zwembadreinigingsrobot × 1



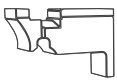
Oplader × 1



Vervangbare MicroMesh™ Ultrafijn filter × 1



Haak × 1



Drijfvermogen Schuim × 2

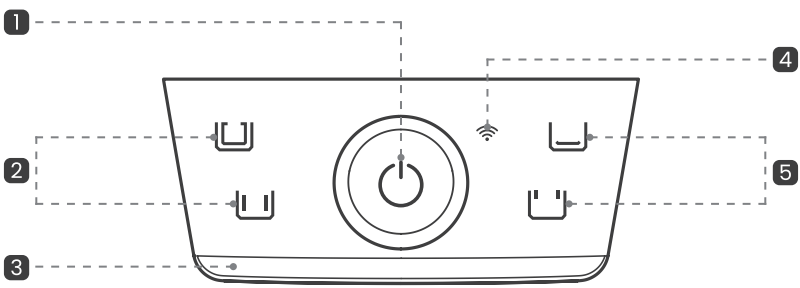


Gebruikershandleiding × 1



Snelstartgids × 1

2.2 Overzicht componenten

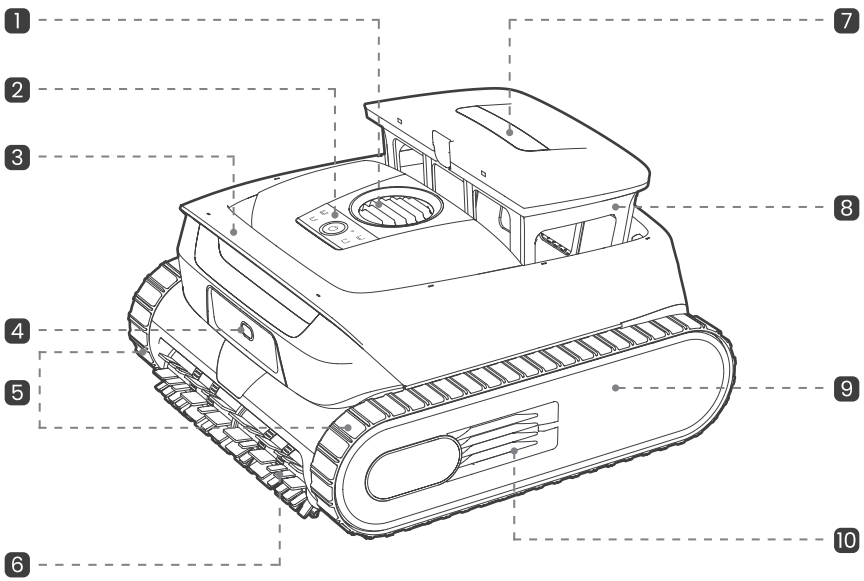


Bedieningspaneel

1 Aan/uit-knop
2 LED-modusindicator
3 LED-statusindicator
4 Wi-Fi-indicator
5 LED-modusindicator

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper



Zwembadreinigingsrobot (zijaanzicht)

1. Afvoerafdekking
2. Bedieningspaneel
3. Handgreep
4. Sensor
5. Rupsband
6. Rolborstel
7. Handgreep filterbak
8. Filterbak
9. Zijafdekplaat
10. Laterale Jet-poort van JetAssist™

保密文件 Confidential Document

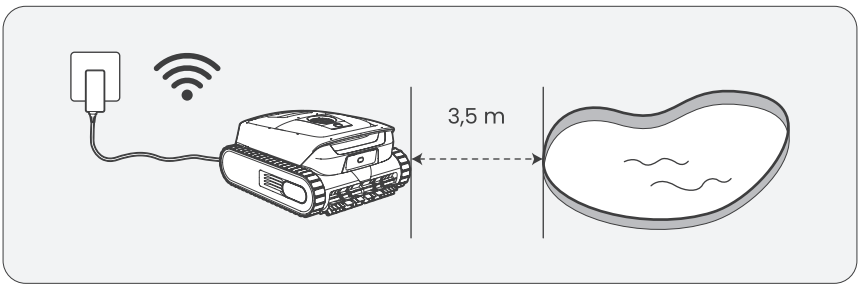
元鼎智能 Aiper

3 Voorbereiding voor het gebruik

3.1 Opladen

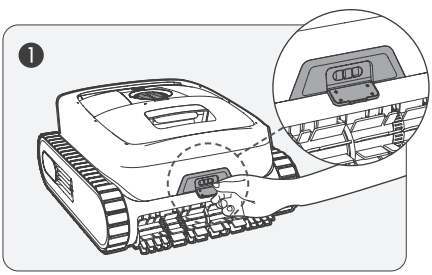
LET OP:

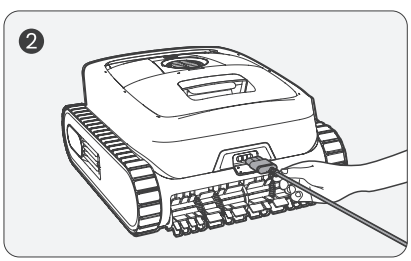
- Laad het apparaat volledig op voordat u het gebruikt om het zwembad te reinigen.
- Laad het apparaat niet op in direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat de oplaadpoort droog is voordat u hem oplaadt. Als er water of vocht in de poort zit, veeg de poort dan droog met een schone doek voordat u uw apparaat oplaadt.
- Het wordt aanbevolen om uw zwembad en oplaadlocatie te scheiden met een minimale afstand van 3,5 m. Voor optimale resultaten dient de oplaadlocatie over Wi-Fi-dekking te beschikken, omdat dit OTA-updates zal versnellen.



Gebruik de meegeleverde DC-oplader.

Sluit het ene uiteinde van de oplader aan op de oplaadpoort van het apparaat (omkeerbaar ontwerp; inzet hoe dan ook) en steek vervolgens het andere uiteinde in een beschikbaar stopcontact. De LED-statusindicator gaat pulseren tijdens het opladen en brandt effen groen wanneer het apparaat volledig is opgeladen.





保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

3.2 De app downloaden

Download de Aiper-app om meer functies voor uw apparaat te ontgrendelen.

Zoek naar "Aiper" in the App Store of scan de QR-code hieronder om de Aiper-app te downloaden en installeren.

Download on the App Store GET IT ON Google Play

Opmerkingen:

- iOS 12.0 of hoger of Android 8.0 of hoger is vereist voor volledige functionaliteit van de app op uw smartphone of apparaat.
- Zodra de app is geïnstalleerd, volgt u de instructies in de app om het registreren, aanmelden en instellen van het netwerk te voltooien.

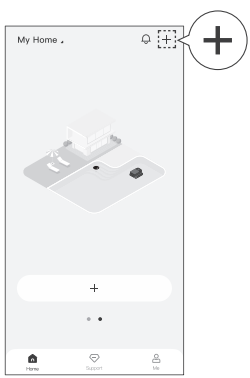
3.3 Het netwerk instellen

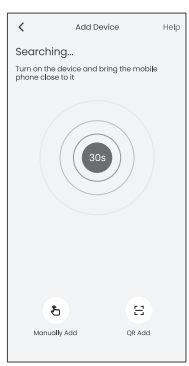
Als het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, komt het in de modus voor het netwerk instellen met een pulserende Wi-Fi-indicator. Als dit proces wordt onderbroken, druk dan op de ⏻ en houd deze gedurende 5 seconden om opnieuw over te schakelen naar de modus voor het netwerk instellen.

Voeg eenmaal in de modus voor het netwerk instellen het apparaat toe en voltooi de netwerkconfiguratie via Bluetooth- of QR-code.

- **Instellen via Bluetooth:**

1. Schakel Bluetooth in op uw telefoon en verleen toegang aan de Aiper-app.
2. Tik in de app op het symbool [+] in de rechterbovenhoek. Het instellen via Bluetooth worden standaard gestart en de app zal Bluetooth-apparaten in de buurt detecteren.

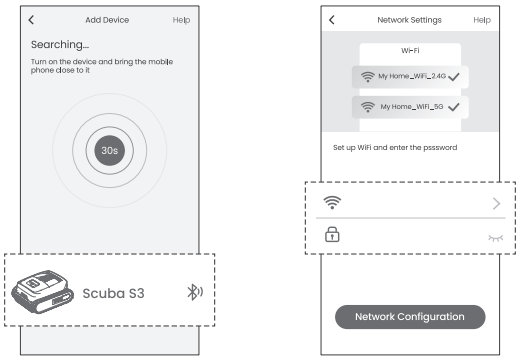




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

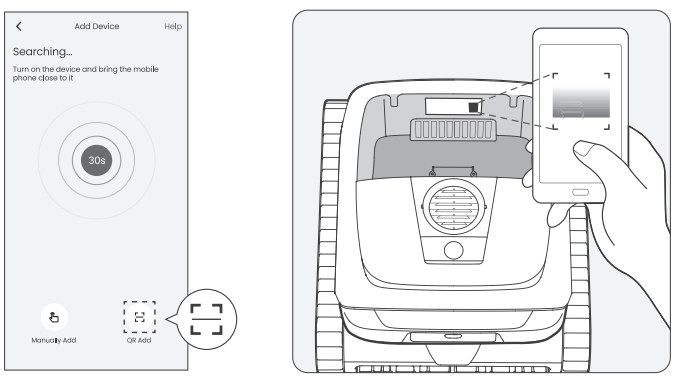
3. Selecteer uw apparaat zodra de naam en het wachtwoord van Wi-Fi in en tik op "Netwerkconfiguratie" om het netwerk instellen te voltooien.



- **Instellen via QR-code:**

1. Als het apparaat niet via Bluetooth wordt gedetecteerd, tik op "QR toevoegen" op de zoekpagina en scan de QR-code op uw Aiper-apparaat.

Opmerking: Verwijder de filterbak om de QR-code te vinden. Het bevindt zich aan de binnenkant van de unit.



2. Wanneer het apparaat wordt herkend, volgt u de instructies in de app om verbinding te maken met de Wi-Fi van het apparaat. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, keert u terug naar de app en volgt u de aanwijzingen om het instellen van het netwerk te voltooien.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4 Uw Aiper Scuba S3 gebruiken

4.1 Gebruiksomstandigheden

Zorg ervoor dat het apparaat alleen wordt gebruikt in de gespecificeerde zwembadomgevingen. Gebruik buiten deze voorwaarden kan leiden tot schade die niet onder de garantie valt.

• Watertemperatuur	50-104 °F (10-40 °C)
• pH-waarde	7,0-7,8
• Chloor	Maximaal 4 ppm
• NaCl	Maximaal 5.000 ppm

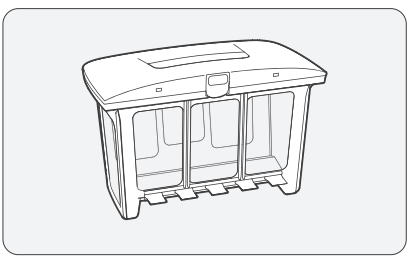
Vrijwaring: Het gebruik van dit apparaat in verouderde of beschadigde zwembaden, inclusief maar niet beperkt tot zwembaden met verslechterde, gebarsten of afschilferende voeringen of coatings, of zwembaden met verminderde structurele stabiliteit, kan extra slijtage veroorzaken, bestaande schade verergeren of het loslaten van de voering versnellen.

4.2 Filter selecteren

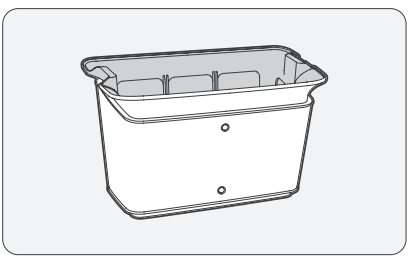
Er zijn twee soorten filters inbegrepen: filterbak en vervangbaar ultrafijn MicroMesh™-filter.

Filterbak: Dit wordt gebruikt om groot puin zoals stenen en bladeren te reinigen. Als er een aanzienlijke hoeveelheid zichtbaar vuil is, wordt aanbevolen om alleen de filterbak te gebruiken en niet het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter.

Vervangbaar ultrafijn MicroMesh™-filter: Wordt gebruikt om deeltjes zo klein als 3 µm op te vangen, zoals slib en sommige algen. Wanneer er weinig zichtbaar vuil is (bijv. stenen, bladeren, zand, haar) en het water troebel lijkt of enkele algen bevat, wordt aanbevolen om zowel de filterbak als het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter te gebruiken.



Filterbak

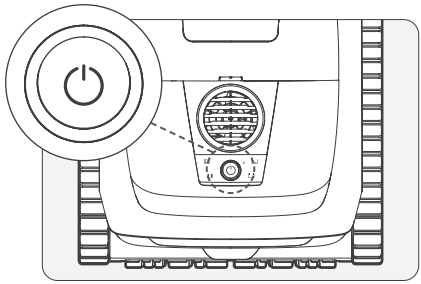


Vervangbaar ultrafijn MicroMesh™-filter

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4.3 Reinigingsproces



4.3.1 In-/uitschakelen

Houd de ⏻-knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat in/uit te schakelen.

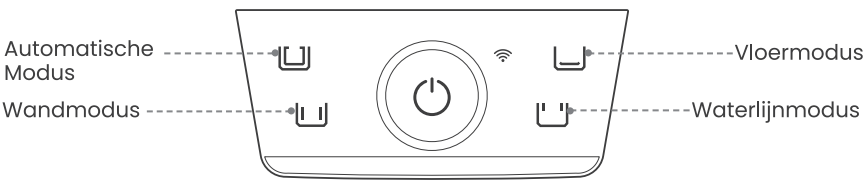
Apparaat ingeschakeld:

- Houd ⏻ 5 s ingedrukt en de Wi-Fi-indicator wordt pulserend groen: Wi-Fi resetten.
- Houd ⏻ ingedrukt gedurende 10 s en de LED-statusindicator wordt knipperend geel: Herstel de fabrieksinstellingen van het apparaat.

4.3.2 Werkmodi

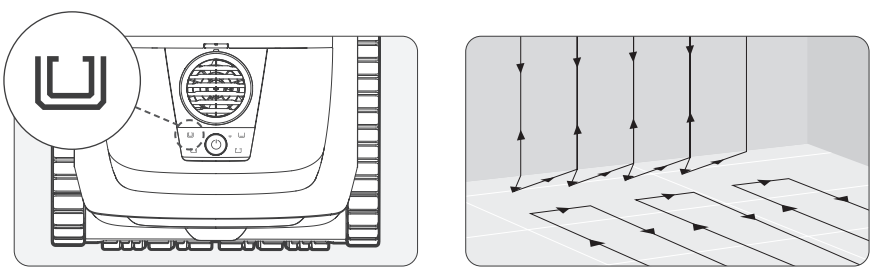
Start het apparaat standaard op in de automatische modus.

Druk op de knop ⏻ om door de vier reinigingsmodi te bladeren en er een te kiezen: Automatische modus, vloermodus, wandmodus en waterlijnmodus.



De details van elke reinigingsmodus worden hieronder beschreven:

- **Automatische modus:** Het apparaat reinigt eerst de zwembadwanden (inclusief de waterlijn van het zwembad) en vervolgens de zwembadvloer.

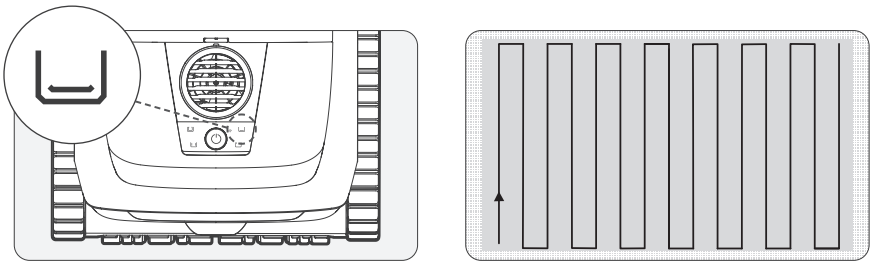


Automatische Modus

保密文件 Confidential Document

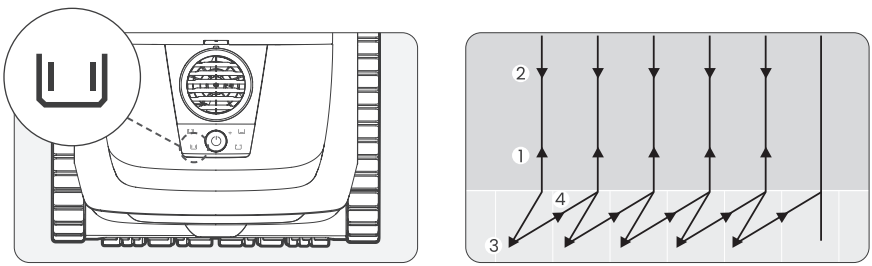
元鼎智能 Aiper

• **Vloermodus:** Het apparaat reinigt de zwembadvloer in een S-vormige route, zonder daarbij wanden te beklimmen of te reinigen.



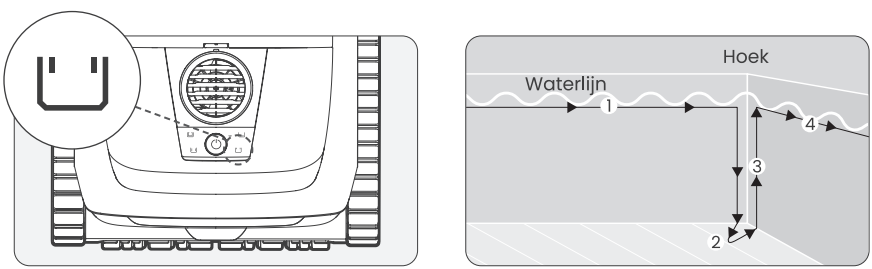
Vloermodus

• **Wandmodus:** Het apparaat reinigt de wanden van uw zwembad met een N-vormige route en reinigt in deze modus de vloer van uw zwembad niet.



Wandmodus

• **Waterlijnmodus:** Het apparaat verplaatst zich horizontaal en reinigt langs de waterlijn van het zwembad. Wanneer het op hoeken of obstakels langs de wanden van uw zwembad stuit, daalt het af van de waterlijn, beweegt het naar een andere wand of omzeilt obstakels en hervat het de reiniging.



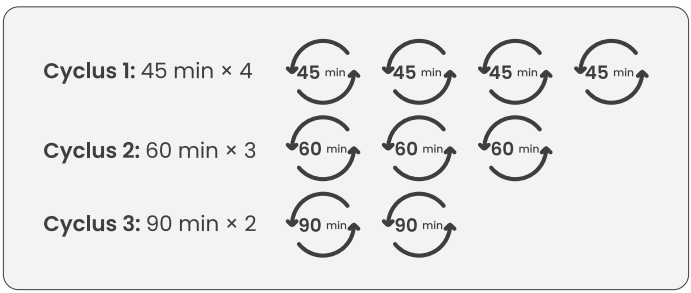
Waterlijnmodus

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

Geplande reiniging via de app

- **Geplande reinigingsmodus:** Maakt het mogelijk om een aangepaste reinigingscyclus voor te stellen die de vloer van uw zwembad via de app reinigt. De beschikbare tijdsduur en cyclustijden zijn als volgt:



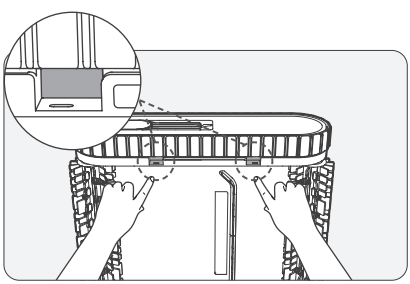
Opmerkingen:

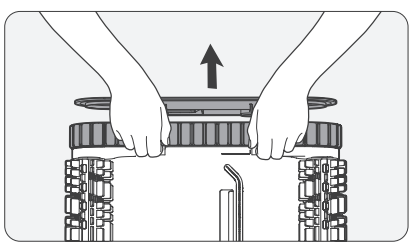
- Om optimale reinigingsprestaties te verkrijgen, laad het apparaat volledig op voordat u de geplande reinigingsmodus selecteert. Anders kan het apparaat niet alle reinigingscycli voltooien en zal het aan de rand van uw zwembadvloer parkeren met een lage batterijstatus.
- Gebruik de geplande reiniging voor routinematig onderhoud voor zwembaden met minimaal puin. Als er een aanzienlijke hoeveelheid zichtbaar puin is, wordt aanbevolen om de vloermodus te selecteren voor betere reinigingseffecten.

Als het apparaat moeite heeft om de wanden te beklimmen terwijl de filterbak leeg is, installeer dan het drijfschuim in de verpakking.

Installatie:

1. Verwijder de zijafdekplaat van beide zijden van het apparaat: Leg het apparaat op zijn kant en zoek de twee kleine gaten onder de rupsband. Steek uw vingers in de gaten en duw naar buiten om ze los te maken.

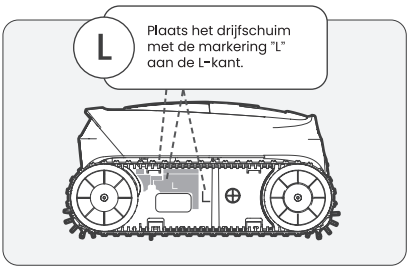


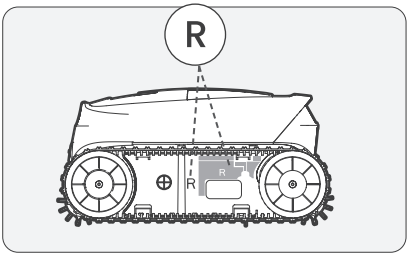


保密文件 Confidential Document

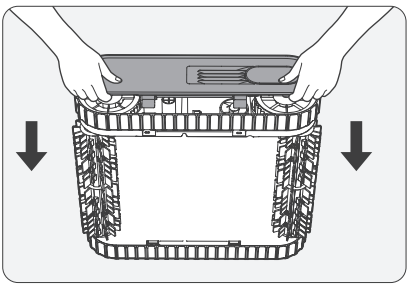
元鼎智能 Aiper

2. Installeer het drijfschuim in de zijafdekplaat. Het drijfschuim moet in de richting worden geplaatst in de richting die wordt aangegeven door de markeringen "L" en "R" op het drijfschuim en de zijafdekplaten, en op zowel de linker- als de rechter afdekplaten worden geïnstalleerd.



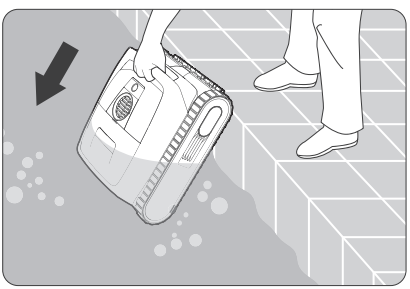


3. Na het plaatsen van het drijfschuim, bevestigt u de zijafdekplaten weer aan het apparaat waarbij u ervoor zorgt dat de vergrendelingsgespen stevig op hun plaats zijn gedrukt.



4.3.3 De zwembadreiniger onderdompelen en ophalen

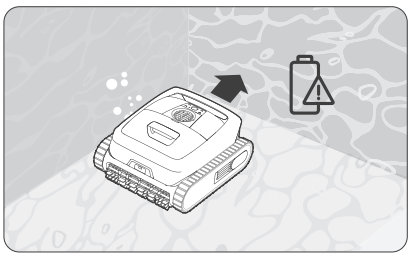
1. Nadat u het apparaat hebt ingeschakeld en een reinigingsmodus hebt geselecteerd, dompelt u het apparaat onmiddellijk onder in het zwembad om automatische uitschakeling te voorkomen. Als het apparaat niet binnen 5 minuten in het water wordt geplaatst, wordt het automatisch uitgeschakeld. Na een korte onderdompeling start het apparaat de geselecteerde reinigingstaak.

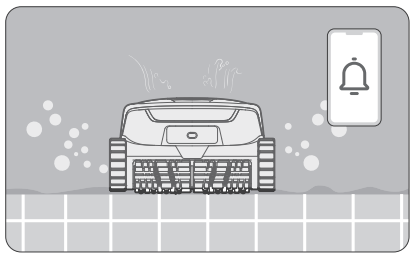


保密文件 Confidential Document

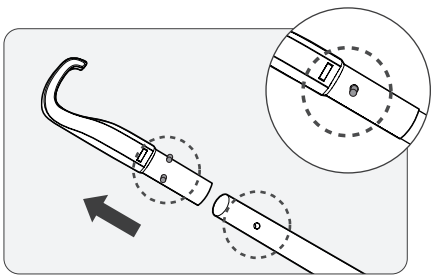
元鼎智能 Aiper

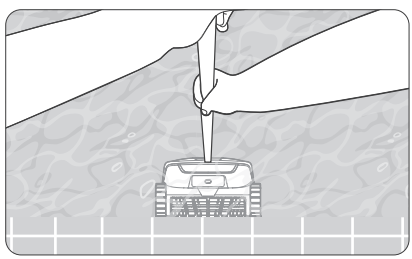
2. Wanneer het batterijniveau laag is die wordt aangegeven door een effen oranje LED-statusindicator, parkeert het apparaat gedurende 10 minuten bij de waterlijn om het terug te halen. De app stuurt een melding met de melding voor het terughalen van het apparaat, haalt het apparaat snel terug of het apparaat keert na de time-outperiode terug naar en parkeert op de zwembadvloer.



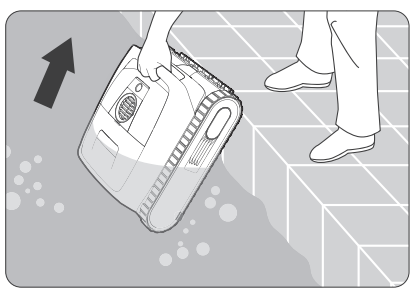


3. U kan de haak aan een standaard telescopische zwembadstok (niet meegeleverd) bevestigen, deze uitschuiven, het apparaat vasthaken en het apparaat omhoog trekken van de zwembadvloer.





4. Laat al het water uit het apparaat lopen voordat u het opbergt of oplaadt.



保密文件 Confidential Document

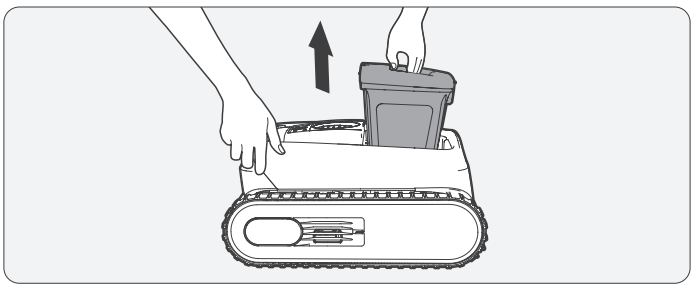
元鼎智能 Aiper

5 Onderhoud

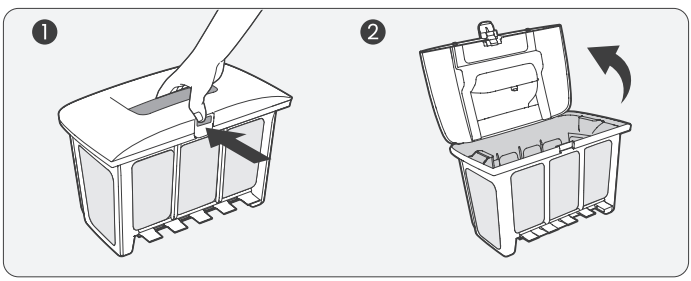
5.1 Reinigen na gebruik

5.1.1 De filterbak reinigen

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. Houd het apparaat met één hand vast en druk met de andere hand op het ontgrendelingstabblad onder de handgreep van de filterbak om de filterbak eruit te tillen.



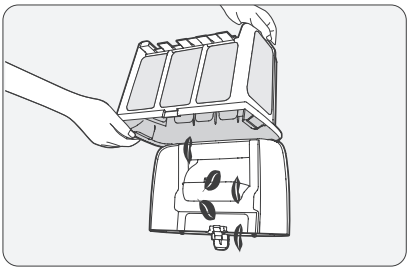
3. Druk op de vergrendeling op de filterbak en til de handgreep van de bovenschaal op om deze te openen.

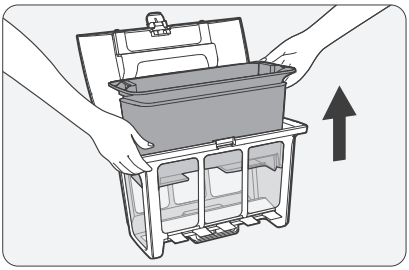


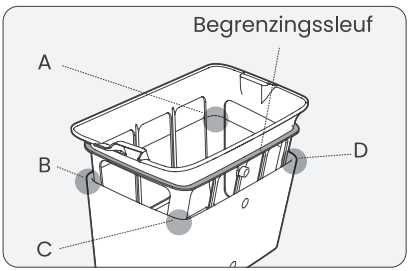
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4. Leeg de filterbak en verwijder het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter (indien van toepassing).

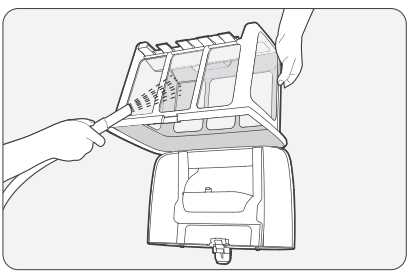


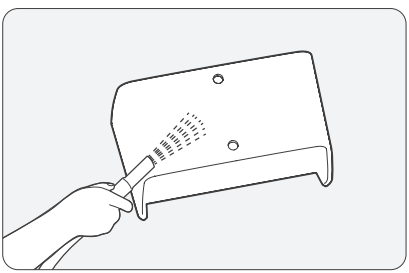




Trek de hoeken A, B, C en D de begrenzingssleuf om het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter te verwijderen.

5. Spoel het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter en de filterbak apart af. Het is raadzaam om ze te reinigen met een hogedrukspuit om een grondige reiniging te garanderen. Het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter moet van binnen en van buiten worden afgespoeld. Schrob indien nodig met de hand.

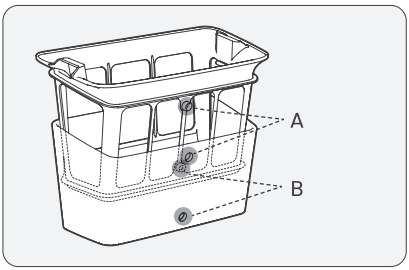




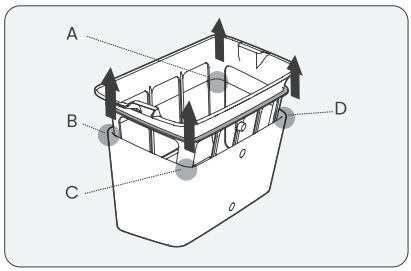
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

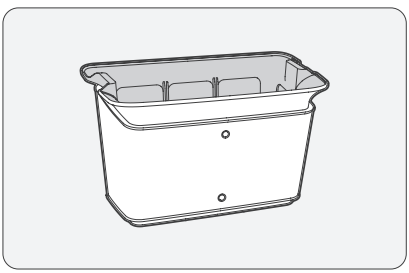
6. Nadat u het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter en de filterbak hebt gedroogd, installeert u het filter in de filterbak en plaatst u de filterbak terug in het apparaat.



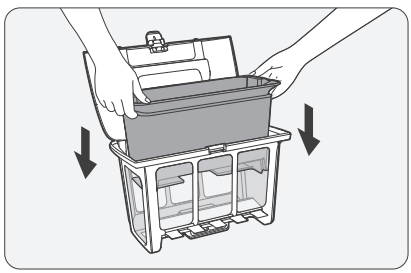
Zorg ervoor dat A en B op de filterbak zijn uitgelijnd met A en B op het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter.

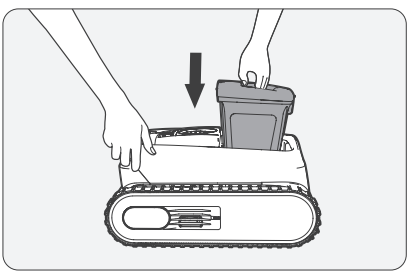


Trek de vier hoeken A, B, C en D op zijn beurt.



Zorg er na installatie voor dat het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter correct in sleuven is gemonteerd.

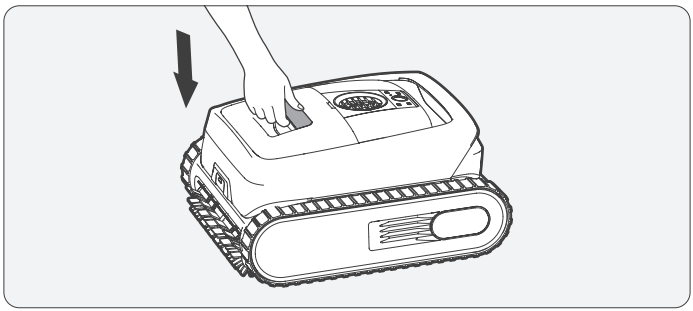




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7. Zorg ervoor dat de filterbak stevig is gemonteerd zodra deze opnieuw is geplaatst. Trek voorzichtig aan de handgreep om te bevestigen dat de filterbak op zijn plaats is vergrendeld.



Opmerkingen:

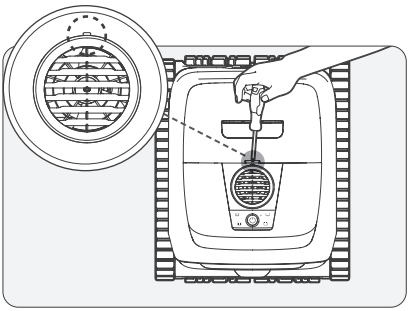
- Verwijder het apparaat na elke reinigingstaak direct uit het zwembad en reinig de filterbak onmiddellijk. Laat het apparaat niet gedurende langere tijd in het zwembad liggen.
- Het is niet nodig om het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter en de filterbak na elke reinigingstaak te drogen. Dit wordt alleen aanbevolen om vochtgerelateerde geurtjes te voorkomen.
- Wanneer u uw apparaat, inclusief het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter en de filterbak, droogt of opbergt, wordt aanbevolen om ze op een goed geventileerde plaats buiten het bereik van direct zonlicht op te bergen.
- Na een aantal keer gebruik kan het oppervlak van het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter tekenen van slijtage vertonen. Dit heeft geen invloed op de prestaties.
- Het vervangbare ultrafijne MicroMesh™-filter is een verbruiksartikel en moet na elke 30 keer gebruik worden vervangen om een effectieve filtratie te behouden.

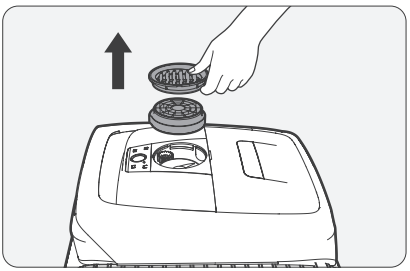
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

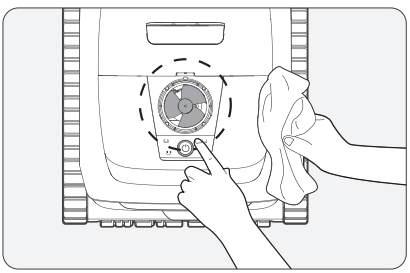
5.1.2 De propeller reinigen

1. Gebruik een platte schroevendraaier om de afvoerafdekking open te wrikken om de propeller bloot te leggen.

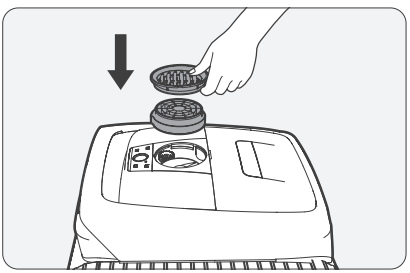




2. Verwijder al het vuil dat in de propeller verstrikt is geraakt.

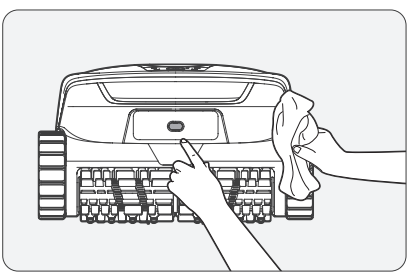


3. Na het reinigen van de propeller, installeer de afvoerafdekking opnieuw.



5.1.3 De sensor reinigen

1. Gebruik een zachte, droge doek om vuil van de sensor voorzichtig weg te vegen om de optimale prestaties van het apparaat te behouden.



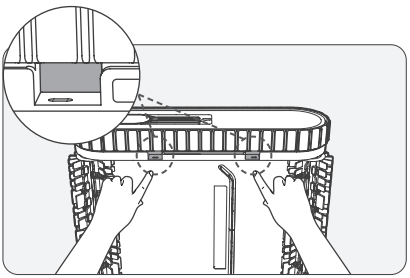
保密文件 Confidential Document

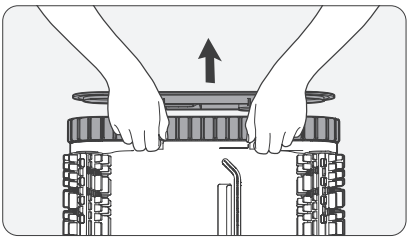
元鼎智能 Aiper

5.2 Accessoires vervangen

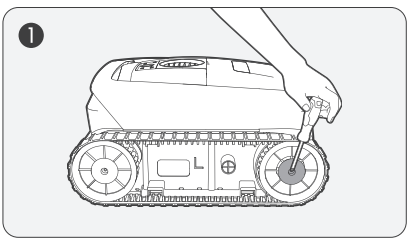
5.2.1 De rupsband vervangen

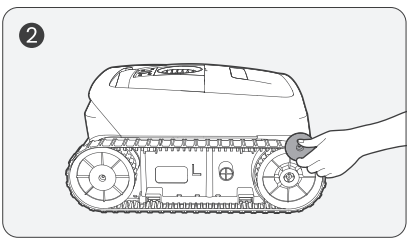
1. Verwijder de zijafdekplaten van het apparaat: Leg het apparaat op zijn kant en zoek de twee kleine gaten onder de rupsband. Steek uw vingers in de gaten en duw naar buiten om ze los te maken.



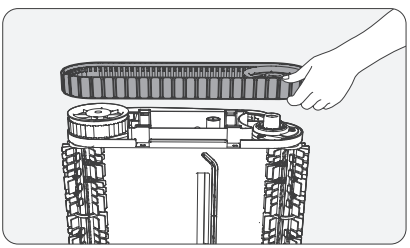


2. Verwijder de schroeven en geleidehuls van het achterwiel.





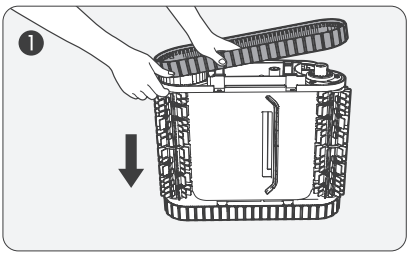
3. Verwijder het achterwiel en de rupsband van het apparaat door voorzichtig aan elk stuk te trekken.

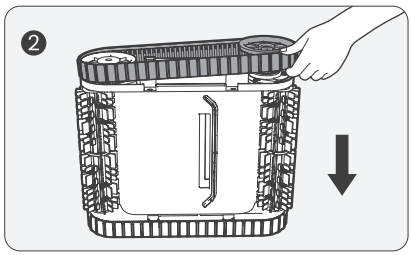


保密文件 Confidential Document

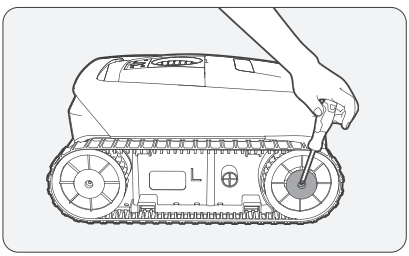
元鼎智能 Aiper

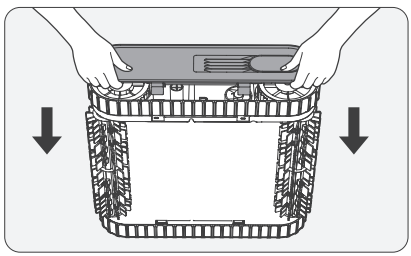
4. Lijn de tandwielen van de vervangende rupsband uit met de tandwielen op beide wielen. Installeer het achterwiel en de rupsband terug en zorg ervoor dat ze vastzitten langs de rupsbandhulzen.





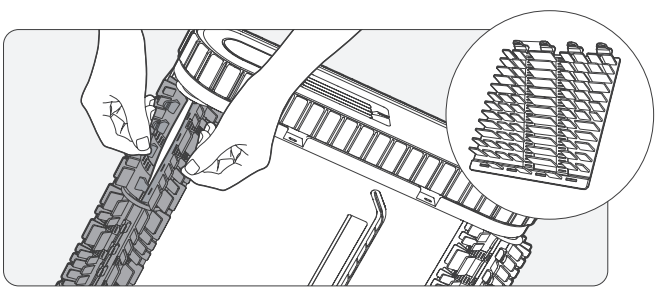
5. Installeer de geleidehuls van het achterwiel, draai de schroef vast en installeer de zijafdekplaat opnieuw. Herhaal deze stap voor de andere rupsband.





5.2.2 De rolborstel vervangen

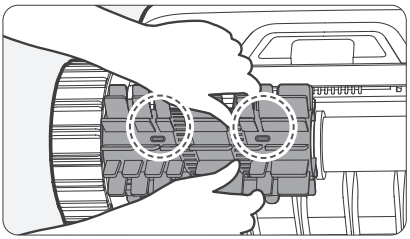
1. Verwijder alle siliconen gespen van uw huidige rolborstel.

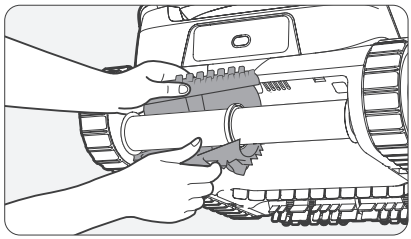


保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

2. Zodra u de rolborstel hebt verwijderd, pakt u de vervangende rolborstel en lijnt u de siliconen gespen uit met de sleuven. Druk de gespen in de verschillende sleuven om de nieuwe rolborstel aan uw apparaat te bevestigen. Herhaal deze stap voor de andere drie rolborstels.





5.3 Uw Aiper uitschakelen en opbergen

Als u uw Aiper-apparaat buiten het seizoen niet gebruikt, bijvoorbeeld in de winter of tijdens lange vakanties, volg dan deze stappen om het apparaat in topconditie te houden:

1. Laad het apparaat volledig op voordat u het opbergt. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de oplader voordat u het opbergt.
2. Reinig het hele apparaat grondig, inclusief de boven- en onderschaal, de wielen, de borstels en de oplaadpoort, om vuil te verwijderen.
3. Droog het apparaat af met een tissue of zachte doek en zorg ervoor dat de afdekking van de oplaadpoort goed is gesloten.
4. Berg het apparaat op in de originele verpakking op een koele, droge en goed geventileerde plaats.
5. Laad de batterij elke zes maanden op om ervoor te zorgen dat deze langer meegaat.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

6 Specificaties

Model: PRN30-D
Zwembadformaat: 150 m²
Nominale invoer: 16,8 V⎓2,6 A
Oplader model: GC44-168260-2C
Opladerinvoer: 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A
Oplader uitvoer: 16,8 V⎓2,6 A
Oplaadtijd: 4 uur
Zuigkracht: Max 18.170 LPH
Batterijduur: 180 minuten
Batterijcapaciteit: 10.400 mAh (149,76 Wh)
Batterijspanning: 14,4 V⎓
Waterbeschermingsklasse: IPX8
Min. waterdiepte: 0,5 m
Max. waterdiepte: 3 m

Technologie	Frequentiebereik	Maximale E.I.R.P
Bluetooth	2,4000 - 2,4835 GHz	17,26 dBm
Wi-Fi van 2,4 G	2,4000 - 2,4835 GHz	19,51 dBm
Wi-Fi van 5 G	5,150 - 5,250 GHz	21,33 dBm
	5,250 - 5,350 GHz	20,41 dBm
	5,470 - 5,725 GHz	21,77 dBm
	5,725 - 5,850 GHz	13,51 dBm

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

	Gelijkstroom.
	Wisselstroom.
	Apparatuur van klasse II.
	Voeding van schakelmodus.
	Polariteit van de DC-voedingsconnector.
	Kortsluitbestendige isolerende veiligheidstransformator.
	Maximale werkdiepte.
	Alleen voor gebruik binnenshuis.
	Als de pennen van de stekkeronderdelen beschadigd zijn, moet de stekkervoeding worden verwijderd.
	Lees de gebruikershandleiding door.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7 LED-indicator

Indicatortype	Indicatorstatus	Statusbeschrijving
LED-statusindicator	Effen groen	Normale werking (Batterij 30 %-100 %).
	Effen blauw	Normale werking (Batterij 16 %-29 %).
	Effen oranje	Bijna lege batterij (batterij 0 %-15 %).
	Effen groen	Opladen voltooid.
	Pulserend groen	Opladen (batterij 30 %-99 %).
	Pulserend blauw	Opladen (batterij 16 %-29 %).
	Pulserend oranje	Opladen (batterij 0 %-15 %).
	Knipperend rood	Er is een fout opgetreden.
	Pulserend geel (Interval van 1 seconde)	Werk firmware bij.
	Knipperend geel (Interval van 5 seconde)	Stel het apparaat opnieuw in.
Wi-Fi-indicator	Pulserend groen	• De Wi-Fi-verbinding is beschikbaar. • Het Wi-Fi-resetten is aan de gang.
	Effen groen	Wi-Fi verbonden.
	Pulserend rood	De verbinding met Wi-Fi is verbroken.
	Uit (in het zwembad)	Het apparaat werkt op de vloer.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

8 Probleemoplossing

NR.	Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
1	Apparaat gaat niet aan.	Onvoldoende batterijniveau.	Laad het apparaat volledig op voordat u het gebruikt om het zwembad te reinigen.
		Batterij bij bescherming tegen hoge of lage temperatuur.	Bedien het apparaat alleen in een omgeving tussen 50 °F (10 °C) en 104 °F (40 °C).
2	Het apparaat kan geen wanden beklimmen.	De zwembadwanden zijn te glad en missen wrijving.	Installeer het meegeleverde drijfschuim.
3	Het opladen van het apparaat is mislukt.	De oplader is beschadigd.	De oplader is defect als het indicatielampje gaat niet aan wanneer het veilig is aangesloten op een stopcontact. Neem contact op met de klantenservice van Aiper.
		Batterij bij bescherming tegen hoge of lage temperatuur.	Bedien het apparaat alleen in een omgeving tussen 50 °F (10 °C) en 104 °F (40 °C).
		Door het uitgebreide niet-gebruik van het apparaat is de batterij overmatig ontladen.	Als het apparaat niet opgeladen kan worden vanwege langdurig niet-gebruik, neem dan contact op met de klantenservice van Aiper.
4	Het apparaat kan geen obstakels ontwijken.	De sensorlens is vuil.	Gebruik een zachte, droge doek om de sensorlens te reinigen.
		De sensor is defect.	Neem contact op met de klantenservice van Aiper.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

NR.	Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
5	Het apparaat zit vast in een lus op een bepaalde positie.	De sensorlens is vuil.	Gebruik een zachte, droge doek om de sensorlens te reinigen.
		De indeling van het zwembad is relatief complex.	Schakel over naar een ander waterinvoerpunt om het apparaat onder te dompelen en probeer het opnieuw.
			Schakel over naar een andere modus en probeer het opnieuw.
		De sensor is defect.	Neem contact op met de klantenservice van Aiper.
6	Het apparaat vertoont verminderde reinigingsprestaties.	Het filter is verstopt.	Maak de filterbak leeg en spoel het filter af met een hogedrukspuit.
		Als de LED-statusindicator afwisselend rood en geel knippert, kan de waterpompmotor worden geblokkeerd of defect raken.	Controleer of er vuil op de propeller zit en reinig deze indien nodig. Raadpleeg voor meer informatie, het hoofdstuk **"Onderhoud"** voor **"De propeller reinigen"**. Als er geen vuil op de propeller zit, neem dan contact op met de klantenservice van Aiper.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

NR.	Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
7	De levensduur van de batterij van het apparaat is korter dan verwacht.	Het apparaat is niet volledig opgeladen.	Controleer of het apparaat volledig is opgeladen. De levensduur van de batterij is korter dan verwacht als het apparaat niet volledig is opgeladen.
		Natuurlijke afbraak van batterij.	Bij herhaalde oplaad-/ ontladingscycli zal de batterij op natuurlijke wijze tot op zekere hoogte worden afgebroken.
8	Het apparaat werkt niet meer.	Als de-LED-statusindicator effen oranje brandt, is de batterij van het apparaat bijna leeg.	Laad het apparaat volledig op voordat u het gebruikt.
		Als de LED-statusindicator afwisselend rood en geel knippert, kan de waterpompmotor worden geblokkeerd of defect raken.	Controleer of er vuil op de propeller zit en reinig deze indien nodig. Raadpleeg voor meer informatie het hoofdstuk **"Onderhoud"** voor **"De propeller reinigen"**.
		Als de LED-statusindicator afwisselend rood en blauw knippert, kan de linker aandrijfmotor worden geblokkeerd of defect raken.	Controleer of er vuil rond de rolborstel is verstrikt en reinig het indien nodig. Als de rolborstel nog steeds niet draait, neem dan contact op met de klantenservice van Aiper.
		Als de LED-statusindicator afwisselend rood en groen knippert, kan de rechter aandrijfmotor worden geblokkeerd of defect raken.	
		De geplande reiniging is voor het apparaat ingesteld.	Het apparaat heeft de geplande reinigingstaak voltooid en werkt niet meer zoals geprogrammeerd.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9 Garantie

Dit product heeft de door onze technici uitgevoerde kwaliteitscontrole en veiligheidstest doorstaan.

1. Dit product wordt geleverd met een garantie op de batterij en motor vanaf de aankoopdatum. De wettelijke bepalingen inzake garantievoorwaarden in het land waarin gebruikers woonachtig zijn, zijn ook van toepassing.
2. Deze garantie vervalt als het product is gewijzigd, verkeerd is gebruikt of is gerepareerd door onbevoegden.
3. Deze garantie geldt alleen voor fabricagefouten en dekt geen schade die het gevolg is van verkeerd gebruik van het product door de eigenaar.
4. Het bestelnummer of aankoopbewijs moet worden getoond bij elke reparatieclaim tijdens de garantieperiode.
5. Dit is een aanvullende garantie die wordt aangeboden door AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Parijs, Frankrijk. Deze garantie doet geen afbreuk aan de gratis rechtsmiddelen bij gebrek aan conformiteit waarop de consument in overeenstemming met de wet recht op heeft jegens de verkoper.
6. E-mail voor garantie: service@aiper.com

Conformiteitsverklaring (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan alle vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de Conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link:

https://aiper.com/eu/productdoc

De EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd via het onderstaande adres:
AIPER INTELLIGENT SARL
43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris Frankrijk









Dit symbool geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

SK

Ďakujeme, že ste si vybrali spoločnosť Aiper.

Pripojili ste sa k miliónom ľudí, ktorí už dôverujú spoločnosti Aiper v starostlivosti o svoje bazény a užívajú si pohodlie dokonale čistého bazéna.

Táto používateľská príručka vám pomôže pri údržbe vášho zariadenia a zaistí jeho maximálnu účinnosť na dlhé roky. Venujte chvíľu času jej prečítaniu.

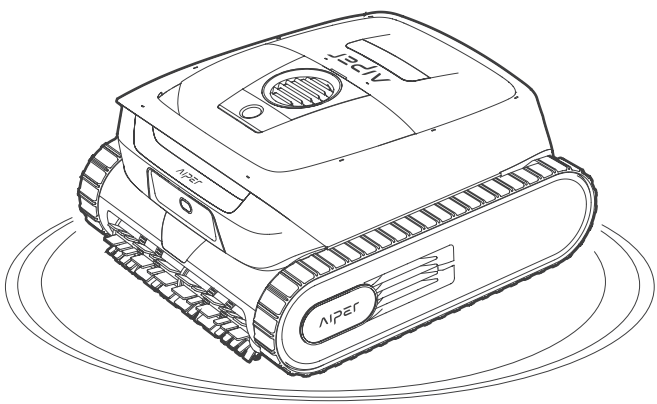
Ak máte akékoľvek otázky, navštívte našu webovú stránku www.aiper.com a kontaktujte naše služby zákazníkom, ktoré vám pomôžu alebo poskytnú ďalšie informácie.

Služby zákazníkom spoločnosti Aiper:

E-mail: service@aiper.com

Naskenujte na zobrazenie video príručky

Naskenujte kód QR na prístup k zákazníckej podpore



保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

1 ⚠ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred používaním bezdrôtového robotického bazénového čističa Aiper (ďalej len „zariadenie") si pozorne prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Spoločnosť Aiper nenesie zodpovednosť za akékoľvek straty alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním tohto zariadenia.

V záujme vašej bezpečnosti a optimálneho výkonu tohto zariadenia si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny:

1. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dozor alebo pokyny týkajúce sa používania zariadenia.
2. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Zariadenie nepoužívajte, ak sú v bazéne ľudia alebo zvieratá.
4. Počas prevádzky nestrkajte ruky do žiadnej časti zariadenia, pretože to môže mať za následok zranenie.
5. Zariadenie neprevádzkujte mimo vody, pretože to môže viesť k jeho prehriatiu.
6. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným typom akumulátora spôsobiť riziko požiaru.
7. UPOZORNENIE: Na dobíjanie akumulátora používajte len odnímateľnú napájaciu jednotku dodanú s týmto zariadením.
8. Lítiová batéria v tomto zariadení je 12-článková batéria jednosmerného prúdu s napätím 14,4 V, 10 400 mAh, kompatibilná s modelom nabíjačky GC44-168260-2C.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9. Toto zariadenie možno používať len s lítiovými akumulátormi modelu C1264D3/HYY0345255.
10. Zariadenie obsahuje batérie, ktoré môžu vymeniť len kvalifikované osoby. Ak chcete vymeniť batériu v zariadení, obráťte sa na služby zákazníkom.
11. Toto zariadenie obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné. Po skončení životnosti batérie sa zariadenie musí riadne zlikvidovať.
12. Dávajte pozor na riziko pólov batériou napájaného zariadenia alebo skratu batérie spôsobeného kovovými predmetmi.
13. V prípade, že z poškodeného zariadenia vytečie neznáma kvapalina, zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri kontakte s cudzou kvapalinou, najmä s očami alebo inými citlivými časťami, ich okamžite vypláchnite vodou. Kvapalina vytekajúca z poškodenej batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
14. Zariadenie ani batériu nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130 °C (265 °F) môže spôsobiť výbuch.
15. Pred vybratím batérie za účelom likvidácie zariadenia odpojte zariadenie od nabíjačky a VYPNITE tlačidlo napájania zariadenia.
16. Použité batérie likvidujte v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.
17. Zariadenie nespaľujte, ani keď je vážne poškodené. Batérie môžu v ohni vybuchnúť.
18. Pred nabíjaním pomocou nabíjačky sa uistite, že je zariadenie vypnuté a nabíjací port je suchý. Počas nabíjania by malo byť zariadenie uložené v chladnom, dobre vetranom priestore. Počas nabíjania zariadenie nezakrývajte, pretože to môže spôsobiť prehriatie súčastí.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

19. UPOZORNENIE: Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, poškodený kábel okamžite vymeňte.
20. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť alebo opraviť kvalifikovaný elektrikár alebo oddelenie starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Aiper, aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu.
21. Utesnenú pohonnú súpravu vášho zariadenia smú rozoberať len certifikovaní odborníci.
22. Používajte ju len spôsobom opísaným v tejto príručke. Používajte len príslušenstvo odporúčané alebo predávané výrobcom.
23. Zariadenie nepoužívajte súčasne so žiadnym iným bazénovým zariadením, napríklad bazénovým filtrom, čističom alebo skimmerom.
24. Pri vkladaní zariadenia do vody musí horná časť zariadenia smerovať nahor a nikdy sa nesmie umiestniť hore nohami alebo vhodiť do bazéna.
25. Zariadenie prevádzkujte pri vypnutom vodnom čerpadle bazénu, aby ste zabránili jeho zaseknutiu v odtoku.
26. Zariadenie neupúšťajte, neprepichujte kryt ani ho nijako úmyselne nepoškodzujte, pretože tým môžete prísť o záruku.
27. Pred vykonávaním údržby používateľom, ako je napríklad čistenie filtra, odpojte robotický bazénový čistič od elektrickej siete.
28. Pred čistením alebo údržbou nabíjačky je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
29. Ak nabíjačku dlhší čas nepoužívate, odpojte ju zo zásuvky.
30. Ak zariadenie nepoužívate, skladujte ho v interiéri, na chladnom, dobre vetranom mieste.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

31. POZOR:

- LEN NA POUŽITIE V BAZÉNOCH.
- NESPÚŠŤAJTE ČERPADLO NASUCHO.
- NA POUŽITIE LEN S AUTORIZOVANOU NABÍJAČKOU AIPER, MODEL: GC44-168260-2C.

ULOŽTE SI TIETO POKYNY

保密文件 Confidential Document

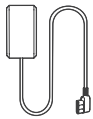
元鼎智能 Aiper

2 Predstavenie produktu

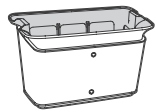
2.1 Obsah balenia



Robotický bazénový čistič × 1



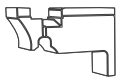
Nabíjačka × 1



Vymeniteľný filter MicroMesh™ Ultrajemný filter × 1



Hák × 1



Plávajúca pena × 2

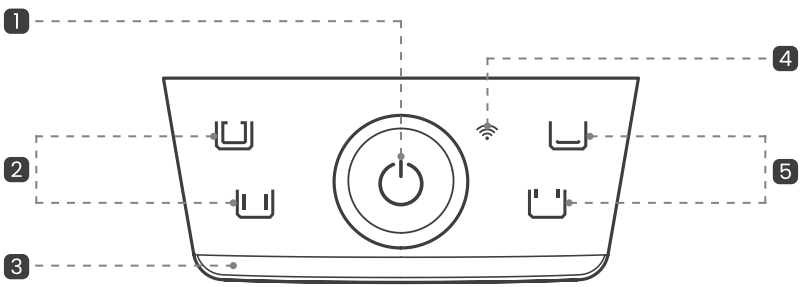


Používateľská príručka × 1



Stručná úvodná príručka × 1

2.2 Prehľad súčastí

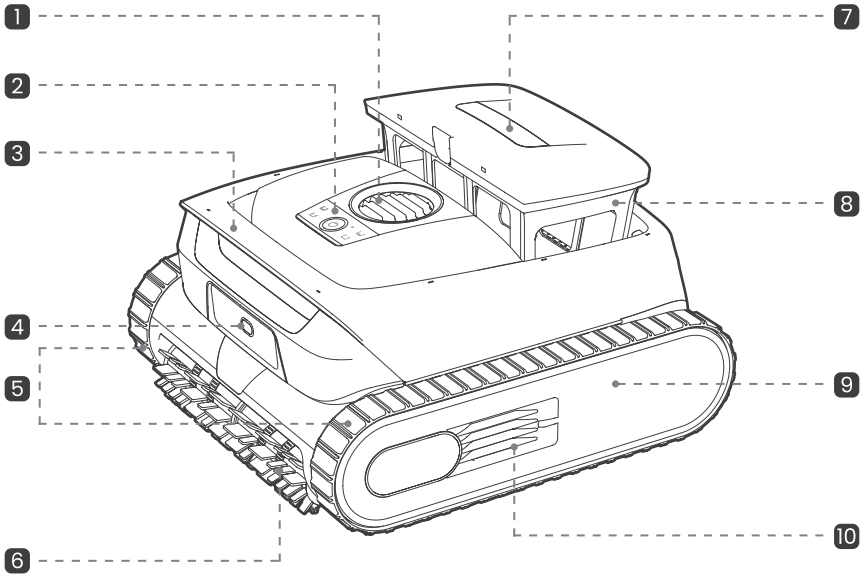


Ovládací panel

1 Tlačidlo napájania
2 LED indikátor režimu
3 LED indikátor stavu
4 Indikátor Wi-Fi
5 LED indikátor režimu

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper



Robotický bazénový čistič (pohľad zboku)

1. Kryt odtoku
2. Ovládací panel
3. Rukoväť
4. Snímač
5. Pás
6. Valcová kefa
7. Rukoväť filtračného boxu
8. Filtračný box
9. Bočný kryt
10. Bočný tryskový otvor JetAssist™

保密文件 Confidential Document

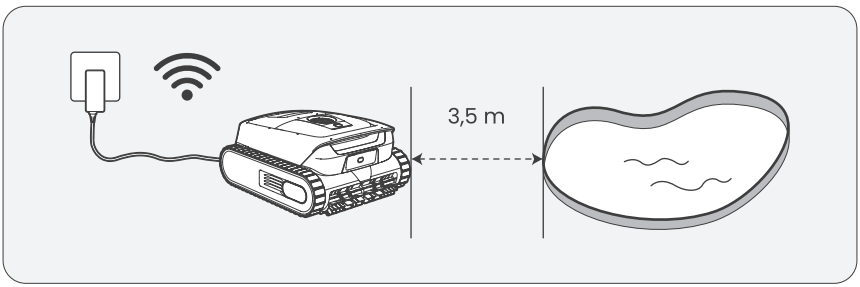
元鼎智能 Aiper

3 Príprava pred použitím

3.1 Nabíjanie

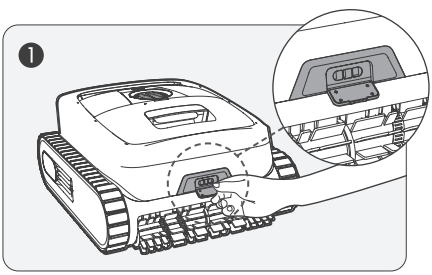
POZOR:

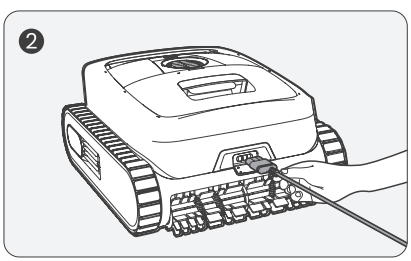
- Pred použitím zariadenia na čistenie bazéna ho úplne nabite.
- Zariadenie nenabíjajte na priamom slnečnom svetle.
- Pred nabíjaním sa uistite, že je nabíjací port suchý. Ak je v porte voda alebo vlhkosť, pred nabíjaním zariadenia ho utrite do sucha čistou handričkou.
- Odporúča sa, aby vzdialenosť medzi bazénom a miestom nabíjania bola minimálne 3,5 m. Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, miesto nabíjania by malo mať pokrytie sieťou Wi-Fi, pretože to urýchli aktualizácie OTA.



Použite dodanú nabíjačku na jednosmerný prúd.

Pripojte koniec nabíjačky k nabíjaciemu portu zariadenia (konštrukcia umožňuje obojstranné zapojenie, možno pripojiť oboma stranami) a druhý koniec zapojte do ľubovoľnej elektrickej zásuvky. LED indikátor stavu bude počas nabíjania pulzovať a po úplnom nabití bude svietiť neprerušovane nazeleno.





保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

3.2 Stiahnutie aplikácie

Stiahnite si aplikáciu Aiper a odomknite ďalšie funkcie svojho zariadenia.

V obchode s aplikáciami vyhľadajte „Aiper" alebo naskenujte nižšie uvedený kód QR na stiahnutie a inštaláciu aplikácie Aiper.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Poznámky:

- Na dosiahnutie plnej funkčnosti aplikácie v smartfóne alebo zariadení sa vyžaduje systém iOS 12.0 alebo novší alebo Android 8.0 alebo novší.
- Po inštalácii postupujte podľa pokynov v aplikácii a dokončite registráciu, prihlásenie a nastavenie siete.

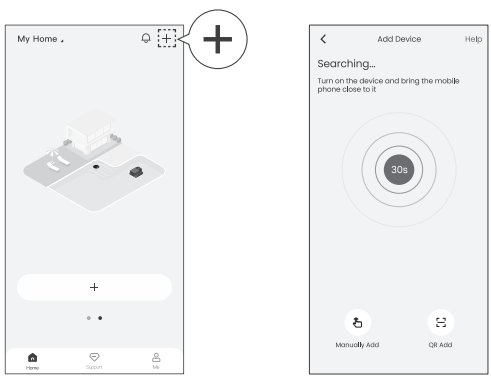
3.3 Nastavenie siete

Pri prvom zapnutí zariadenia prejde do režimu nastavenia siete v ktorom bude indikátor siete Wi-Fi pulzovať. Ak sa tento proces preruší, stlačte a podržte súčasne na 5 sekúnd tlačidlo ⏻, aby ste znovu prešli do režimu nastavenia siete.

V režime nastavenia siete pridajte zariadenie a dokončite konfiguráciu siete prostredníctvom Bluetooth alebo kódu QR.

- **Nastavenie Bluetooth:**

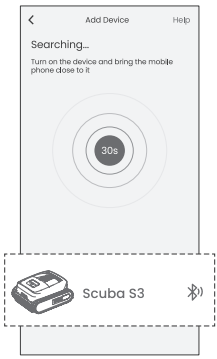
1. V telefóne zapnite Bluetooth a udeľte prístup aplikácii Aiper.
2. V aplikácii ťuknite na symbol [+] v pravom hornom rohu. Predvolene sa spustí nastavenie Bluetooth a aplikácia vyhľadá zariadenia Bluetooth nablízku.



保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

3. Po nájdení zariadenia ho vyberte, zadajte názov a heslo siete Wi-Fi a ťuknutím na položku „Konfigurácia" siete dokončite nastavenie siete.

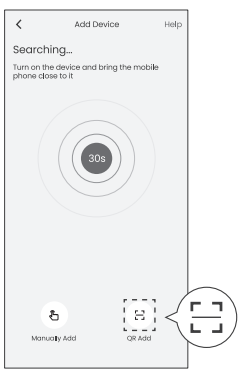


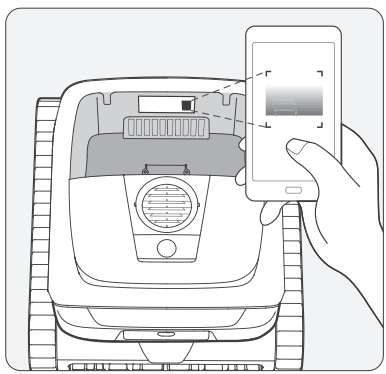


• **Nastavenie kódom QR:**

1. Ak sa zariadenie nepodarí vyhľadať prostredníctvom Bluetooth, ťuknite na stránke vyhľadávania na tlačidlo „Pridať cez kód QR" a naskenujte kód QR na zariadení Aiper.

Poznámka: Na prístup ku kódu QR vyberte filtračný box. Nachádza sa na vnútornej strane zariadenia.





2. Po rozpoznaní zariadenia sa podľa pokynov aplikácie pripojte k sieti Wi-Fi zariadenia. Po pripojení sa vráťte do aplikácie a podľa pokynov dokončite nastavenie siete.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4 Používanie zariadenia Aiper Scuba S3

4.1 Prevádzkové podmienky

Zabezpečte, aby sa zariadenie používalo len v určených podmienkach v bazéne. Používaním mimo týchto podmienok môže dôjsť k poškodeniu na ktoré sa nevzťahuje záruka.

• Teplota vody	50 – 104 °F (10 – 40 °C)
• Hodnota pH	7,0 – 7,8
• Chlór	maximálne 4 ppm
• Chlorid sodný (NaCl)	maximálne 5.000 ppm

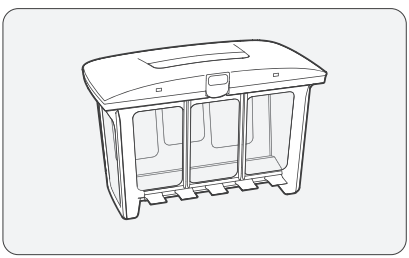
Odmietnutie zodpovednosti: Používanie tohto zariadenia v starých alebo poškodených bazénoch, okrem iného v bazénoch s poškodenými, popraskanými alebo odlupujúcimi sa obkladmi alebo povrchovými úpravami, alebo v bazénoch so zníženou stabilitou konštrukcie, môže spôsobiť dodatočné opotrebenie, zhoršiť existujúce poškodenie alebo urýchliť odlupovanie obkladov.

4.2 Výber filtra

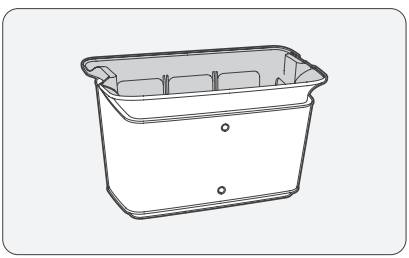
V balení sú dva typy filtrov: filtračný box a vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™.

Filtračný box: Používa sa na čistenie veľkých nečistôt, ako sú kamene a lístie. Ak je viditeľné veľké množstvo nečistôt, odporúča sa použiť iba filtračný box a nepoužívať vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™.

Vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™: Používa sa na zachytávanie častíc s veľkosťou do 3 μm, ako je prach a niektoré riasy. Ak je viditeľných nečistôt minimum (napr. kamene, lístie, piesok, vlasy) a voda sa javí zakalená alebo sa v nej vyskytujú niektoré riasy, odporúča sa použiť filtračný box aj vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™.



Filtračný box

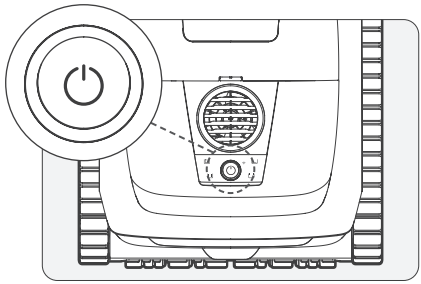


Vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4.3 Proces čistenia



4.3.1 Zapnutie/vypnutie

Stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na 2 sekundy zapnite/vypnite zariadenie.

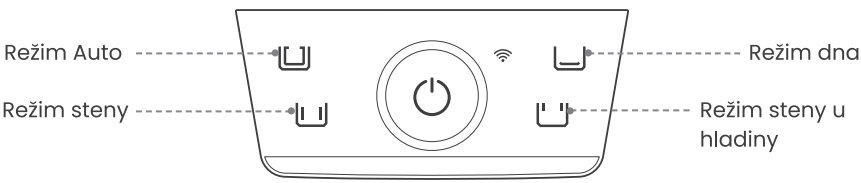
Zapnuté zariadenie:

- Stlačte a podržte tlačidlo ⏻ na 5 s a indikátor Wi-Fi začne pulzovať nazeleno: Resetovanie siete Wi-Fi.
- Stlačte a podržte tlačidlo ⏻ na 10 s a LED indikátor stavu začne blikať nažlto: Obnovenie výrobných nastavení zariadenia.

4.3.2 Pracovné režimy

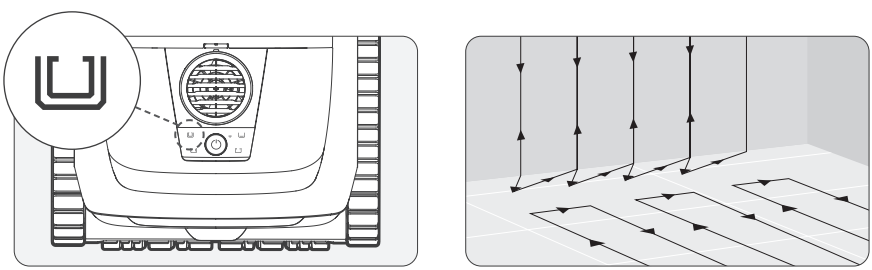
Predvolene sa zariadenia spúšťa v režime Auto.

Stlačte tlačidlo ⏻, aby ste prechádzali a vybrali jeden zo štyroch režimov čistenia: Režim Auto, režim dna, režim steny a režim steny u hladiny.



Podrobnosti o jednotlivých režimoch čistenia sú opísané nižšie:

- **Režim Auto:** Zariadenie najskôr vyčistí steny bazéna (vrátane stien pozdĺž hladiny bazéna) a potom dno bazéna.

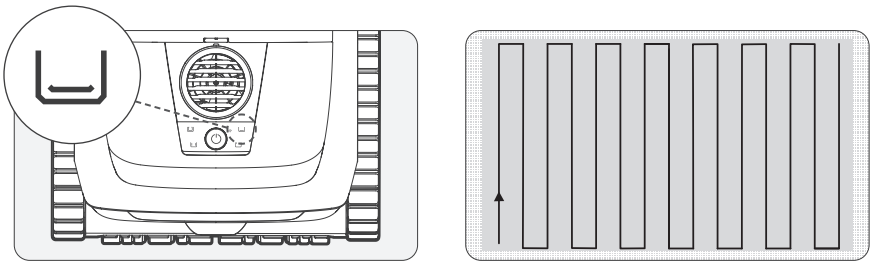


Režim Auto

保密文件 Confidential Document

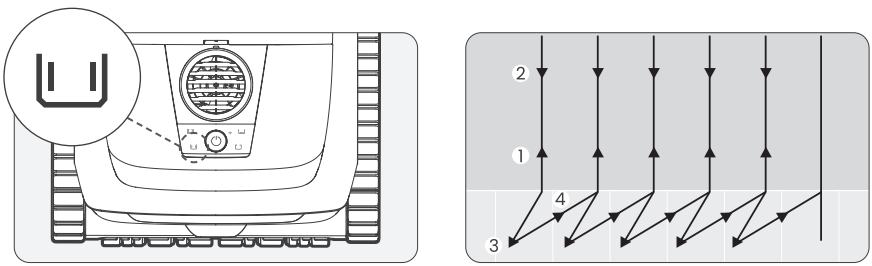
元鼎智能 Aiper

• **Režim dna:** Zariadenie vyčistí dno bazéna v trase v tvare písmena S, bez stúpania alebo čistenia stien.



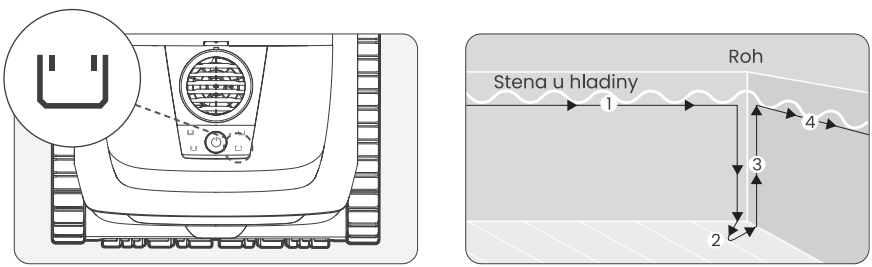
Režim dna

• **Režim steny:** V tomto režime bude zariadenie čistiť steny bazéna po trase v tvare N, ale nebude čistiť dno bazéna.



Režim steny

• **Režim steny u hladiny:** Zariadenie sa bude pohybovať horizontálne a čistiť steny pozdĺž hladiny bazéna. Keď narazí na rohy alebo prekážky pozdĺž stien bazéna, zostúpi zo steny u hladiny, prejde na druhú stenu alebo obíde prekážky a bude pokračovať v čistení.



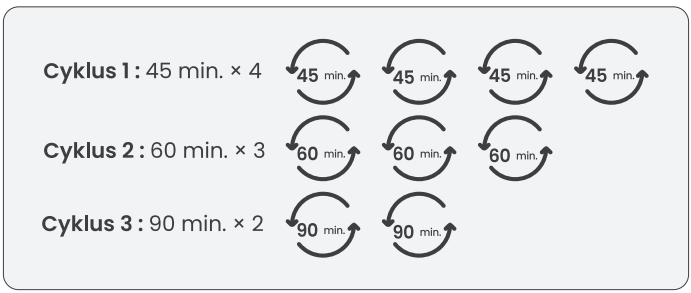
Režim steny u hladiny

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

Naplánované čistenie prostredníctvom aplikácie

- **Režim naplánovaného čistenia:** Umožňuje nastaviť vlastný cyklus čistenia, ktorý čistí dno bazéna prostredníctvom aplikácie. Dostupné trvanie a časy cyklov sú nasledovné:



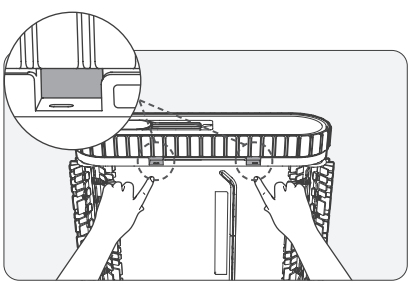
Poznámky:

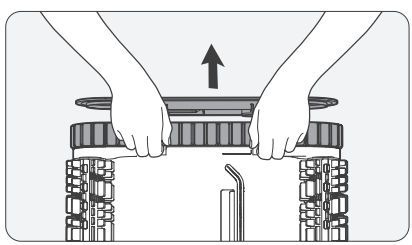
- Aby ste dosiahli optimálny čistiaci výkon, pred výberom režimu naplánovaného čistenia zariadenie úplne nabite. V opačnom prípade zariadenie nebude môcť dokončiť všetky cykly čistenia a pri nízkom stave nabitia batérie zaparkuje na okraji dna bazéna.
- Naplánované čistenie používajte na bežnú údržbu bazénov s minimálnym množstvom nečistôt. Ak je viditeľné veľké množstvo nečistôt, odporúča sa vybrať režim dna na dosiahnutie lepšieho čistenia.

V bazénoch s obkladom alebo mozaikou, ak má zariadenie problémy s lezením po stenách, aj keď je filtračný box prázdny, nainštalujte plávajúcu penu, ktorá je súčasťou balenia.

Návod na inštaláciu:

1. Z oboch strán zariadenia odstráňte bočné kryty: Položte zariadenie na bok a nájdite dva malé otvory pod pásom. Vložte prsty do otvorov a zatlačte smerom von, aby sa uvoľnili.

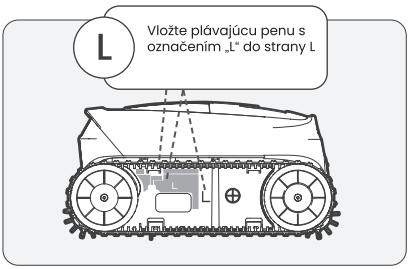


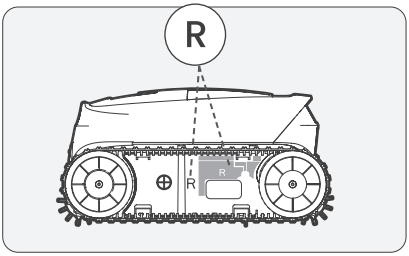


保密文件 Confidential Document

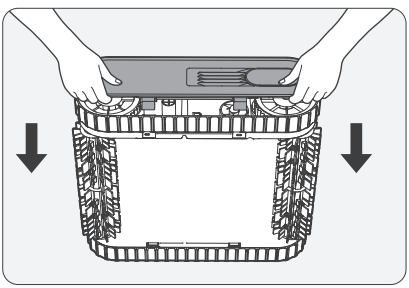
元鼎智能 Aiper

2. Nainštalujte plávajúcu penu na bočné kryty. Plávajúca pena by mala byť umiestnená v smere označenom písmenami „L“ a „R“ na plávajúcej pene a bočných krytoch a mala by byť nainštalovaná na ľavom aj pravom bočnom kryte.



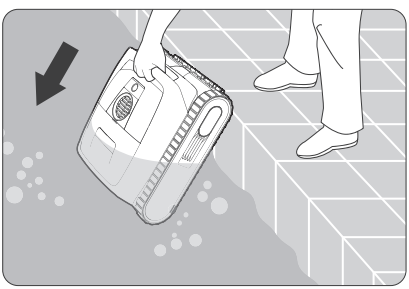


3. Po inštalácii plávajúcej peny znovu pripevnite bočné kryty k zariadeniu a uistite sa, že sú uzamykacie pracky pevne zatlačené na svoje miesto.



4.3.3 Ponorenie a vyzdvihnutie bazénového čističa

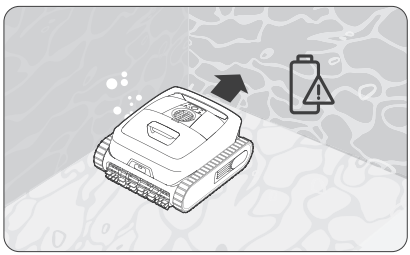
1. Po zapnutí zariadenia a výbere režimu čistenia ihneď ponorte zariadenie do bazénu, aby sa zabránilo automatickému vypnutiu. Ak sa zariadenie do 5 minút neponorí do vody, automaticky sa vypne. Po krátkom ponorení zariadenie spustí úlohu vybranú úlohu čistenia.

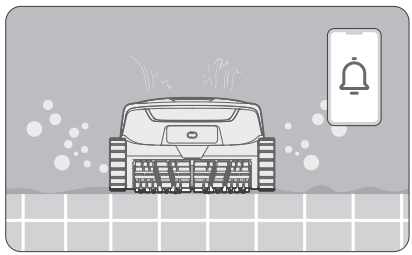


保密文件 Confidential Document

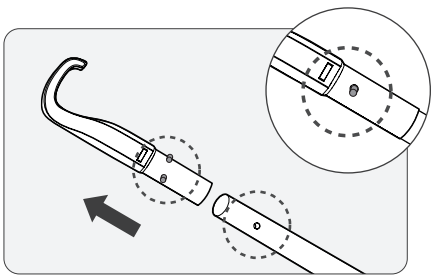
元鼎智能 Aiper

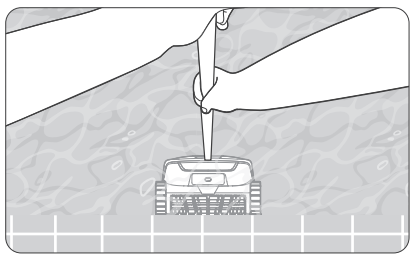
2. Keď je úroveň nabitia batérie nízka, čo signalizuje LED indikátor stavu svietiaci neprerušovane naoranžovo, zariadenie sa zaparkuje pri stene u hladiny vody na 10 minút, aby ste ho mohli vyzdvihnúť. Aplikácia pošle upozornenie na vyzdvihnutie zariadenia. Zariadenie vyberte bezodkladne, inak sa po uplynutí časového limitu vráti na dno bazéna a zostane tam.



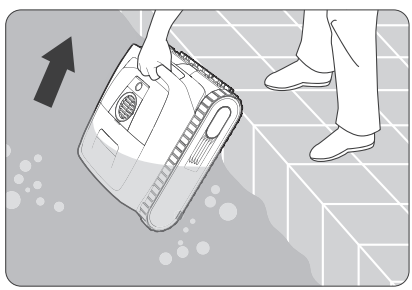


3. Hák môžete pripojiť k ľubovoľnej štandardnej teleskopickej bazénovej tyči (nie je v balení), aby ste mohli zariadenie vysunúť, zavesiť a vytiahnuť z dna bazéna.





4. Pred uskladnením alebo nabíjaním zariadenia nechajte zo zariadenia vytiecť všetku nahromadenú vodu.



保密文件 Confidential Document

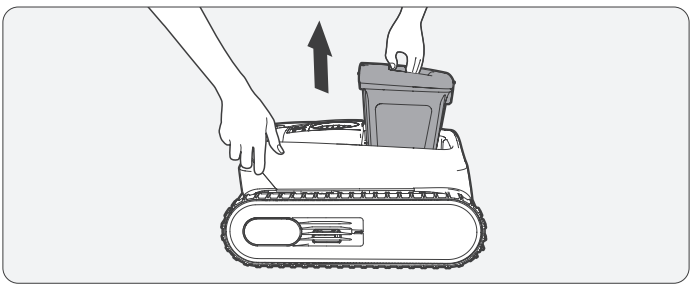
元鼎智能 Aiper

5 Údržba

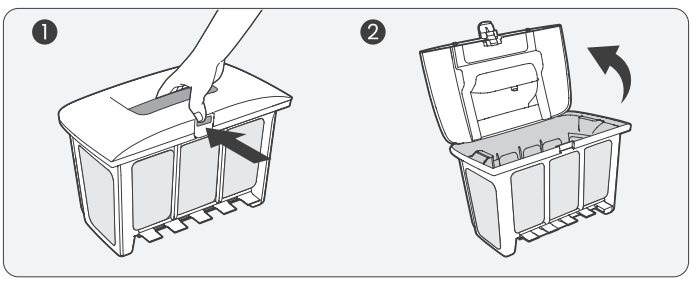
5.1 Čistenie po použití

5.1.1 Čistenie filtračného boxu

1. Zariadenie umiestnite na rovný povrch.
2. Jednou rukou držte zariadenie a druhou rukou stlačte uvoľňovaciu západku pod rukoväťou filtračného boxu, aby ste filtračný box vybrali.



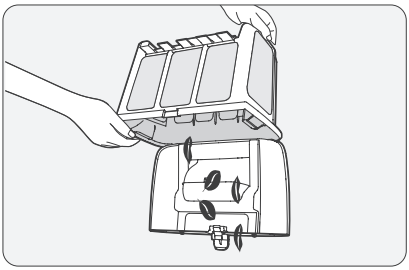
3. Stlačte západku na filtračnom boxe a zdvihnutím rukoväte horného krytu ho otvorte.

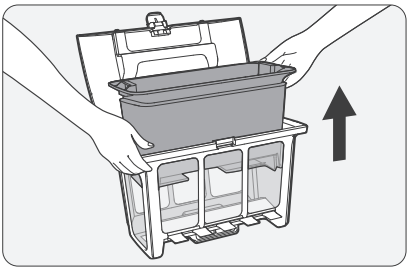


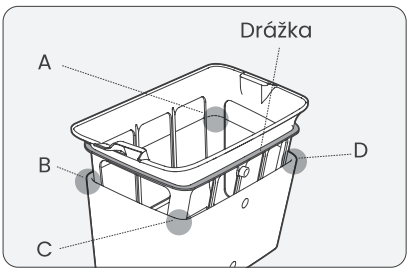
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4. Vyprázdnite filtračný box a vyberte vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™ (ak je k dispozícii).

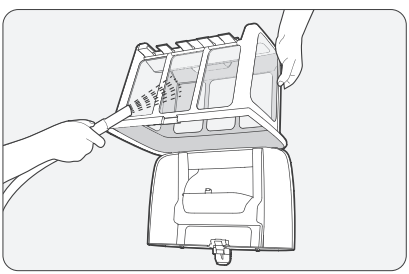


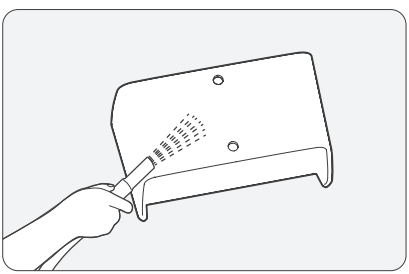




Ak chcete vybrať vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™, vytiahnite rohy A, B, C a D z drážky.

5. Vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™ a filtračný box opláchnite samostatne. Odporúča sa čistiť ich vysokotlakovou vodnou pištoľou na dosiahnutie riadneho vyčistenia. Vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™ je potrebné opláchnuť zvnútra aj zvonka. Ak je to potrebné, vydrhnite ho ručne.

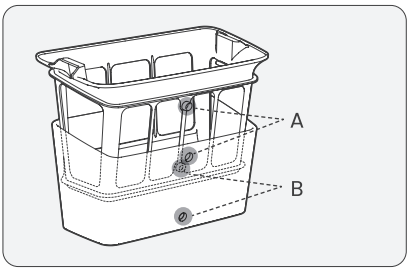




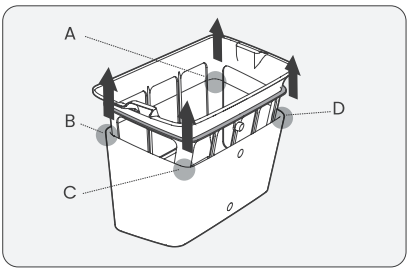
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

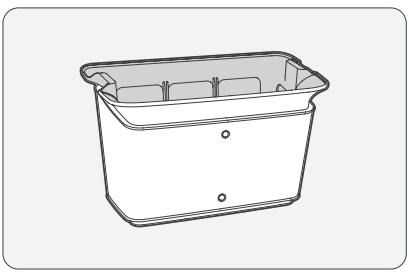
6. Po vysušení vymeniteľného ultrajemného filtra MicroMesh™ a filtračného boxu nainštalujte filter do filtračného boxu a vložte filtračný box späť do zariadenia.



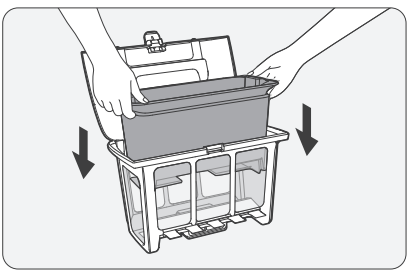
Uistite sa, že písmená A a B na filtračnom boxe sú zarovnané s písmenami A a B na vymeniteľnom ultrajemnom filtri MicroMesh™.

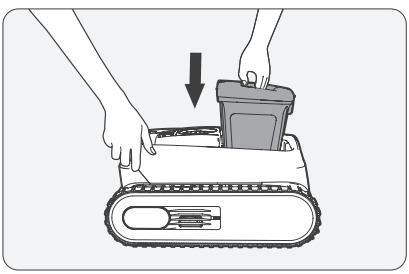


Postupne vytiahnite štyri rohy A, B, C a D.



Po inštalácii skontrolujte, či je vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™ riadne nainštalovaný do drážok.

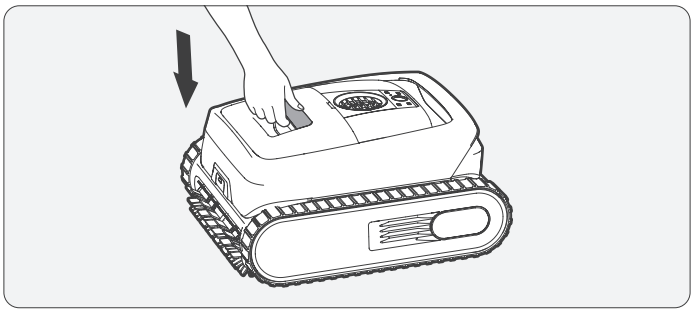




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7. Po opätovnom vložení sa uistite, že je filtračný box bezpečne upevnený. Jemne potiahnite za rukoväť, aby ste sa uistili, že je filtračný box zaistený na svojom mieste.



Poznámky:

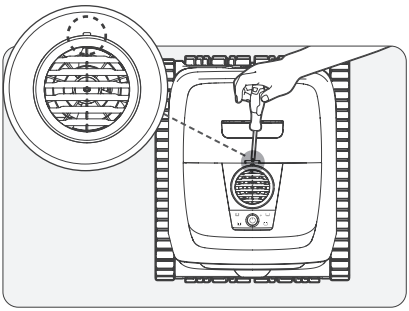
- Po každej úlohe čistenia okamžite vyberte zariadenie z bazéna a ihneď vyčistite filtračný box. Zariadenie nenechávajte v bazéne dlhší čas.
- Vysušenie vymeniteľného ultrajemného filtra MicroMesh™ a filtračného boxu po každom čistení nie je potrebné a odporúča sa výlučne na zabránenie zápachu spôsobeného vlhkosťou.
- Pri sušení alebo skladovaní zariadenia, vrátane vymeniteľného ultrajemného filtra MicroMesh™ a filtračného boxu, sa odporúča skladovať ich na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho slnečného svetla.
- Po niekoľkých použitiach môže povrch vymeniteľného ultrajemného filtra MicroMesh™ vykazovať známky opotrebovania, čo však nemá vplyv na jeho výkon.
- Vymeniteľný ultrajemný filter MicroMesh™ je spotrebný materiál a mal by sa vymeniť každých 30 použití, aby sa zachovala účinná filtrácia.

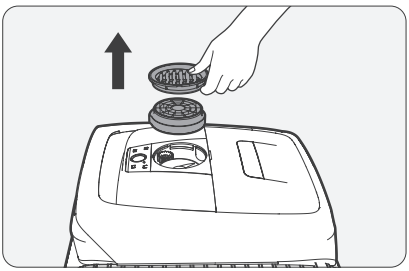
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

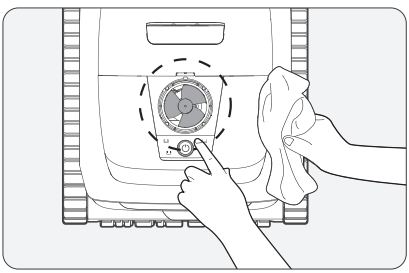
5.1.2 Čistenie vrtule

1. Pomocou plochého skrutkovača vypáčte kryt odtoku na prístup k vrtuli.

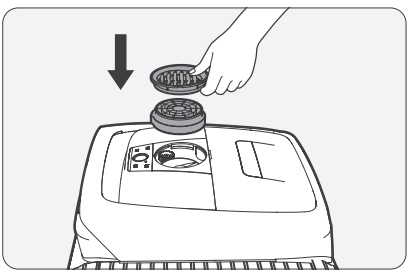




2. Odstráňte všetky nečistoty zamotané do vrtule.

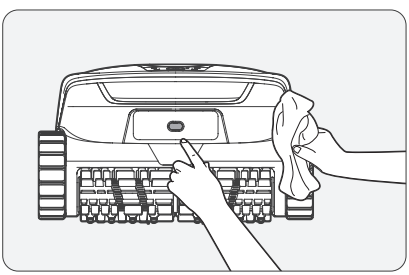


3. Po vyčistení vrtule znova namontujte kryt odtoku.



5.1.3 Čistenie snímača

1. Aby ste zachovali optimálny výkon zariadenia, použite mäkkú suchú handričku a jemne zotrite všetky nečistoty zo snímača.



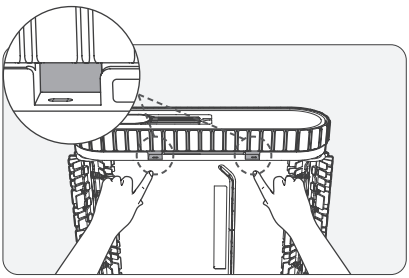
保密文件 Confidential Document

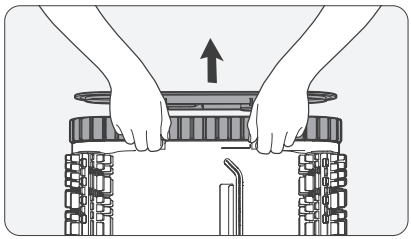
元鼎智能 Aiper

5.2 Výmena príslušenstva

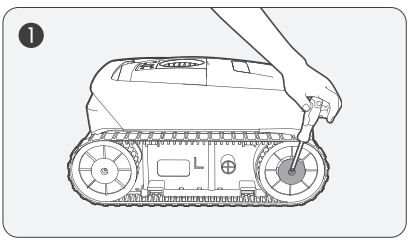
5.2.1 Výmena pásu

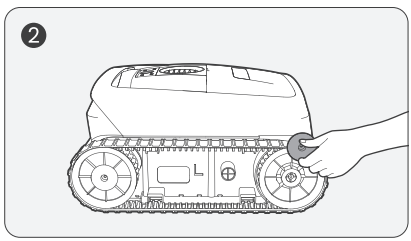
1. Zo zariadenia odstráňte bočné kryty: Položte zariadenie na bok a nájdite dva malé otvory pod pásom. Vložte prsty do otvorov a zatlačte smerom von, aby sa uvoľnili.



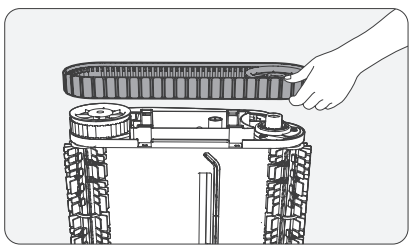


2. Zo zadného kolesa odstráňte skrutky a vodiacu objímku.





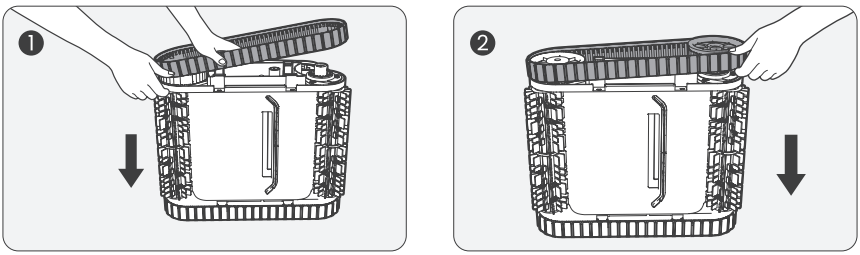
3. Jemným potiahnutím za jednotlivé časti odstráňte zadné koleso a pás zariadenia.



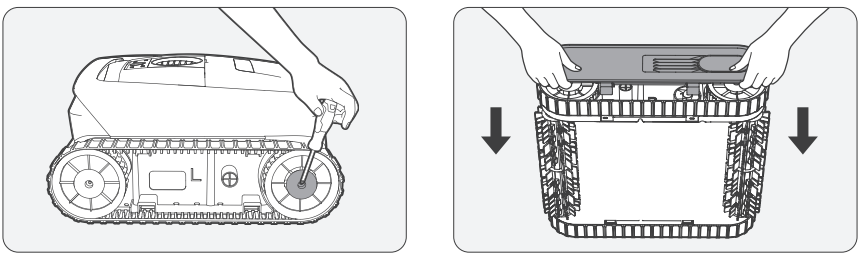
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4. Zarovnajte ozubené kolesá náhradného pásu s ozubenými kolesami na oboch kolesách. Znovu namontujte zadné koleso a pás, pričom sa uistite, že sú zaistené pozdĺž objímok pásu.

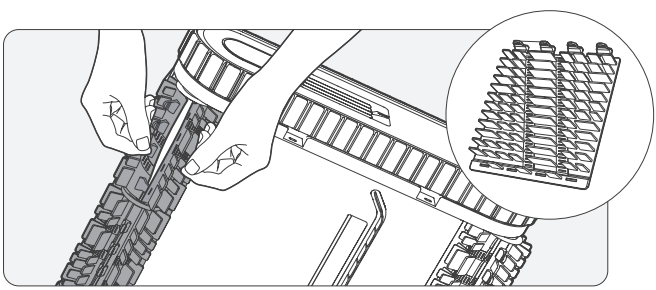


5. Namontujte vodiacu objímku zadného kolesa, utiahnite skrutku a znova namontujte bočný kryt. Tento krok zopakujte pre druhý pás.



5.2.2 Výmena valcovej kefy

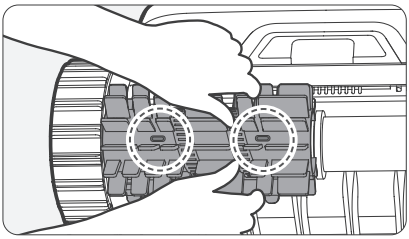
1. Z aktuálnej valcovej kefy odstráňte všetky silikónové pracky.

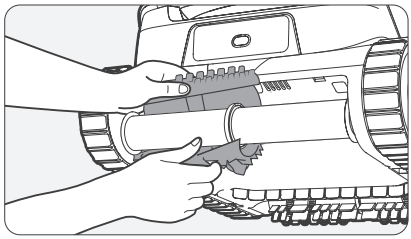


保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

2. Po odstránení vezmite náhradnú valcovú kefu a zarovnajte silikónové pracky s otvormi. Zatlačte pracky do jednotlivých otvorov, aby ste novú valcovú kefu pripevnili k zariadeniu. Tento krok zopakujte aj pre ďalšie tri valcové kefy.





5.3 Vypnutie a skladovanie zariadenia Aiper

Mimo sezóny, napríklad v zime alebo počas dlhej dovolenky, keď sa zariadenie Aiper nepoužíva, postupujte podľa nasledujúcich krokov, aby ste ho udržali v najlepšej kondícii:

1. Pred uskladnením zariadenia ho úplne nabite. Pred uskladnením sa uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené od nabíjačky.
2. Dôkladne vyčistite celé zariadenie vrátane horného a dolného krytu, koliesok, kief a nabíjacieho portu, aby ste odstránili všetky nečistoty.
3. Zariadenie osušte handričkou alebo mäkkou tkaninou a uistite sa, že je kryt nabíjacieho portu riadne zatvorený.
4. Zariadenie skladujte v pôvodnom obale na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.
5. Batériu dobíjajte každých šesť mesiacov, aby ste zachovali jej dobrý stav.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

6 Technické údaje

Model: PRN30-D
Veľkosť bazéna: 150 m²
Menovitý príkon: 16,8 V ⎓ 2,6 A
Model nabíjačky: GC44-168260-2C
Vstup nabíjačky: 100 – 240 V ~, 50/60 Hz, 1,5 A
Výstup nabíjačky: 16,8 V ⎓ 2,6 A
Trvanie nabíjania: 4 hodiny
Sací výkon: Maximálne 18.170 LPH
Výdrž akumulátora: 180 minút
Kapacita akumulátora: 10.400 mAh (149,76 Wh)
Napätie akumulátora: 14,4 V ⎓
Stupeň krytia proti vode: IPX8
Minimálna hĺbka vody: 0,5 m
Maximálna hĺbka vody: 3 m

Technológia	Frekvenčný rozsah	Maximálny E.I.R.P
Bluetooth	2,4000 – 2,4835 GHz	17,26 dBm
2,4 GHz Wi-Fi	2,4000 – 2,4835 GHz	19,51 dBm
5 GHz Wi-Fi	5,150 – 5,250 GHz	21,33 dBm
	5,250 – 5,350 GHz	20,41 dBm
	5,470 – 5,725 GHz	21,77 dBm
	5,725 – 5,850 GHz	13,51 dBm

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

	Jednosmerný prúd.
	Striedavý prúd.
	Zariadenie triedy II.
	Spínaný napájací zdroj.
	Polarita konektora jednosmerného napájania.
	Bezpečnostný oddeľovací transformátor odolný proti skratu.
	Maximálna prevádzková hĺbka.
	Len na použitie v interiéri.
	Ak sú kontakty častí zástrčky poškodené, napájací zdroj sa musí vyradiť.
	Prečítajte si používateľskú príručku.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7 LED indikátor

Typ indikátora	Stav indikátora	Opis stavu
LED indikátor stavu	Svieti neprerušovane nazeleno	Normálna prevádzka (batéria 30 %–100 %).
	Svieti neprerušovane namodro	Normálna prevádzka (batéria 16 %–29 %).
	Svieti neprerušovane naoranžovo	Batéria skoro vybitá (batéria 0 %–15 %).
	Svieti neprerušovane nazeleno	Nabíjanie dokončené.
	Pulzuje nazeleno	Nabíja sa (batéria 30 %).
	Pulzuje namodro	Nabíja sa (batéria 16 %–29 %).
	Pulzuje naoranžovo	Nabíja sa (batéria 0 %–15 %).
	Bliká načerveno	Došlo k chybe.
	Pulzuje nažlto (1-sekundový interval)	Aktualizuje sa firmvér.
	Bliká nažlto (5-sekundový interval)	Zariadenie sa resetuje.
Indikátor Wi-Fi	Pulzuje nazeleno	• K dispozícii pripojenie k sieti Wi-Fi. • Prebieha resetovanie Wi-Fi.
	Svieti neprerušovane nazeleno	Pripojené k sieti Wi-Fi.
	Pulzuje načerveno	Odpojené od siete Wi-Fi.
	Nesvieti (v bazéne)	Zariadenie pracuje na dne.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

8 Riešenie problémov

Č.	Porucha	Možné príčiny	Riešenia
1	Zariadenie nejde zapnúť.	Nedostatočná úroveň nabitia batérie.	Pred použitím zariadenia na čistenie bazéna ho úplne nabite.
		Ochrana batérie pred vysokou alebo nízkou teplotou.	Zariadenie používajte len v prostredí s teplotou od 50 °F (10 °C) do 104 °F (40 °C).
2	Zariadenie nedokáže vyliezť na stenu.	Steny bazéna sú príliš hladké a nemajú dostatočnú priľnavosť.	Nainštalujte plávajúcu penu.
3	Zariadenie sa nenabíja.	Nabíjačka je poškodená.	Nabíjačka je pokazená, ak sa indikátor nerozsvieti, keď je správne pripojená k elektrickej zásuvke. Kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper.
		Ochrana batérie pred vysokou alebo nízkou teplotou.	Zariadenie používajte len v prostredí s teplotou od 50 °F (10 °C) do 104 °F (40 °C).
		Dlhodobé nepoužívanie zariadenia spôsobilo nadmerné vybitie batérie.	Ak sa zariadenie nenabíja z dôvodu dlhšieho nepoužívania, kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper.
4	Zariadenie sa nevyhýba prekážkam.	Šošovka snímača je znečistená.	Na čistenie šošovky snímača použite mäkkú, suchú handričku.
		Snímač je pokazený.	Kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

Č.	Porucha	Možné príčiny	Riešenia
5	Zariadenie je zaseknuté v slučke v určitej pozícii.	Šošovka snímača je znečistená.	Na čistenie šošovky snímača použite mäkkú, suchú handričku.
		Rozloženie bazéna je pomerne zložité.	Prepnite na iný bod vstupu do vody na ponorenie zariadenia a skúste to znova.
			Prepnite na iný režim a skúste to znova.
		Snímač je pokazený.	Kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper.
6	Zariadenie vykazuje znížený čistiaci výkon.	Filtračný box je upchatý.	Vyprázdnite filtračný box a filter opláchnite vysokotlakovou vodnou pištoľou.
		Ak LED indikátor stavu bliká striedavo načerveno a nažlto, motor vodného čerpadla môže byť zaseknutý alebo má poruchu.	Skontrolujte, či sa na vrtuli nenachádzajú nečistoty, a v prípade potreby ju vyčistite. Podrobnosti nájdete v časti **„Údržba"** v položke **„Čistenie vrtule"**. Ak vo vrtuli nie sú zaseknuté žiadne nečistoty, kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

Č.	Porucha	Možné príčiny	Riešenia
7	Výdrž batérie zariadenia je menšia ako sa očakáva.	Zariadenie nie je úplne nabité.	Skontrolujte, či je zariadenie úplne nabité. Výdrž batérie bude menšia ako sa očakáva, ak nie je zariadenie úplne nabité.
		Prirodzená degradácia batérie.	Pri opakovaných cykloch nabíjania a vybíjania sa batéria prirodzene do určitej miery opotrebuje.
8	Zariadenie prestalo fungovať.	Ak LED indikátor stavu svieti neprerušovane naoranžovo, zariadenie má nízku úroveň nabitia batérie.	Pred použitím zariadenia ho úplne nabite.
		Ak LED indikátor stavu bliká striedavo načerveno a nažlto, motor vodného čerpadla môže byť zaseknutý alebo má poruchu.	Skontrolujte, či sa na vrtuli nenachádzajú nečistoty, a v prípade potreby ju vyčistite. Podrobnosti nájdete v časti **„Údržba"** v položke **„Čistenie vrtule"**.
		Ak LED indikátor stavu bliká striedavo načerveno a namodro, ľavý motor pohonu môže byť zaseknutý alebo má poruchu.	Skontrolujte, či nie sú okolo valcovej kefy zamotané nečistoty, a v prípade potreby ju vyčistite. Ak sa valcová kefa stále neotáča, kontaktujte služby zákazníkom spoločnosti Aiper.
		Ak LED indikátor stavu bliká striedavo načerveno a nazeleno, pravý motor pohonu môže byť zaseknutý alebo má poruchu.	
		Zariadenie má nastavené naplánované čistenie.	Zariadenie dokončilo naplánovanú úlohu čistenia a zastavilo prevádzku podľa programu.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9 Záruka

Tento výrobok prešiel kontrolou kvality a bezpečnostným testom, ktorý vykonali naši technici.

1. Na tento výrobok sa vzťahuje záruka, ktorá sa vzťahuje na batériu a motor vášho výrobku od dátumu zakúpenia. Na záručné podmienky sa vzťahujú právne ustanovenia príslušnej krajiny.
2. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok upravený, nesprávne použitý alebo bol opravovaný neoprávnenými osobami.
3. Táto záruka sa vzťahuje len na výrobné chyby a nevzťahuje sa na poškodenia spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s výrobkom zo strany majiteľa.
4. Pri každej žiadosti o opravu počas záručnej doby je potrebné predložiť číslo objednávky alebo doklad o kúpe.
5. Ide o dodatočnú záruku poskytovanú spoločnosťou AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Francúzsko. Touto zárukou nie sú dotknuté bezplatné opravné prostriedky z dôvodu nesúladu, ktoré má spotrebiteľ podľa zákona voči predávajúcemu.
6. Záručný e-mail: service@aiper.com

Vyhlásenie o zhode (CE)

Spoločnosť Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa všetky požiadavky platných smerníc EÚ 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ. – Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcom odkaze:

https://aiper.com/eu/productdoc

Vyhlásenie o zhode EÚ si môžete vyžiadať prostredníctvom nižšie uvedenej adresy:
AIPER INTELLIGENT SARL
43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Francúzsko





Tento symbol označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

SV

Tack för att du valde Aiper.

Du har nu anslutit dig till miljoner som redan litar på Aiper för att ta hand om sina pooler och njuter av bekvämligheten med en oklanderligt ren pool.

Den här bruksanvisningen hjälper dig att underhålla din enhet och se till att den presterar med maximal effektivitet i många år framöver. Ta dig en stund att läsa igenom den.

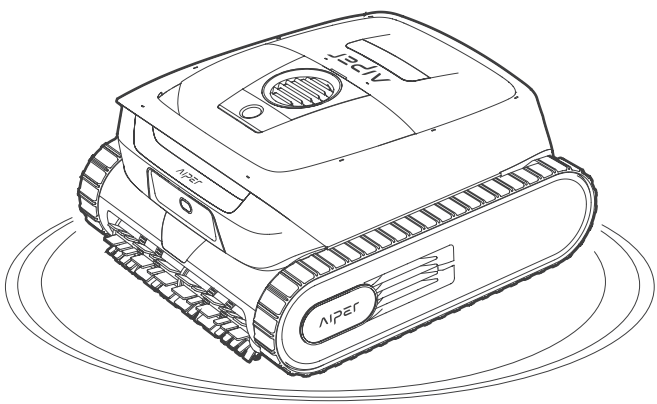
Om du har några frågor kan du besöka vår webbplats på www.aiper.com och kontakta vår kundtjänst för hjälp eller mer information.

Aipers kundtjänst:

E-post: service@aiper.com

Skanna för att se videoguiden

Skanna QR-koden för att få tillgång till kundsupport



保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

1 ⚠ VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant och följ alla varningar och instruktioner när du använder din sladdlösa poolrobot från Aiper (hädanefter "enhet"). Underlåtenhet att följa detta kan leda till elektriska stötar, brand eller allvarliga skador. Aiper ansvarar inte för några förluster eller skador orsakade av felaktig användning av denna enhet.

För din säkerhet och den här enhetens optimala prestanda ska du läsa och följa dessa instruktioner:

1. Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte är under tillsyn eller har fått instruktioner om användning av enheten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
2. Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
3. Använd inte enheten med personer eller djur i poolen.
4. Placera inte händerna i någon del av enheten när den är i drift eftersom det kan leda till skada.
5. Kör inte enheten utanför vattnet eftersom det kan leda till överhettning.
6. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
7. VARNING: Använd endast den löstagbara försörjningsenheten som medföljer denna enhet för att ladda batteriet.
8. Litiumbatteriet i denna enhet är ett DC 14,4 V, 10 400 mAh, 12-cellsbatteri kompatibelt med laddarmodell GC44-168260-2C.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9. Den här enheten kan endast användas med litiumbatteripaket modell C1264D3/HYY0345255.
10. Enheten innehåller batterier som endast kan bytas ut av utbildad personal. Kontakta kundtjänst för att byta ut enhetens batteri.
11. Denna enhet innehåller batterier som inte är utbytbara. När batteriet är slut ska enheten kasseras på rätt sätt.
12. Var uppmärksam på risken för att polerna på den batteridrivna enheten eller batteriet kortsluts av metallföremål.
13. Om en skadad enhet producerar en obekant vätska ska du undvika kontakt med vätskan. Om du kommer i kontakt med främmande vätska, särskilt i ögonen eller andra känsliga delar, ska du omedelbart skölja med vatten. Vätska som kommer ut från ett skadat batteri kan orsaka hudirritation eller brännskador.
14. Utsätt inte enheten eller batteriet för eld eller för hög temperatur. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka explosion.
15. Ta bort enheten från laddaren och stäng AV strömknappen på enheten innan du tar bort batteriet för att kassera enheten.
16. Kassera använda batterier i enlighet med lokala lagar och bestämmelser.
17. Bränn inte upp enheten även om den är allvarligt skadad. Batterierna kan explodera i en brand.
18. Se till att din enhet är avstängd och att laddningsporten är torr innan du laddar med laddaren. Under laddning bör din enhet förvaras i ett svalt, välventilerat utrymme. Täck inte över enheten under laddning eftersom det kan göra att komponenterna överhettas.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

19. VARNING: Byt ut en skadad sladd omedelbart för att minska risken för elektriska stötar.
20. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut eller repareras av en kvalificerad elektriker eller av Aipers kundtjänst för att undvika faror.
21. Endast certifierade yrkespersoner bör ta isär den förseglade drivsatsen på din enhet.
22. Använd endast i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas eller säljs av tillverkaren.
23. Använd inte enheten samtidigt som någon annan poolutrustning, t.ex. ett poolfilter, en rengörare eller en skimmer.
24. När du placerar enheten i vattnet måste enhetens övre del vara vänd uppåt och enheten får aldrig placeras upp och ned eller kastas i poolen.
25. Använd enheten när poolens vattenpump är avstängd för att undvika att den fastnar i avloppet.
26. Tappa inte, stick inte hål i höljet och skada inte enheten avsiktligt på något sätt, eftersom detta kan göra din garanti ogiltig.
27. Koppla bort poolroboten från elnätet innan du utför användarunderhåll, t.ex. rengöring av filtret.
28. Kontakten måste tas ur uttaget innan du rengör eller underhåller laddaren.
29. När du inte använder laddaren under en längre tid ska du koppla ur den.
30. När den inte används ska du förvara enheten inomhus i ett svalt, välventilerat utrymme.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

31. VAR FÖRSIKTIG!
    - ENDAST FÖR ANVÄNDNING I SWIMMINGPOOL.
    - KÖR INTE PUMPEN TORR.
    - ENDAST FÖR ANVÄNDNING MED AUKTORISERAD AIPER-LADDARE, MODELL: GC44-168260-2C.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

保密文件 Confidential Document

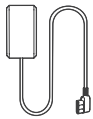
元鼎智能 Aiper

2 Produktintroduktion

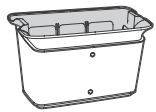
2.1 Paketets innehåll



Poolrobot × 1



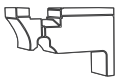
Laddare × 1



Utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter × 1



Krok × 1



Flytskum × 2

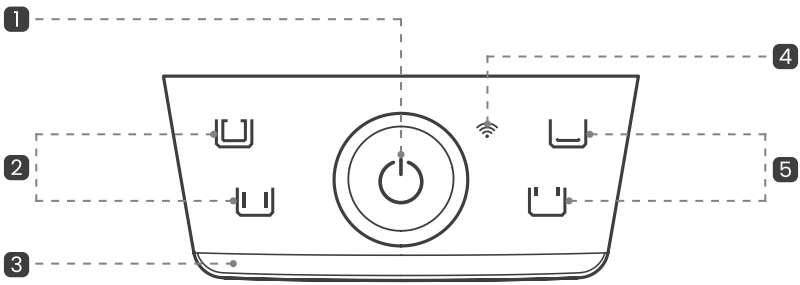


Bruksanvisning × 1



Snabbstartsguide × 1

2.2 Komponentöversikt

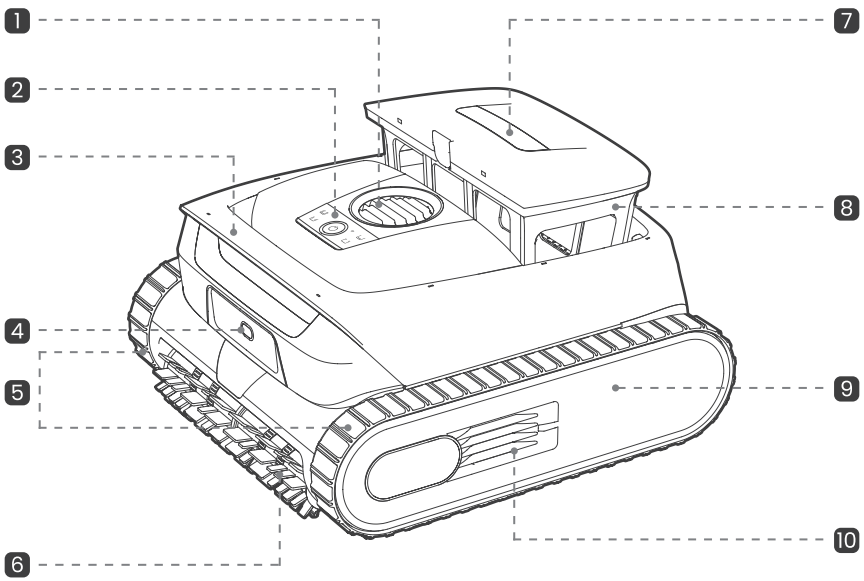


Kontrollpanel

1 Strömknapp
2 LED-lägesindikator
3 LED-statusindikator
4 Wi-Fi-indikator
5 LED-lägesindikator

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper



Sladdlös poolrobot (vy från sidan)

1. Dräneringskåpa
2. Kontrollpanel
3. Handtag
4. Sensor
5. Larvfötter
6. Rullborste
7. Handtag för filterlåda
8. Filterlåda
9. Sidokåpa
10. JetAssist™ Sidojetport

保密文件 Confidential Document

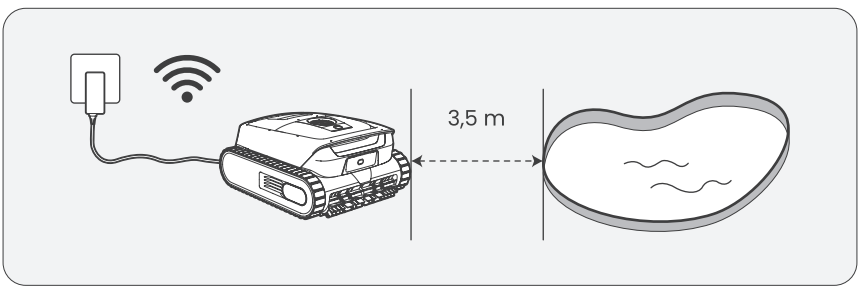
元鼎智能 Aiper

3 Förberedelse före användning

3.1 Laddning

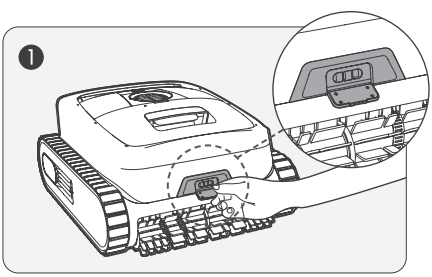
VAR FÖRSIKTIG!

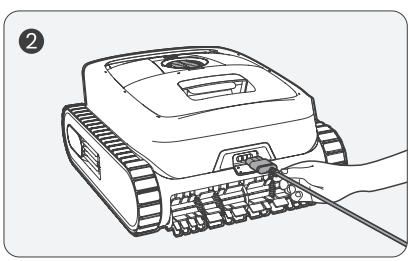
- Ladda enheten helt innan du använder den för att rengöra poolen.
- Ladda inte enheten i direkt solljus.
- Se till att laddningsporten är torr innan du laddar. Om det finns vatten eller fukt i porten ska du torka den torr med en ren trasa innan du laddar enheten.
- Vi rekommenderar att poolen och laddningsplatsen är åtskilda med ett minimiavstånd på 3,5 m. För optimala resultat bör laddningsplatsen ha Wi-Fi-täckning, eftersom detta påskyndar OTA-uppdateringar.



Använd den medföljande DC-laddaren.

Anslut ena änden av laddaren till enhetens laddningsport (vändbar kontakt – kan sättas i åt båda håll), och anslut sedan den andra änden till ett ledigt eluttag. LED-statusindikatorn pulserar under laddning och lyser grön när batteriet är fulladdat.





保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

3.2 Ladda ned appen

Ladda ner Aiper-appen för att låsa upp fler funktioner för enheten.

Sök efter ”Aiper” i appbutiken eller skanna QR-koden nedan för att ladda ner och installera Aiper-appen.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Anmärkningar:

- iOS 12.0 eller senare eller Android 8.0 eller senare krävs för full appfunktionalitet på din smartphone eller enhet.
- När appen har installerats följer du instruktionerna i den för att slutföra registrering, inloggning och nätverksinställningar.

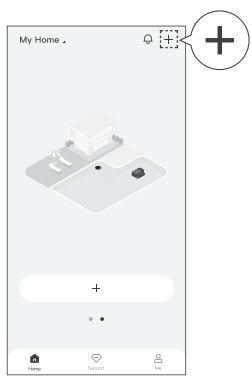
3.3 Nätverksinställningar

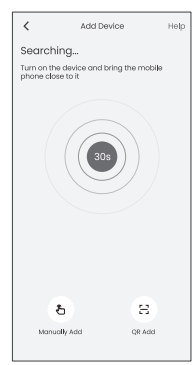
När enheten slås på för första gången går den in i läget Nätverksinställningar med en pulserande Wi-Fi-indikator. Om denna process avbryts trycker du på + ⏻ i 5 sekunder för att återgå till läget Nätverksinställningar.

I läget Nätverksinställningar lägger du till enheten och slutför nätverksinställningarna via Bluetooth eller QR-kod.

- **Bluetooth-inställning:**

1. Aktivera Bluetooth på din telefon och bevilja åtkomst till Aiper-appen.
2. I appen trycker du på symbolen [+] i det övre högra hörnet. Bluetooth-inställning startar automatiskt och appen kommer att upptäcka Bluetooth-enheter i närheten.

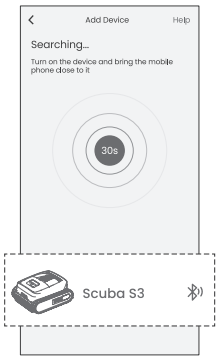




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

3. Välj din enhet när den har upptäckts, ange Wi-Fi-namnet och lösenordet och tryck på ”Nätverksinställningar” för att slutföra nätverksinställningarna.

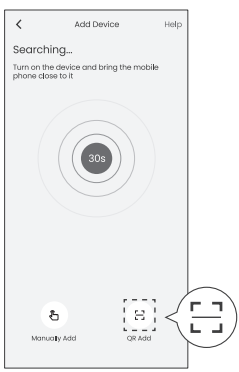


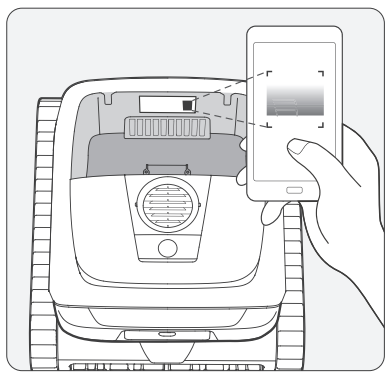


- **Inställning med QR-kod:**

1. Om enheten inte kan detekteras via Bluetooth trycker du på ”Lägg till med QR” på söksidan och skannar QR-koden som finns på din Aiper-enhet.

Anmärkning: För att hitta QR-koden ska du ta bort filterlådan. Den sitter på enhetens insida.





2. När enheten känns igen följer du appens instruktioner för att ansluta till enhetens Wi-Fi. När du är ansluten går du tillbaka till appen och följer anvisningarna för att slutföra nätverksinställning.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4 Använda Aiper Scuba S3

4.1 Användningsförhållanden

Se till att enheten endast används i de angivna poolmiljöerna. Användning utanför dessa förhållanden kan leda till skador som inte täcks av garantin.

• Vattentemperatur	10–40 °C (50–104 °F)
• pH-värde	7,0–7,8
• Klor	Max 4 ppm
• NaCl	Max 5.000 ppm

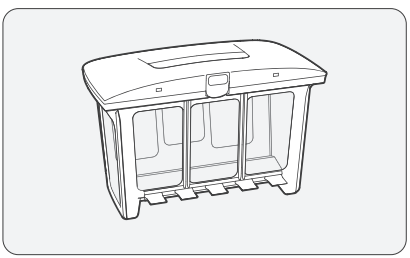
Ansvarsfriskrivning: Användning av denna enhet i åldrande eller skadade pooler, inklusive men inte begränsat till pooler med försämrade, spruckna eller flagnande liners eller beläggningar, eller pooler med minskad strukturell stabilitet, kan orsaka ytterligare slitage, förvärra befintliga skador eller påskynda att linern lossnar.

4.2 Val av filter

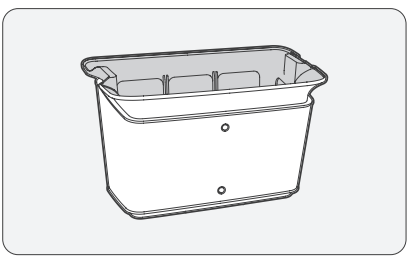
Två typer av filter ingår: filterlåda och utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter.

Filterlåda: Detta används för att rengöra stort skräp som stenar och löv. Om det finns en betydande mängd synligt skräp, rekommenderas det att endast använda filterlådan och inte använda utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter.

Utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter: Används för att fånga partiklar så små som 3 µm, såsom slam och vissa alger. När synligt skräp är minimalt (t.ex. stenar, löv, sand och hår) och vattnet verkar grumligt eller har lite alger, rekommenderar vi att du använder både filterlådan och utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter.



Filterlåda

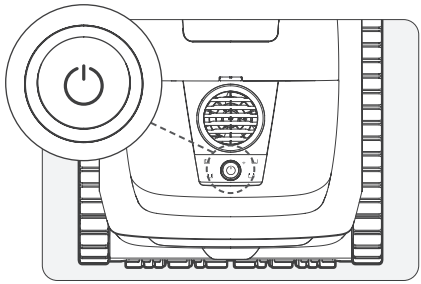


Utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4.3 Rengöringsprocess



4.3.1 Slå på/av

Tryck på och håll ⏻-knappen nedtryckt i 2 sekunder för att slå på/stänga av enheten.

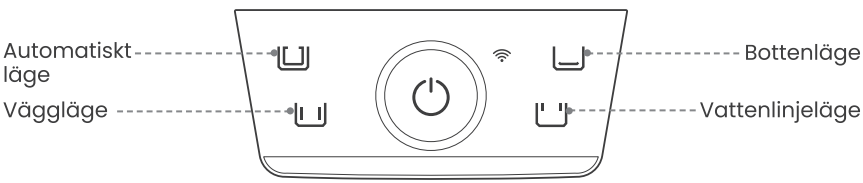
Enheten påslagen:

- Håll ⏻ nedtryckt i 5 sekunder och Wi-Fi-indikatorn börjar pulsera grönt: Återställer Wi-Fi.
- Håll ⏻ nedtryckt i 10 sekunder och LED-statusindikatorn börjar blinka gult: Återställer enheten till fabriksinställningarna.

4.3.2 Arbetslägen

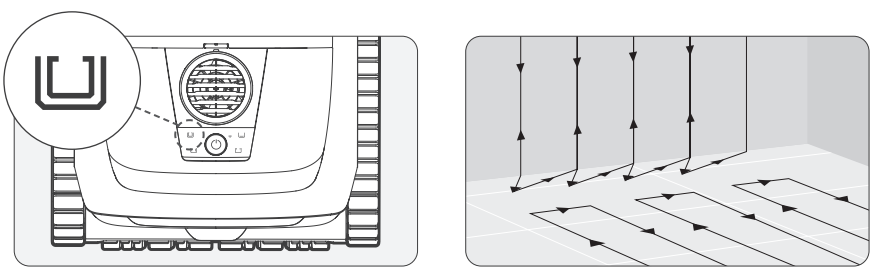
Som standard startar enheten i Automatiskt läge.

Tryck på ⏻-knappen för att bläddra igenom och välja ett av de fyra rengöringslägena: Automatiskt läge, Bottenläge, Väggläge och Vattenlinjeläge.



Detaljerna för varje rengöringsläge beskrivs nedan:

- **Automatiskt läge:** Enheten kommer först att rengöra poolväggarna (inklusive vattenlinjen) och därefter poolbotten.

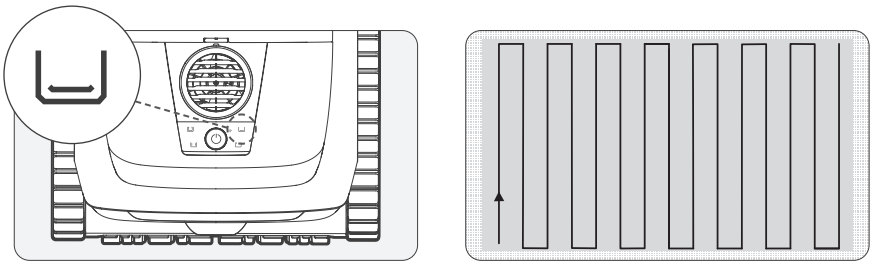


Automatiskt läge

保密文件 Confidential Document

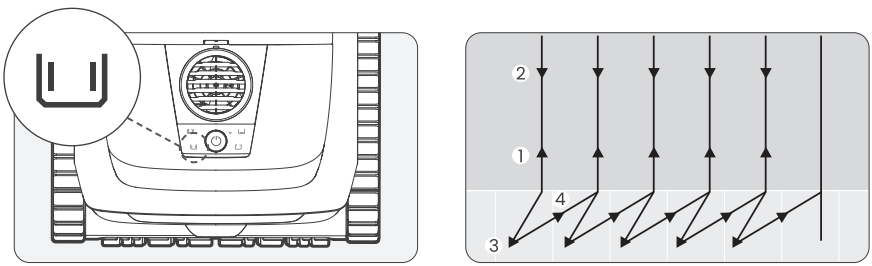
元鼎智能 Aiper

• **Bottenläge:** Enheten rengör poolbotten i en S-formad rutt, utan att klättra eller rengöra väggar.



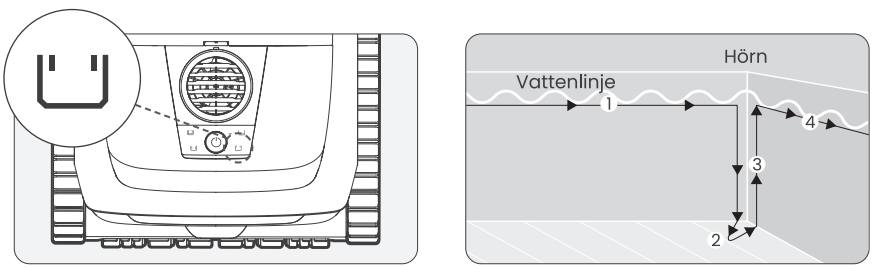
Bottenläge

• **Väggläge:** Enheten rengör poolens väggar med hjälp av en N-formad rutt och rengör inte poolbotten i detta läge.



Väggläge

• **Vattenlinjeläge:** Enheten rör sig horisontellt och rengör längs poolens vattenlinje. När den kör in i hörn eller hinder längs poolens väggar sjunker den ned från vattenlinjen, byter vägg eller kringgår hinder och återupptar rengöringen.



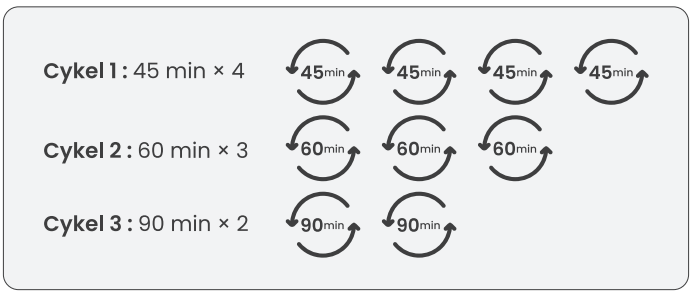
Vattenlinjeläge

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

Schemalagd rengöring via appen

- **Schemalagt rengöringsläge:** Möjliggör förinställning av en anpassad rengöringscykel för rengöring av poolbotten via appen. Varaktighet och antal cykler är tillgängliga enligt följande:



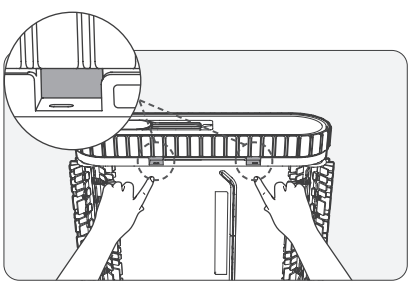
Anmärkningar:

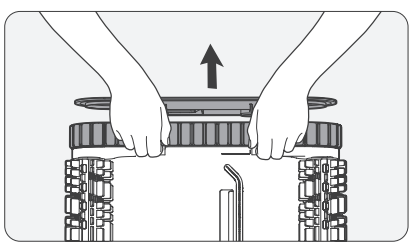
- För att uppnå optimal rengöringsprestanda ska du ladda enheten helt innan du väljer schemalagt rengöringsläge. Annars kan enheten inte slutföra alla rengöringscykler och kommer att parkeras vid kanten på poolens botten med låg batterinivå.
- Använd den schemalagda rengöringen för rutinmässigt underhåll för pooler med minimalt skräp. Om det finns en betydande mängd synligt skräp rekommenderas att välja bottenläge för bättre rengöringseffekt.

Om enheten har svårt att klättra uppför väggarna i pooler med kakel eller mosaik när filterlådan är tom, ska du installera flytskummet som medföljer i förpackningen.

Hur man installerar:

1. Ta bort sidokåporna från båda sidor av enheten: Lägg enheten på sidan och leta reda på de två små hålen under larvfötternas slitbana. Stick in fingrarna i hålen och tryck utåt för att lossa dem.

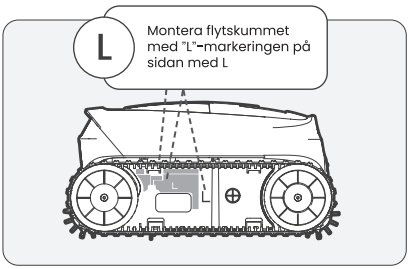


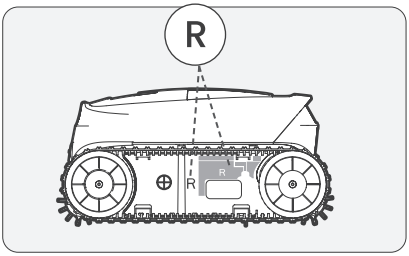


保密文件 Confidential Document

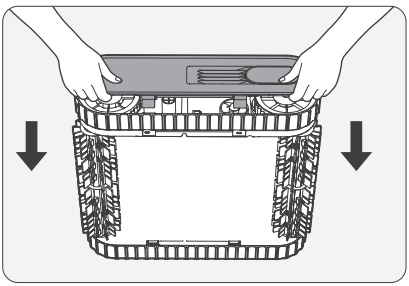
元鼎智能 Aiper

2. Montera flytskummet i sidokåporna. Flytskummet ska placeras i den riktning som anges av markeringarna ”L” och ”R” på flytskummet och sidokåporna och installeras på både vänster och höger sidokåpa.



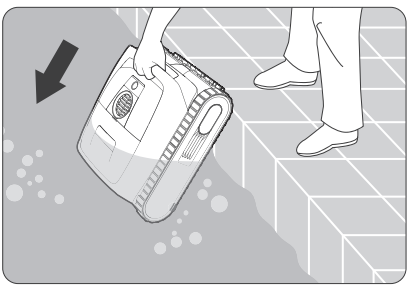


3. Efter att du har monterat flytskummet ska du sätta tillbaka sidokåporna på enheten och se till att låsspännena trycks ordentligt på plats.



4.3.3 Sänka ner och ta upp poolroboten

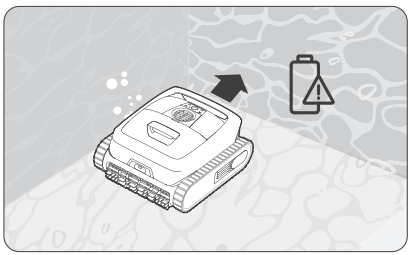
1. Efter att du har slagit på enheten och valt ett rengöringsläge sänker du ner den omedelbart i poolen för att förhindra automatisk avstängning. Om enheten inte placeras i vatten inom 5 minuter stängs den av automatiskt. Efter att ha varit nedsänkt i vattnet en kort stund startar enheten den valda rengöringsuppgiften.

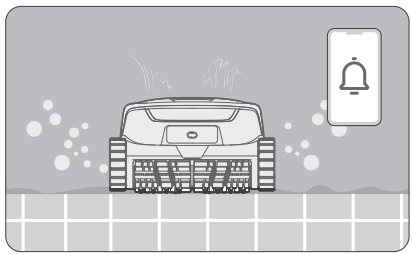


保密文件 Confidential Document

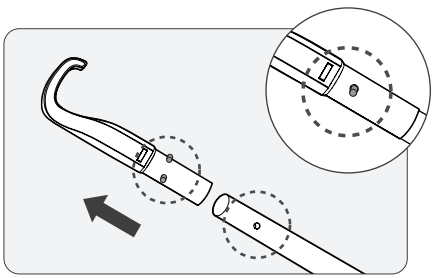
元鼎智能 Aiper

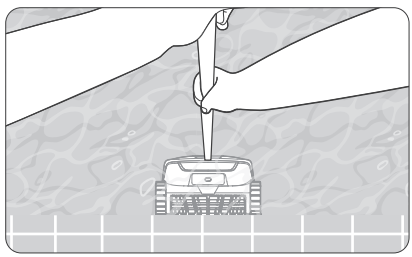
2. När batterinivån är låg, vilket indikeras av en LED-statusindikator som lyser orange, parkerar enheten vid vattenlinjen i 10 minuter så att den kan tas upp. Appen skickar ett meddelande om att enheten ska tas upp. Ta upp enheten omedelbart, annars återvänder den till poolbotten och stannar där efter att tidsgränsen har löpt ut.



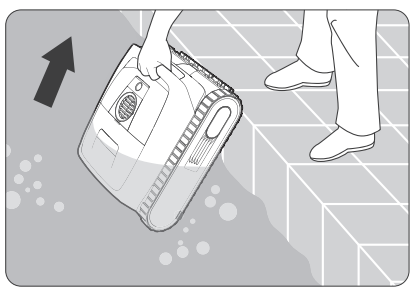


3. Användare kan fästa kroken på valfri standard teleskopisk poolstång (ingår ej) för att skjuta ut, haka fast och dra upp enheten från poolens botten.





4. Låt enheten tömma eventuellt lagrat vatten innan du förvarar eller laddar enheten.



保密文件 Confidential Document

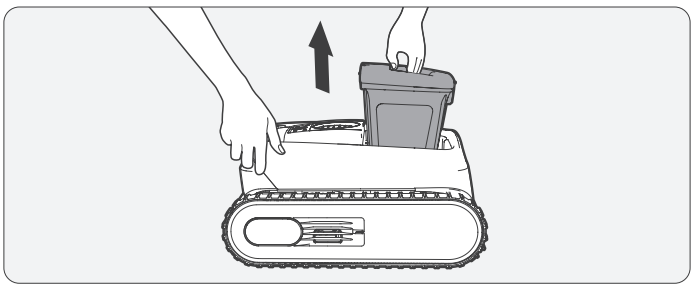
元鼎智能 Aiper

5 Underhåll

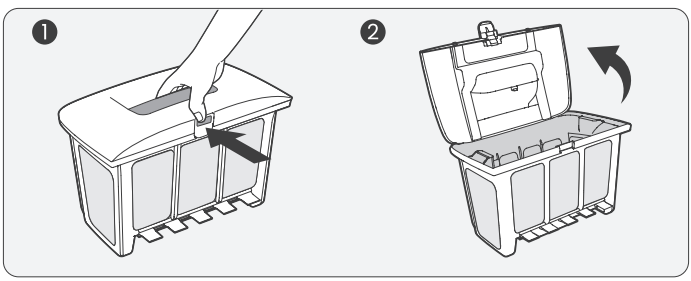
5.1 Rengöring efter användning

5.1.1 Rengöring av filterlådan

1. Placera enheten på en plan yta.
2. Håll enheten med ena handen och tryck på frigöringsfliken under filterlådans handtag med den andra handen för att lyfta ut filterlådan.



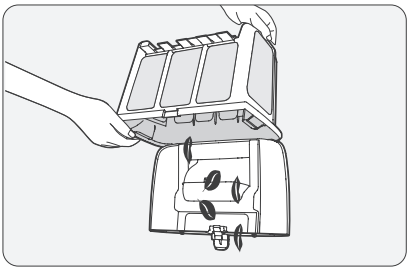
3. Tryck på spärren på filterlådan och lyft det övre höljets handtag för att öppna den.

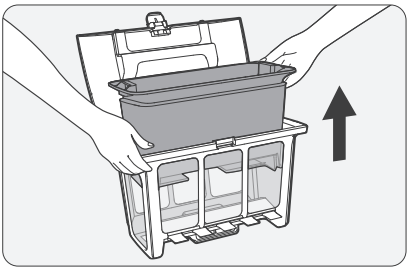


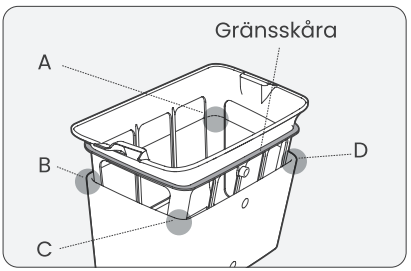
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4. Töm filterlådan och ta bort utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter (i förekommande fall).

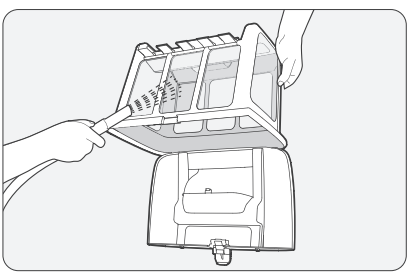


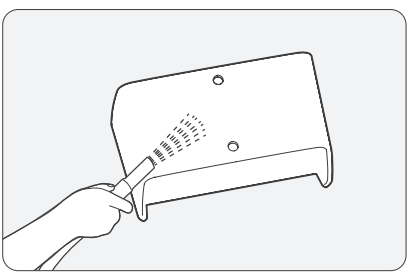




För att ta bort utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter ska du dra ut hörnen A, B, C och D ur gränsskåran.

5. Skölj utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter och filterlådan separat. Det är lämpligt att rengöra dem med en högtrycksvattenpistol för att säkerställa noggrann rengöring. Utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter måste sköljas in- och utvändigt. Skrubba för hand vid behov.

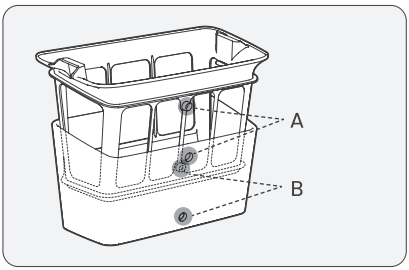




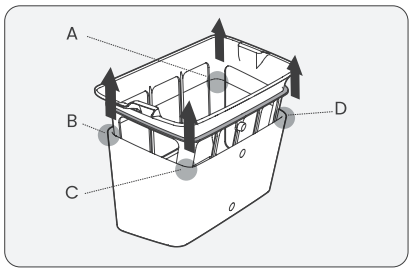
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

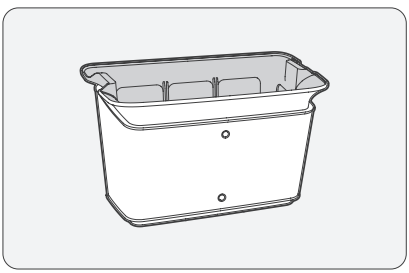
6. Efter torkning av utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter och filterlådan installerar du filtret i filterlådan och sätter tillbaka filterlådan i enheten.



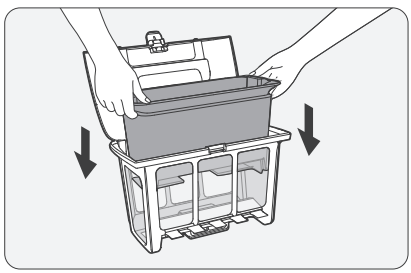
Se till att A och B på filterlådan är i linje med A och B på utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter.

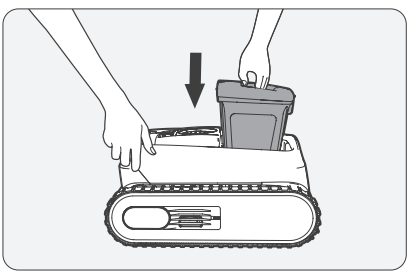


Dra upp de fyra hörnen A, B, C och Di tur och ordning.



Efter installationen ska du se till att det utbytbara MicroMesh™ ultrafina filtret är korrekt monterat i spåren.

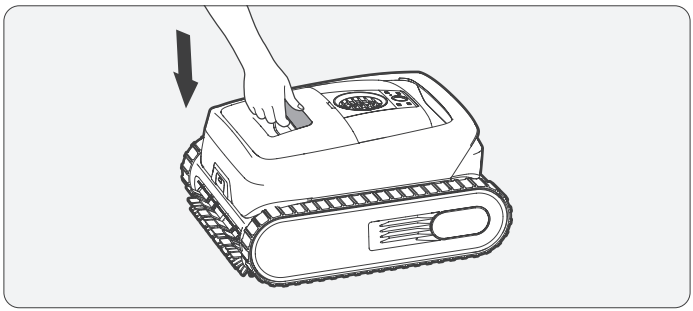




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7. Se till att filterlådan sitter ordentligt på plats när den satts tillbaka. Dra försiktigt upp handtaget för att bekräfta att filterlådan är låst på plats.



Anmärkningar:

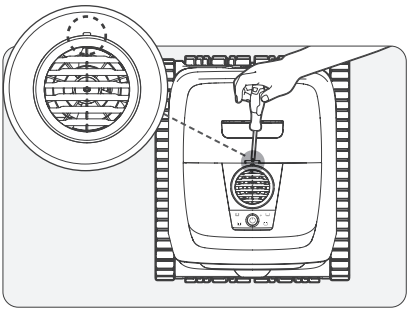
- Ta omedelbart bort enheten från poolen och rengör filterlådan efter varje rengöringsuppgift. Undvik att lämna enheten i poolen under längre perioder.
- Det krävs inte att du torkar utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter och filterlådan efter varje rengöring och det rekommenderas endast för att förhindra fuktrelaterade lukter.
- När du torkar eller förvarar din enhet, inklusive utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter och filterlådan, rekommenderar vi att du förvarar dem i ett välventilerat utrymme, borta från direkt solljus.
- Efter flera användningar kan ytan på utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter visa tecken på slitage, vilket inte påverkar dess prestanda.
- Utbytbart MicroMesh™ ultrafint filter är en förbrukningsartikel och bör bytas ut var 30:e användning för att upprätthålla effektiv filtrering.

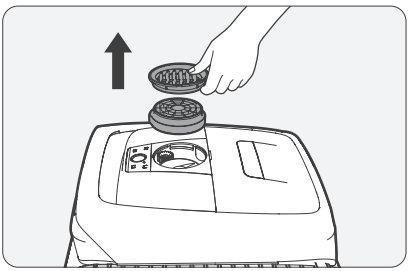
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

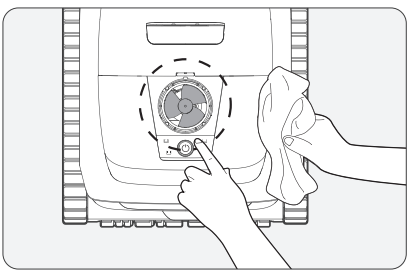
5.1.2 Rengöring av propellern

1. Använd en platt skruvmejsel för att bända upp dräneringskåpan för att frilägga propellern.

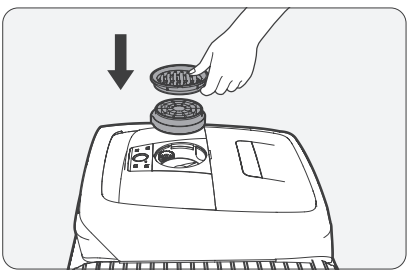




2. Ta bort allt skräp som fastnat i propellern.

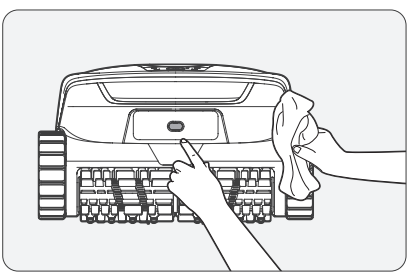


3. Sätt tillbaka dräneringskåpan efter rengöring av propellern.



5.1.3 Rengöring av sensorn

1. För att bibehålla enhetens optimala prestanda ska du använda en mjuk, torr trasa för att försiktigt torka bort eventuellt skräp från sensorn.



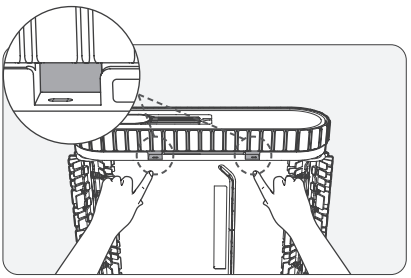
保密文件 Confidential Document

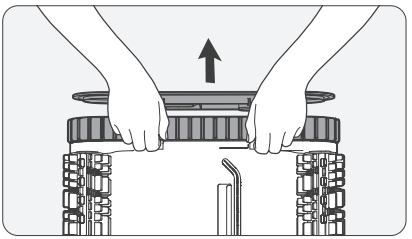
元鼎智能 Aiper

5.2 Utbyte av tillbehör

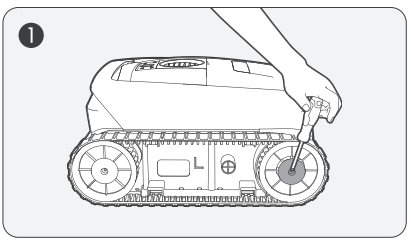
5.2.1 Utbyte av larvfötterna

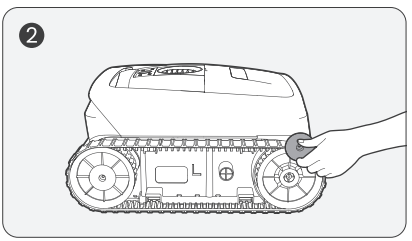
1. Ta bort sidokåporna från enheten: Lägg enheten på sidan och leta reda på de två små hålen under larvfötternas slitbana. Stick in fingrarna i hålen och tryck utåt för att lossa dem.



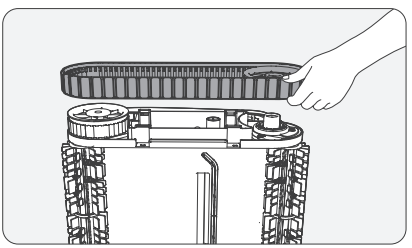


2. Ta bort skruvarna och styrhylsan från bakhjulet.





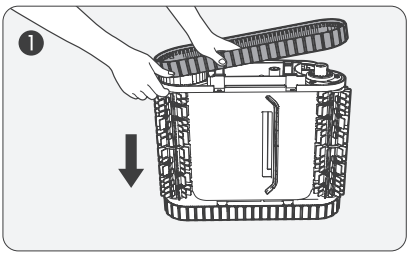
3. Ta bort enhetens bakhjul och larvfötter genom att försiktigt dra i varje del.

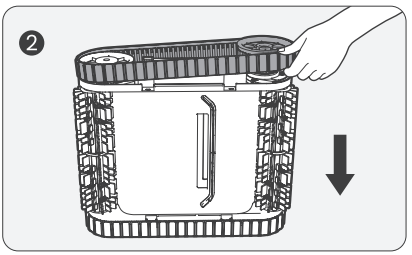


保密文件 Confidential Document

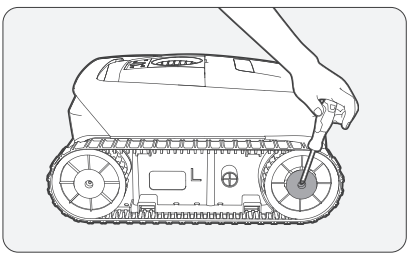
元鼎智能 Aiper

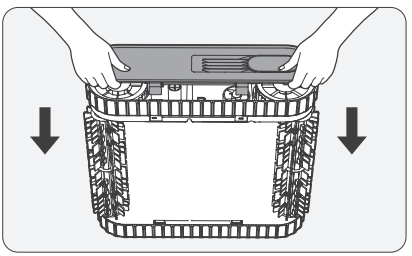
4. Rikta in kugghjulen på de nya larvfötterna med kugghjulen på båda hjulen. Sätt tillbaka bakhjulet och larvfötterna och se till att de sitter fast längs larvfötternas styrhylsor.





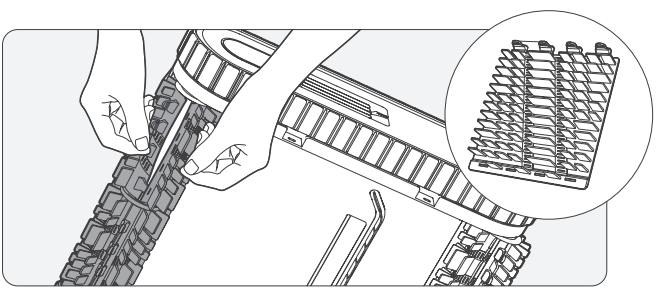
5. Montera styrhylsan för bakhjulet, dra åt skruven och sätt tillbaka sidokåpan. Upprepa detta steg för de andra larvfötterna.





5.2.2 Utbyte av rullborste

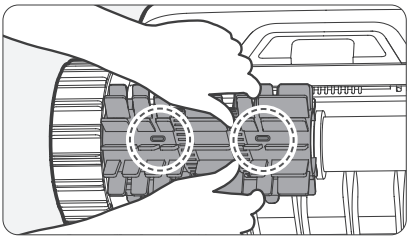
1. Ta bort alla silikonspännen från din nuvarande rullborste.

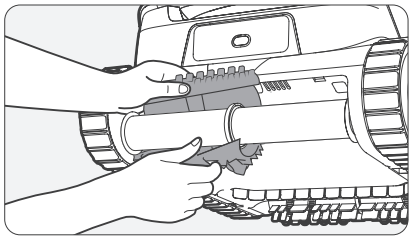


保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

2. När du har tagit bort rullborsten tar du den nya rullborsten och riktar in silikonspännena med skårorna. Tryck in spännena i varje skåra för att fästa den nya rullborsten på din enhet. Upprepa detta steg för de övriga tre rullborstarna.





5.3 Stänga av och förvara din Aiper

Under lågsäsong, t.ex. vinter eller långa semestrar, när din Aiper-enhet inte används ska du följa dessa steg för att behålla den i toppskick:

1. Ladda enheten helt innan du förvarar den. Se till att enheten är avstängd och bortkopplad från laddaren innan den förvaras.
2. Rengör hela enheten noggrant, inklusive de övre och nedre höljena, hjulen, borstarna och laddningsporten för att ta bort all smuts.
3. Torka av enheten med en handduk eller en mjuk trasa och se till att kåpan för laddningsporten är ordentligt stängd.
4. Förvara enheten i originalförpackningen på en sval, torr och välventilerad plats.
5. Ladda batteriet var sjätte månad för att behålla dess hälsa.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

6 Specifikationer

Modell: PRN30-D
Poolstorlek: 150 m²
Nominell ingång: 16,8 V⎓2,6 A
Laddarmodell: GC44-168260-2C
Laddarens ingång: 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A
Laddarens utgång: 16,8 V⎓2,6 A
Laddningstid: 4 timmar
Sugkraft: Max 18.170 l/h
Batteripaketets livslängd: 180 minuter
Batteripaketets kapacitet: 10.400 mAh (149,76 Wh)
Batteripaketets spänning: 14,4 V⎓
Vattenskyddsklassning: IPX8
Minsta vattendjup: 0,5 m
Max vattendjup: 3 m

Teknik	Frekvensområde	Maximal E.I.R.P.
Bluetooth	2,4000 – 2,4835 GHz	17,26 dBm
2,4G Wi-Fi	2,4000 – 2,4835 GHz	19,51 dBm
5G Wi-Fi	5,150 – 5,250 GHz	21,33 dBm
	5,250 – 5,350 GHz	20,41 dBm
	5,470 – 5,725 GHz	21,77 dBm
	5,725 – 5,850 GHz	13,51 dBm

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

	Likström.
	Växelström.
	Klass II-utrustning.
	Strömförsörjningsenhet med switchläge.
	Polaritet för DC-strömkontakt.
	Kortslutningssäkra säkerhetsisolerade transformatorer.
	Maximalt arbetsdjup.
	Endast för inomhusbruk.
	Om stiften på kontaktdelarna är skadade ska den anslutna strömförsörjningen skrotas.
	Läs bruksanvisningen.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7 LED-indikator

Indikatortyp	Indikatorstatus	Statusbeskrivning
LED-statusindikator	Lyser grönt	Fungerar normalt (Batteri 30 %–100 %).
	Lyser blått	Fungerar normalt (Batteri 16 %–29 %).
	Lyser orange	Lågt batteri (batteri 0 %–15 %).
	Lyser grönt	Laddning slutförd.
	Pulserande grönt	Laddar (batteri 30 %–99 %).
	Pulserande blått	Laddar (batteri 16 %–29 %).
	Pulserande orange	Laddar (batteri 0 %–15 %).
	Blinkande rött	Ett fel har uppstått.
	Pulserande gult (1-sekundsintervall)	Firmware uppdateras.
	Blinkande gult (5-sekundsintervall)	Återställer enheten.
Wi-Fi-indikator	Pulserande grönt	• Wi-Fi-anslutning tillgänglig. • Wi-Fi-återställning pågår.
	Lyser grönt	Wi-Fi anslutet.
	Pulserande rött	Wi-Fi frånkopplat.
	Av (i poolen)	Enheten arbetar på botten.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

8 Felsökning

NR	Funktionsfel	Möjliga orsaker	Lösningar
1	Enheten kan inte slås på.	Otillräcklig batterinivå.	Ladda enheten helt innan du använder den för att rengöra poolen.
		Batteriet är i högtemperatur- eller lågtemperaturskydd.	Använd enheten endast i en miljö mellan 10 °C (50 °F) och 40 °C (104 °F).
2	Enheten klarar inte av att klättra uppför väggarna.	Poolväggarna är för släta och saknar tillräckligt med friktion.	Installera det medföljande flytskummet.
3	Enheten laddas inte.	Laddaren är skadad.	Laddaren är defekt om indikatorlampan inte tänds när den är korrekt ansluten till ett eluttag. Kontakta Aipers kundtjänst.
		Batteriet är i högtemperatur- eller lågtemperaturskydd.	Använd enheten endast i en miljö mellan 10 °C (50 °F) och 40 °C (104 °F).
		Långvarig utebliven användning av enheten har orsakat att batteriet har överurladdats.	Om enheten inte laddas på grund av långvarig utebliven användning ska du kontakta Aipers kundtjänst.
4	Enheten misslyckas med att undvika hinder.	Sensorlinsen är smutsig.	Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra sensorlinsen.
		Sensorn är defekt.	Kontakta Aipers kundtjänst.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

NR	Funktionsfel	Möjliga orsaker	Lösningar
5	Enheten har fastnat i en loop på en viss plats.	Sensorlinsen är smutsig.	Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra sensorlinsen.
		Poolens layout är relativt komplex.	Ändra till en annan punkt för att sänka ner enheten i vattnet och försök igen.
			Byt till ett annat läge och försök igen.
		Sensorn är defekt.	Kontakta Aipers kundtjänst.
6	Enheten visar minskad rengöringspre standa.	Filtret är igensatt.	Töm filterlådan och skölj filtret med en högtrycksvattenpistol.
		Om LED-statusindikatorn blinkar växelvis rött och gult kan vattenpumpens motor ha fastnat eller vara defekt.	Kontrollera om det finns skräp på propellern och rengör den om det behövs. Mer information finns i avsnittet **”Underhåll”** i **”Rengöring av propellern”**. Om det inte finns något skräp på propellern ska du kontakta Aipers kundtjänst.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

NR	Funktionsfel	Möjliga orsaker	Lösningar
7	Enhetens batteritid är kortare än förväntat.	Enheten är inte fulladdad.	Kontrollera om enheten är fulladdad. Batteritiden blir kortare än förväntat om enheten inte är fulladdad.
		Naturlig batteriförsämring.	Med upprepade laddnings- och urladdningscykler kommer batteriet naturligt att försämras i viss utsträckning.
8	Enheten har slutat fungera.	Om LED-statusindikatorn lyser orange har enheten låg batterinivå.	Ladda enheten helt innan du använder den.
		Om LED-statusindikatorn blinkar växelvis rött och gult kan vattenpumpens motor ha fastnat eller vara defekt.	Kontrollera om det finns skräp på propellern och rengör den om det behövs. Mer information finns i avsnittet **”Underhåll”** i **”Rengöring av propellern”**.
		Om LED-statusindikatorn blinkar växelvis rött och blått kan den vänstra drivmotorn ha fastnat eller vara defekt.	Kontrollera om något skräp har fastnat runt rullborsten och rengör den vid behov. Om rullborsten fortfarande inte roterar ska du kontakta Aipers kundtjänst.
		Om LED-statusindikatorn blinkar växelvis rött och grönt kan den högra drivmotorn ha fastnat eller vara defekt.	
		Schemalagd rengöring har ställts in för enheten.	Enheten har slutfört den schemalagda rengöringsuppgiften och avslutat som programmerad.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9 Garanti

Denna produkt har klarat kvalitetskontroll och säkerhetstest utfört av våra tekniker.

1. Denna produkt levereras med en garanti som täcker enhetens batteri och motor från inköpsdatumet. De rättsliga bestämmelserna i respektive land om garantivillkor skall tillämpas i enlighet med detta.
2. Denna garanti upphör att gälla om produkten har modifierats, har använts på felaktigt sätt eller har reparerats av obehöriga personer.
3. Denna garanti sträcker sig endast till tillverkningsfel och täcker inte skador som uppstår på grund av felaktig hantering av produkten av ägaren.
4. Beställningsnumret eller inköpsregistret måste uppvisas vid begäran om reparationsanspråk under garantiperioden.
5. Detta är en ytterligare garanti som erbjuds av AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Frankrike. Denna garanti påverkar inte de kostnadsfria rättsmedel för bristande överensstämmelse som konsumenten har mot säljaren, enligt lag.
6. E-post för garanti: service@aiper.com

Försäkran om överensstämmelse (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. intygar härmed att denna produkt uppfyller alla krav i tillämpliga EU-direktiv 2014/53/EU och 2011/65/EU. – Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig genom att besöka följande länk:

https://aiper.com/eu/productdoc

EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras via adressen nedan:
AIPER INTELLIGENT SARL
43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Frankrike



Denna symbol anger att denna produkt inte ska behandlas som hushållsavfall. I stället ska den lämnas till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

RO

Vă mulțumim că ați ales Aiper.

Faceți acum parte din milioanele de persoane care au deja încredere în Aiper pentru îngrijirea piscinei și se bucură de confortul unei piscine impecabil de curată.

Acest manual de utilizare vă va ajuta să vă întrețineți dispozitivul și să vă asigurați că va funcționa cu eficiență maximă timp de mulți ani de-acum încolo. Vă rugăm să vă faceți timp pentru a-l citi.

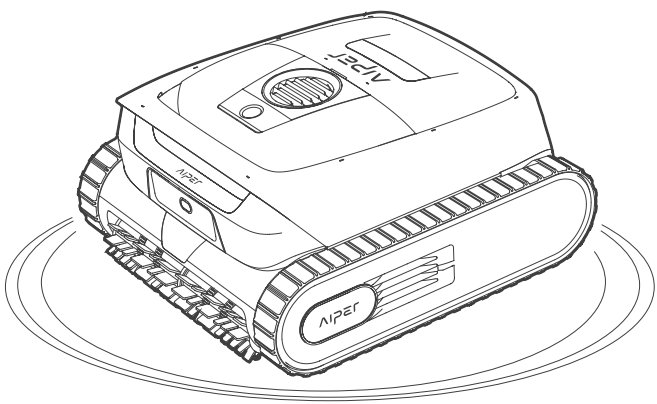
Dacă aveți întrebări, vă rugăm să accesați site-ul nostru web la www.aiper.com și să contactați echipa serviciului nostru de asistență a clienților pentru asistență sau informații suplimentare.

Asistență pentru clienți Aiper:

E-mail: service@aiper.com

Scanați pentru ghidul video

Scanați codul QR pentru a accesa serviciul de asistență a clienților



保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

1 ⚠ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să urmați toate avertismentele și instrucțiunile atunci când utilizați robotul fără fir pentru curățarea piscinei Aiper (denumit în continuare „dispozitiv"). Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări grave. Aiper nu este responsabilă pentru nicio pierdere sau vătămare cauzată de utilizarea necorespunzătoare a acestui dispozitiv.

Pentru siguranța dvs. și performanța optimă a acestui dispozitiv, vă rugăm să citiți și să urmați aceste instrucțiuni:

1. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
2. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
3. Nu utilizați dispozitivul când în piscină se află oameni sau animale.
4. În timpul funcționării, nu introduceți mâinile în nicio parte a dispozitivului, deoarece acest lucru poate duce la vătămare.
5. Nu scoateți dispozitivul în funcțiune din apă, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzire.
6. Un încărcător adecvat pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7. AVERTISMENT: Utilizați pentru reîncărcarea bateriei numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată împreună cu acest dispozitiv.
8. Bateria cu litiu din acest dispozitiv este o baterie de c.c. de 14,4 V, 10 400 mAh, cu 12 celule, compatibilă cu modelul de încărcător GC44-168260-2C.
9. Acest dispozitiv poate fi utilizat numai cu acumulatorii cu litiu model C1264D3 / HYY0345255.
10. Dispozitivul conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate. Pentru a înlocui bateria dispozitivului, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți.
11. Acest dispozitiv conține baterii care nu pot fi înlocuite. Atunci când bateria ajunge la sfârșitul duratei de viață, dispozitivul trebuie eliminat la deșeuri în mod corespunzător.
12. Țineți cont de riscul ca bornele dispozitivului alimentat cu baterie sau bateria să fie scurtcircuitate de obiecte metalice.
13. În cazul în care un dispozitiv deteriorat elimină un lichid neobișnuit, evitați contactul cu lichidul. Dacă intrați în contact cu un lichid străin, în special la nivelul ochilor sau altor părți sensibile ale corpului, clătiți imediat cu apă. Lichidul împroșcat dintr-o baterie deteriorată poate provoca iritații sau arsuri ale pielii.
14. Nu expuneți dispozitivul sau bateria la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi peste 130°C (265°F) poate provoca o explozie.
15. Îndepărtați dispozitivul din încărcător și opriți butonul de alimentare al dispozitivului înainte de a scoate bateria pentru eliminarea dispozitivului.
16. Vă rugăm să aruncați bateriile uzate în conformitate cu legile și reglementările locale.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

17. Nu incinerați dispozitivul chiar dacă este grav deteriorat. Bateriile pot exploda în foc.
18. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și portul de încărcare este uscat înainte de a încărca folosind încărcătorul. În timpul încărcării, dispozitivul trebuie păstrat într-o zonă răcoroasă și bine ventilată. Nu acoperiți dispozitivul în timpul încărcării, deoarece acest lucru poate cauza supraîncălzirea componentelor.
19. AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de electrocutare, înlocuiți imediat cablul deteriorat.
20. Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit sau reparat de un electrician calificat sau de serviciul de asistență pentru clienți Aiper, pentru a evita orice pericol.
21. Dezasamblarea kitului de acționare etanșat al dispozitivului dvs. este permisă numai personalului calificat autorizat.
22. Utilizați dispozitivul numai în modul descris în acest manual. Utilizați numai accesorii recomandate sau vândute de producător.
23. Nu utilizați dispozitivul simultan cu un alt echipament pentru piscină, cum ar fi un filtru de piscină, un aparat de curățat sau un robot pentru curățarea suprafeței.
24. Atunci când puneți dispozitivul în apă, partea superioară a dispozitivului trebuie să fie orientată în sus și acesta nu trebuie plasat niciodată cu capul în jos sau aruncat în piscină.
25. Puneți dispozitivul în funcțiune cu pompa de apă a piscinei oprită, pentru a preveni blocarea acestuia în scurgere.
26. Nu scăpați pe jos, nu perforați carcasa și nu deteriorați în mod intenționat dispozitivul în niciun fel, deoarece acest lucru vă poate anula garanția.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

27. Deconectați robotul pentru curățarea piscinei de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua întreținerea de către utilizator, cum ar fi curățarea filtrului.
28. Fișa trebuie scoasă din priză înainte de curățarea sau întreținerea încărcătorului.
29. Atunci când nu utilizați încărcătorul pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să-l deconectați.
30. Atunci când nu îl utilizați, depozitați dispozitivul în interior, într-o zonă răcoroasă și bine ventilată.
31. ATENȚIE:
    - PENTRU UTILIZARE NUMAI ÎN PISCINE.
    - NU ACȚIONAȚI POMPA PE USCAT.
    - PENTRU UTILIZARE NUMAI ÎMPREUNĂ CU ÎNCĂRCĂTORUL AUTORIZAT AIPER, MODEL: GC44-168260-2C.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

保密文件 Confidential Document

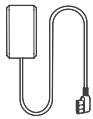
元鼎智能 Aiper

2 Introducere privind produsul

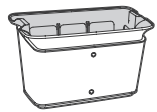
2.1 Conținutul pachetului



Robot pentru curățarea piscinei × 1



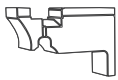
Încărcător × 1



Filtru ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil × 1



Cârlig × 1



Spumă flotantă × 2

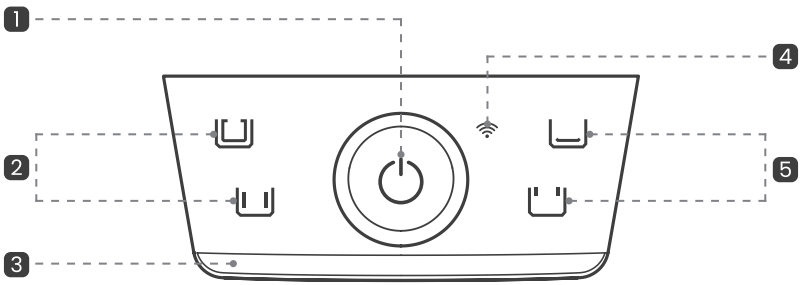


Manual de utilizare × 1



Ghid de pornire rapidă × 1

2.2 Prezentarea generală a componentelor

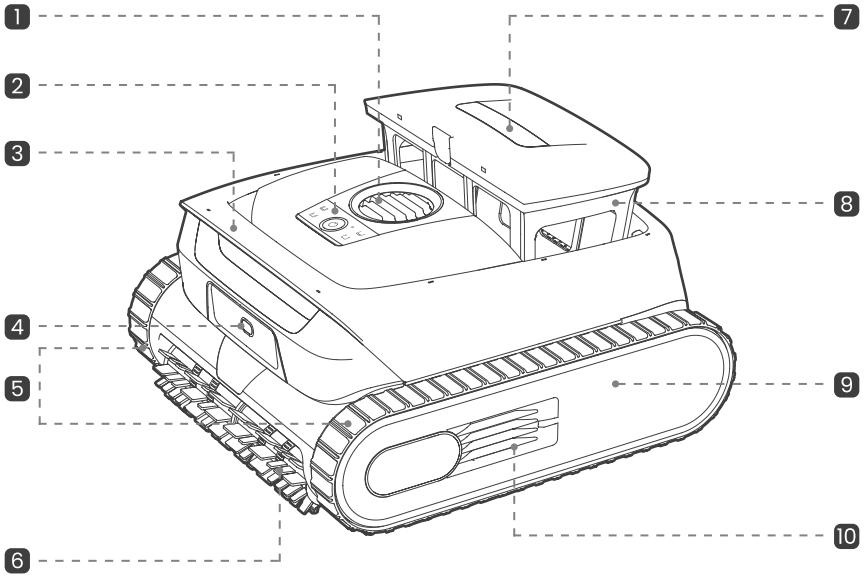


Panou de control

1 Buton de alimentare
2 Indicator de mod cu LED
3 Indicator de stare cu LED
4 Indicator Wi-Fi
5 Indicator de mod cu LED

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper



Robot pentru curățarea piscinei (vedere laterală)

1. Capacul scurgerii
2. Panou de control
3. Mâner
4. Senzor
5. Șenilă
6. Perie rotativă
7. Mânerul cutiei de filtrare
8. Cutie de filtrare
9. Placă laterală
10. Duză cu jet laterală JetAssist™

保密文件 Confidential Document

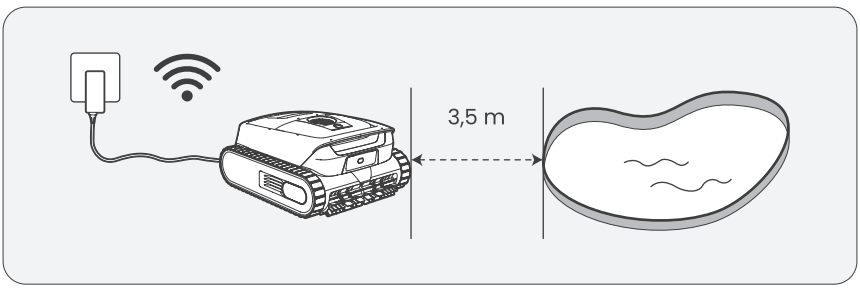
元鼎智能 Aiper

3 Pregătire înaintea utilizării

3.1 Încărcare

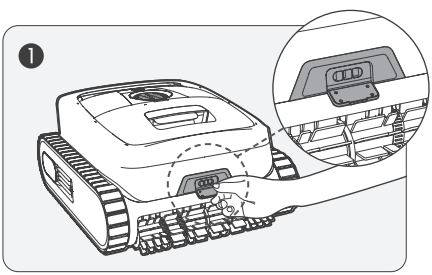
ATENȚIE:

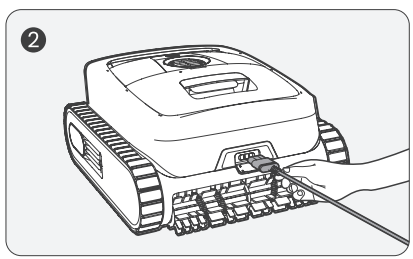
- Vă rugăm să încărcați complet dispozitivul înainte de a-l folosi pentru curățarea piscinei.
- Nu încărcați dispozitivul în lumina directă a soarelui.
- Asigurați-vă că portul de încărcare este uscat înainte de încărcare. Dacă există apă sau umezeală în port, ștergeți-l cu o lavetă curată înainte de a încărca dispozitivul.
- Se recomandă ca piscina dvs. și locația de încărcare să fie separate de o distanță minimă de 3,5 m. Pentru rezultate optime, locația de încărcare ar trebui să dispună de acoperire Wi-Fi, deoarece acest lucru va accelera actualizările OTA.



Utilizați încărcătorul de c.c. livrat.

Conectași un capăt al încărcătorului la portul de încărcare al dispozitivului (design reversibil; se poate insera în orice poziție), apoi conectați celălalt capăt la orice priză disponibilă. Indicatorul de stare cu LED va pulsa în timpul încărcării și va deveni verde continuu după încărcarea completă.





保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

3.2 Descărcarea aplicației

Descărcați aplicația Aiper pentru a beneficia de mai multe funcții pentru dispozitivul dvs.

Căutați „Aiper” în magazinul de aplicații sau scanați codul QR de mai jos pentru a descărca și instala aplicația Aiper.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Observații:

- Pentru funcționalitatea completă a aplicației pe smartphone sau dispozitiv este necesar sistemul iOS 12.0 sau o versiune ulterioară sau Android 8.0 sau o versiune ulterioară.
- După instalare, urmați instrucțiunile aplicației pentru a finaliza înregistrarea, autentificarea și configurarea rețelei.

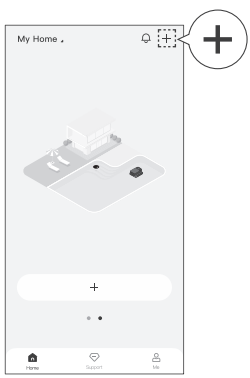
3.3 Configurarea rețelei

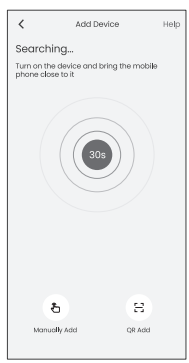
La prima pornire a dispozitivului, acesta va comuta în modul Configurarea rețelei cu un indicator Wi-Fi pulsat. Dacă acest proces este întrerupt, apăsați și mențineți apăsat ⏻ timp de 5 secunde pentru a comuta din nou în modul Configurarea rețelei.

În modul Configurarea rețelei, adăugați dispozitivul și finalizați configurarea rețelei prin Bluetooth sau folosind codul QR.

• Configurare Bluetooth:

1. Activați Bluetooth pe telefon și acordați acces aplicației Aiper.
2. În aplicație, atingeți simbolul [+] din colțul din dreapta sus. Configurarea Bluetooth va fi lansată în mod implicit, iar aplicația va detecta dispozitivele Bluetooth din apropiere.

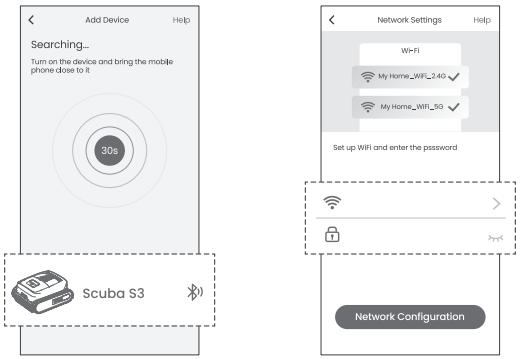




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

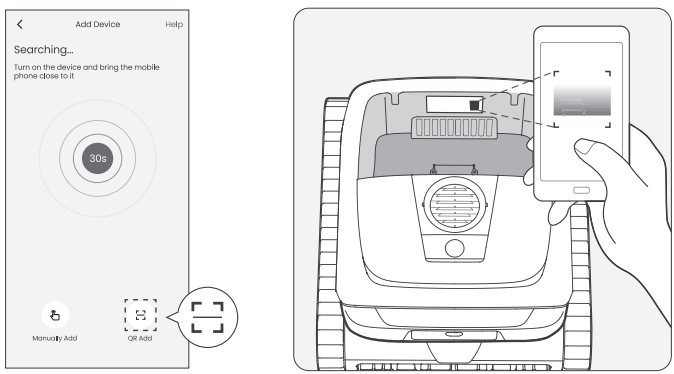
3. Selectați dispozitivul dvs. după ce a fost detectat, introduceți numele și parola pentru rețeaua Wi-Fi și atingeți „Configurarea rețelei" pentru a finaliza configurarea rețelei.



- **Configurare cu cod QR:**

1. Dacă dispozitivul nu este detectat prin Bluetooth, atingeți „Adăugare cu QR" pe pagina de căutare și scanați codul QR de pe dispozitivul dvs. Aiper.

Observație: Pentru a găsi codul QR, îndepărtați cutia de filtrare. Acesta se află pe partea interioară a dispozitivului.



2. Atunci când dispozitivul este recunoscut, urmați instrucțiunile aplicației pentru a vă conecta la Wi-Fi-ul dispozitivului. După ce v-ați conectat, reveniți la aplicație și urmați instrucțiunile pentru a finaliza configurarea rețelei.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4 Utilizarea dispozitivului dvs. Aiper Scuba S3

4.1 Condiții de funcționare

Vă rugăm să vă asigurați că dispozitivul este utilizat numai în mediile specificate pentru piscine. Utilizarea în alte medii poate conduce la deteriorări neacoperite de garanție.

• Temperatura apei	50-104°F (10-40°C)
• Valoare pH	7,0-7,8
• Clor	Maximum 4 ppm
• NaCl	Maximum 5.000 ppm

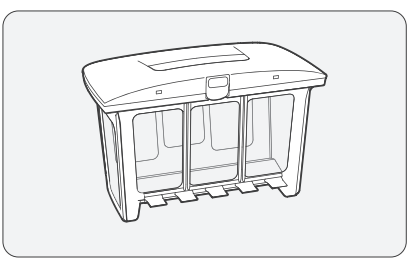
Clauză de delimitare: Utilizarea acestui dispozitiv în piscine învechite sau deteriorate, inclusiv dară fără a se limita la piscine cu căptușeli sau straturi de acoperire deteriorate, crăpate sau exfoliate, sau piscine cu stabilitate structurală redusă, poate cauza o uzură suplimentară, agrava deteriorările existente sau accelera detașarea căptușelii.

4.2 Selectarea filtrului

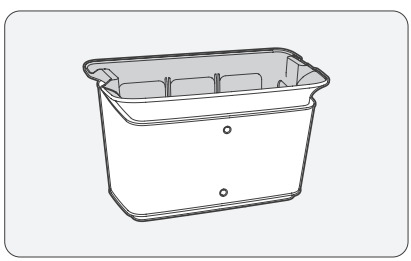
Sunt incluse două tipuri de filtre: cutie de filtrare și filtru ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil.

Cutie de filtrare: Aceasta este utilizată pentru a separa reziduurile de dimensiuni mari, cum ar fi pietrele și frunzele. Dacă există o cantitate semnificativă de reziduuri vizibile, se recomandă să utilizați numai cutia de filtrare și să nu folosiți filtrul ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil.

Filtru ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil: Este utilizat pentru a separa particule cu dimensiuni de până la 3 μm, cum ar fi nămolul și unele alge. Când reziduurile vizibile sunt minime (de exemplu, pietre, frunze, nisip, păr) și apa pare tulbure sau prezintă unele alge, se recomandă utilizarea atât a cutiei de filtrare, cât și a filtrului ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil.



Cutie de filtrare

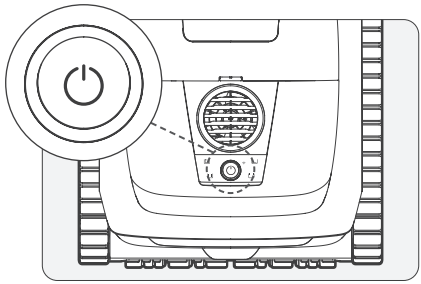


Filtru ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4.3 Procesul de curățare



4.3.1 Pornirea/Oprirea

Apăsați lung butonul ⏻ timp de 2 secunde pentru a porni/opri dispozitivul.

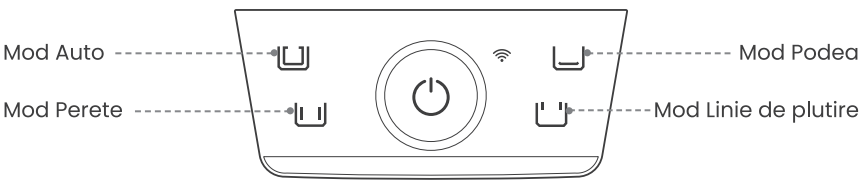
Dispozitiv pornit:

- Apăsați lung ⏻ timp de 5 s și indicatorul Wi-Fi devine verde pulsat: Resetare Wi-Fi.
- Apăsați lung ⏻ timp de 10 s și indicatorul de stare cu LED devine galben intermitent: Restabilire dispozitiv la setările din fabrică.

4.3.2 Moduri de lucru

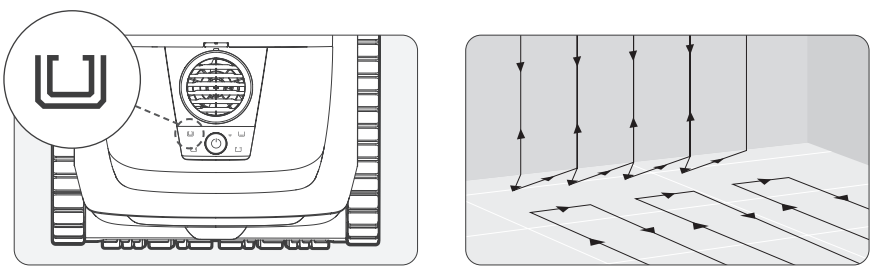
În mod implicit, dispozitivul pornește în Modul automat.

Apăsați butonul ⏻ pentru a cicla și alege unul dintre cele patru moduri de curățare: Modul automat, Modul podea, Modul perete și Modul linie de plutire.



Detaliile fiecărui mod de curățare sunt descrise mai jos:

- **Modul automat:** Dispozitivul va curăța mai întâi pereții piscinei (inclusiv linia de plutire a piscinei), iar apoi podeaua piscinei.

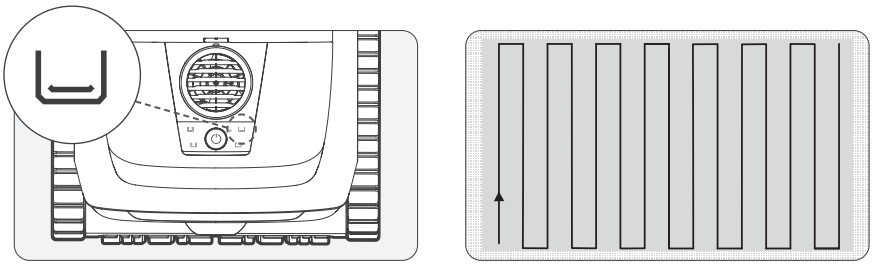


Mod Auto

保密文件 Confidential Document

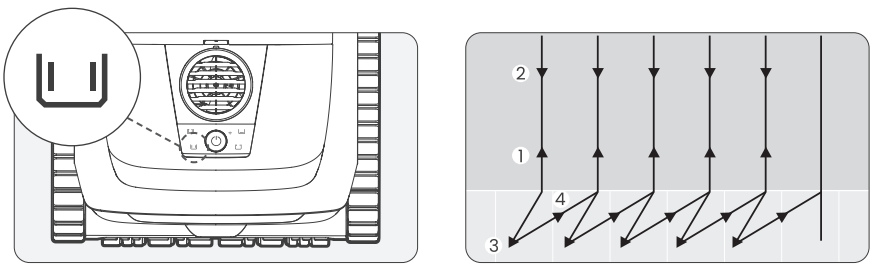
元鼎智能 Aiper

• **Modul podea:** Dispozitivul va curăța podeaua piscinei utilizând un traseu în formă de S, fără a urca sau curăța pereții.



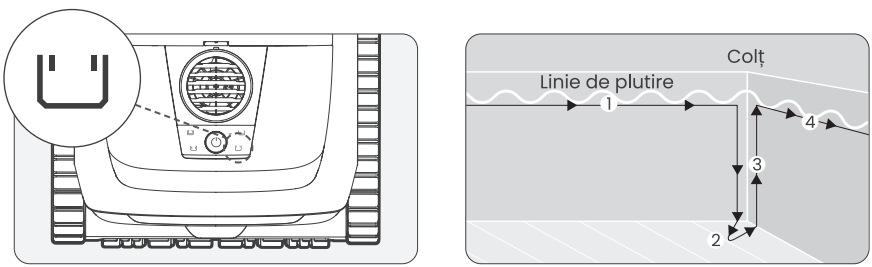
Mod Podea

• **Modul perete:** Dispozitivul va curăța pereții piscinei utilizând un traseu în formă de N și nu va curăța podeaua piscinei în acest mod.



Mod Perete

• **Modul linie de plutire:** Dispozitivul se va mișca orizontal și va curăța de-a lungul liniei de plutire a piscinei. Când întâlnește colțuri sau obstacole de-a lungul pereților piscinei, va coborî de pe linia de plutire, va trece la alt perete sau va ocoli obstacolele și va relua curățarea.



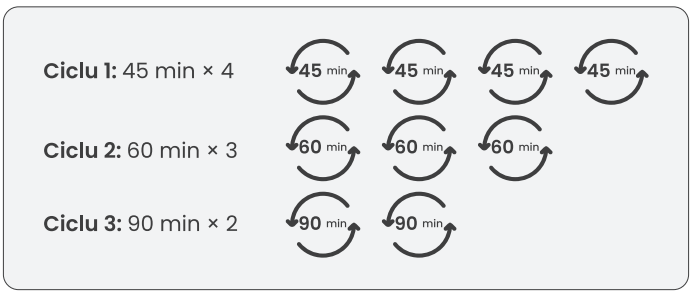
Mod Linie de plutire

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

Curățare planificată prin intermediul aplicației

- **Modul de curățare planificată:** Permite presetarea prin aplicație a unui ciclu de curățare personalizat, care curăță podeaua piscinei. Sunt disponibile următoarele durate și numere de execuții ale ciclului:



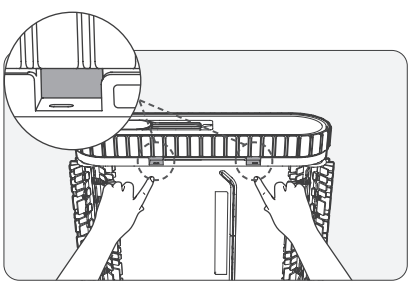
Observații:

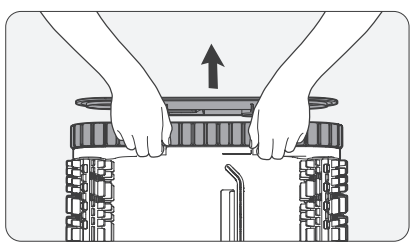
- Pentru a obține performanțe de curățare optime, încărcați complet dispozitivul înainte de a selecta modul de curățare planificată. În caz contrar, dispozitivul nu va putea finaliza ciclurile de curățare și va parca la marginea podelei piscinei în starea de baterie descărcată.
- Utilizați curățarea planificată pentru întreținerea curentă a piscinelor cu reziduuri minime. Dacă există o cantitate semnificativă de reziduurile vizibile, se recomandă să selectați Modul podea, pentru efecte mai bune ale curățării.

În piscinele cu faianță sau mozaic, dacă dispozitivul are probleme la urcarea pereților când cutia de filtrare este goală, instalați spuma flotantă inclusă în pachet.

Mod de instalare:

1. Demontați plăcile laterale de pe ambele laturi ale dispozitivului: Așezați dispozitivul pe latura sa și identificați cele două orificii mici de sub șenilă. Introduceți degetele în cele două orificii și trageți în afară pentru detașare.

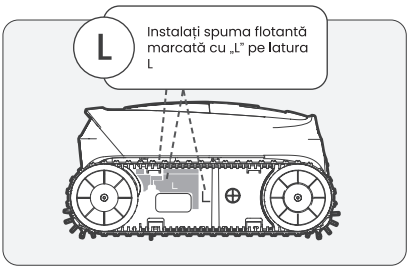


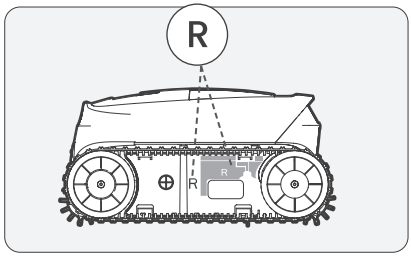


保密文件 Confidential Document

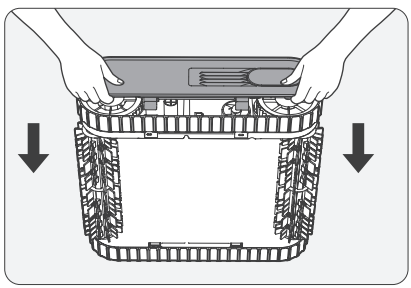
元鼎智能 Aiper

2. Instalați spuma flotantă în plăcile laterale. Spuma flotantă trebuie poziționată în direcția indicată de marcajele „L" și „R" de pe spuma flotantă și plăcile laterale, și trebuie instalată pe ambele plăci laterale, stângă și dreaptă.



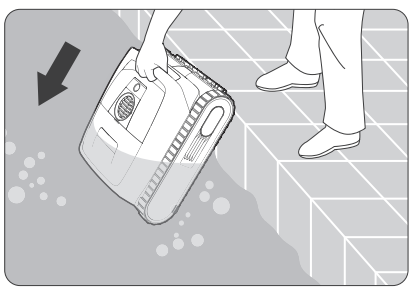


3. După instalarea spumei flotante, reatașați plăcile laterale la dispozitiv, având grijă să presați ferm clemele de blocare în locașul lor.



4.3.3 Scufundarea și recuperarea robotului pentru curățarea piscinei

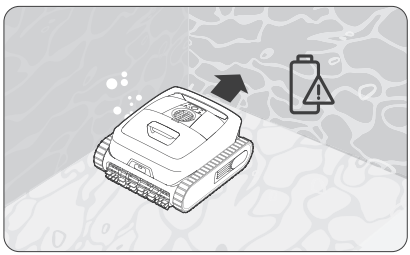
1. După pornirea dispozitivului și selectarea unui mod de curățare, scufundați imediat dispozitivul în piscină pentru a preveni oprirea automată. Dacă dispozitivul nu este plasat în apă în interval de 5 minute, acesta se va opri automat. După ce a fost scufundat pentru o perioadă scurtă, dispozitivul va începe sarcina de curățare selectată.

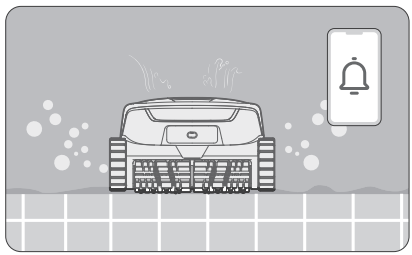


保密文件 Confidential Document

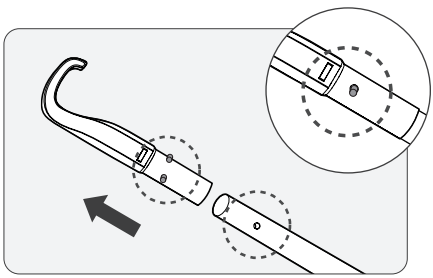
元鼎智能 Aiper

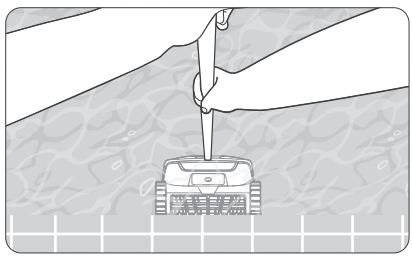
2. Când nivelul bateriei este scăzut, stare indicată de un indicator de stare cu LED portocaliu aprins continuu, dispozitivul va parca pe linia de plutire timp de 10 minute pentru a permite recuperarea. Aplicația va transmite o notificare pentru recuperarea dispozitivului; recuperați prompt dispozitivul, sau acesta va reveni și va parca pe podeaua piscinei după expirarea perioadei.



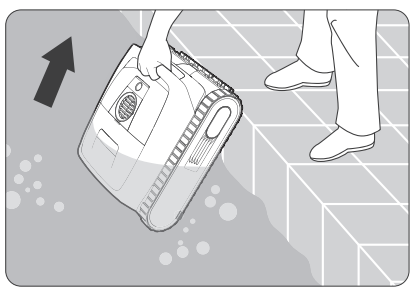


3. Puteți atașa cârligul la orice tijă telescopică standard pentru piscină (neinclusă), pentru a o extinde, a agăța și trage dispozitivul de pe podeaua piscinei.





4. Lăsați dispozitivul să se scurgă de apa acumulată înainte de a-l depozita sau încărca.



保密文件 Confidential Document

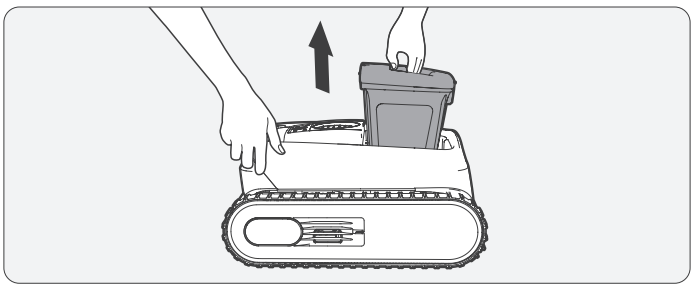
元鼎智能 Aiper

5 Întreținere

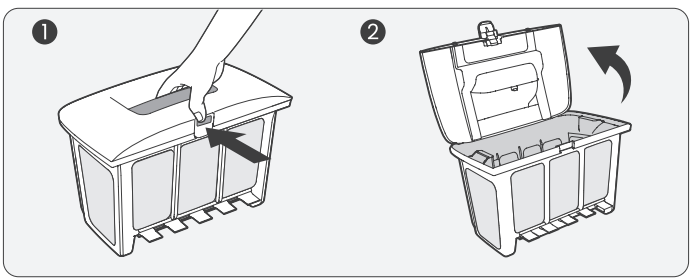
5.1 Curățarea după utilizare

5.1.1 Curățarea cutiei de filtrare

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană.
2. Țineți dispozitivul cu o mână și cu cealaltă mână apăsați clema de eliberare de sub mânerul cutiei de filtrare pentru a extrage în sus cutia de filtrare.



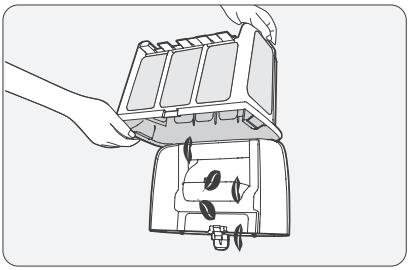
3. Apăsați zăvorul de pe cutia de filtrare și ridicați mânerul carcasei superioare pentru a o deschide.

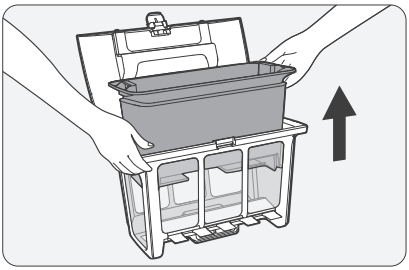


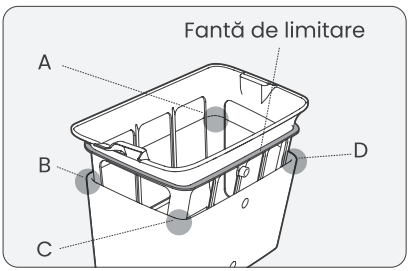
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4. Goliți cutia de filtrare și îndepărtați filtrul ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil (dacă este instalat).

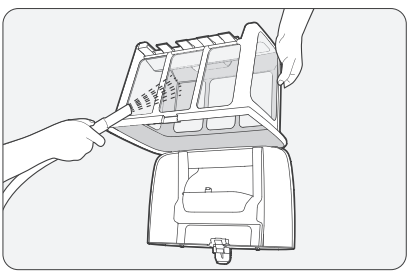


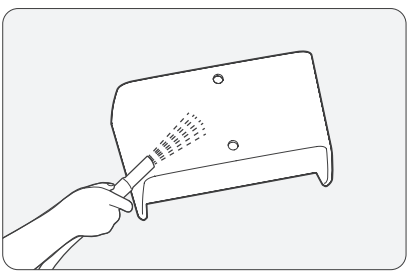




Pentru a îndepărta filtrul ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil, extrageți colțurile A, B, C și D din fanta de limitare.

5. Clătiți separat filtrul ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil și cutia de filtrare. Se recomandă să le curățați folosind un pistol cu apă de înaltă presiune, pentru a asigura o curățare temeinică. Filtrul ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil trebuie clătit pe interior și pe exterior. Frecați cu mâna dacă este necesar.

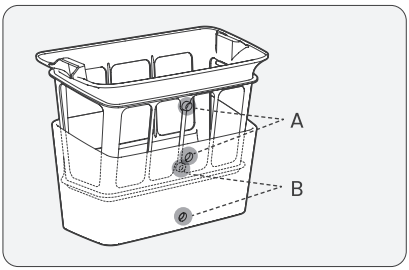




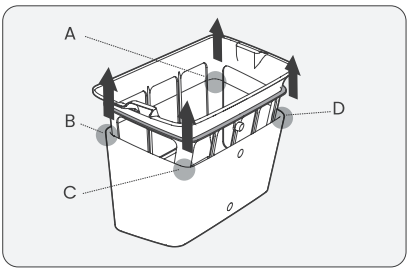
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

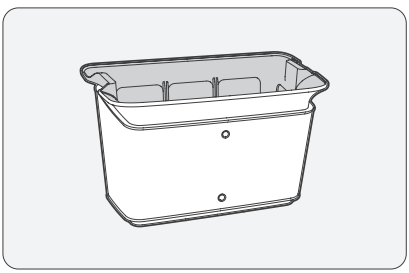
6. După uscarea filtrului ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil și a cutiei de filtrare, reinstalați filtrul în cutia de filtrare și reintroduceți cutia de filtrare în dispozitiv.



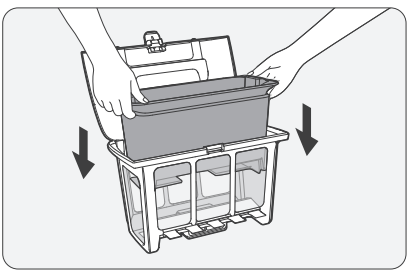
Asigurați-vă că orificiile A și B de pe cutia de filtrare sunt aliniate cu orificiile A și B de pe filtrul ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil.

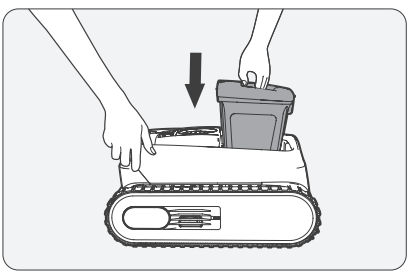


Trageți în sus pe rând cele patru colțuri A, B, C și D.



După instalare, asigurați-vă că filtrul ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil este instalat corect în fante.

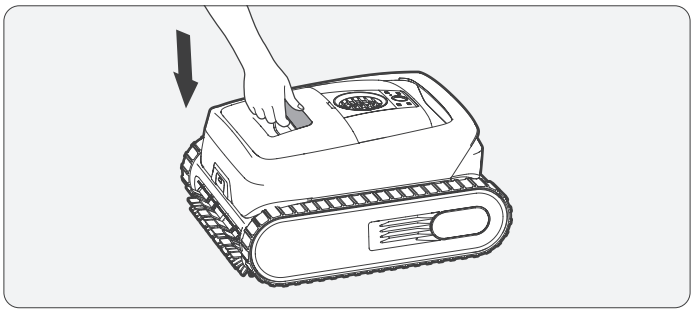




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7. Asigurați-vă că cutia de filtrare este fixată ferm după reintroducere. Ridicați ușor de mâner pentru a confirma că cutia de filtrare este fixată în poziție.



Observații:

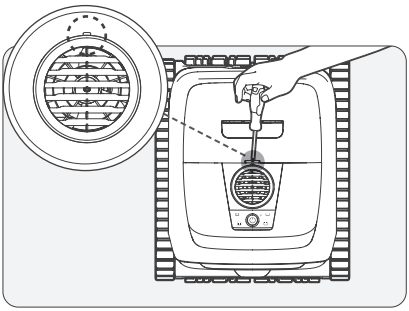
- După fiecare sarcină de curățare, îndepărtați prompt dispozitivul din piscină și curățați imediat cutia de filtrare. Evitați să lăsați dispozitivul în piscină pentru perioade lungi de timp.
- Nu este necesară uscarea filtrului ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil și a cutiei de filtrare după fiecare curățare și este recomandată numai pentru a preveni mirosurile asociate umidității.
- Atunci când uscați sau depozitați dispozitivul, inclusiv filtrul ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil și cutia de filtrare, se recomandă să le depozitați într-o zonă bine ventilată, ferite de lumina directă a soarelui.
- După mai multe utilizări, suprafața filtrului ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil poate prezenta semne de uzură, care nu afectează performanța acestuia.
- Filtrul ultra-fin MicroMesh™ înlocuibil este un articol consumabil și trebuie înlocuit la fiecare 30 utilizări, pentru a menține o filtrare eficientă.

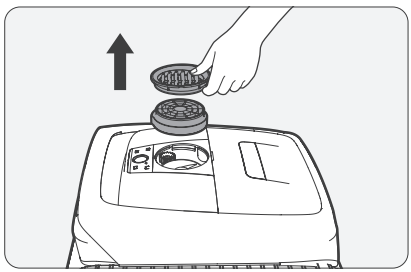
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

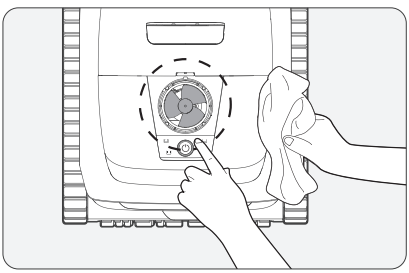
5.1.2 Curățarea elicei

1. Folosiți o șurubelniță cu cap plat și deschideți capacul scurgerii pentru a expune elicea.

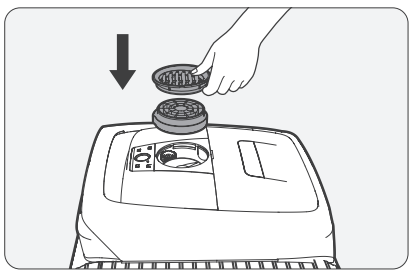




2. Îndepărtați orice reziduuri încâlcite în elice.

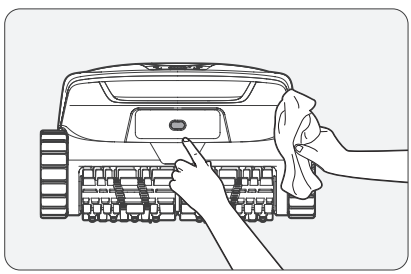


3. După curățarea elicei, reinstalați capacul scurgerii.



5.1.3 Curățarea senzorului

1. Pentru a menține performanța optimă a dispozitivului, folosiți o lavetă moale uscată pentru a șterge delicat eventualele reziduuri de pe senzor.



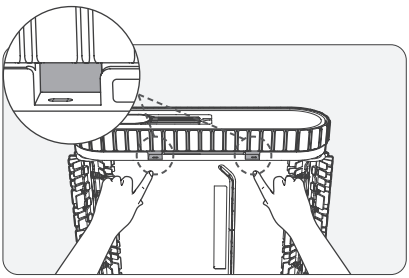
保密文件 Confidential Document

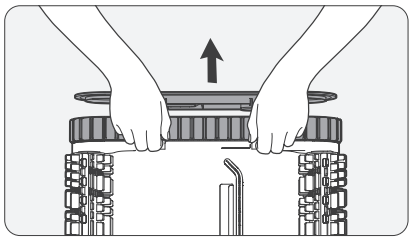
元鼎智能 Aiper

5.2 Înlocuirea accesoriilor

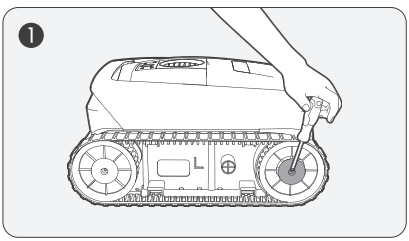
5.2.1 Înlocuirea șenilei

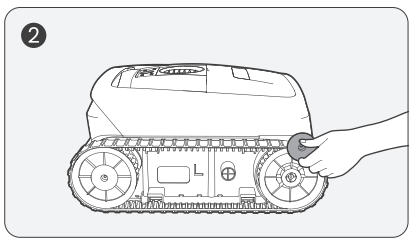
1. Demontați plăcile laterale de pe dispozitiv: Așezați dispozitivul pe latura sa și identificați cele două orificii mici de sub șenilă. Introduceți degetele în cele două orificii și trageți în afară pentru detașare.



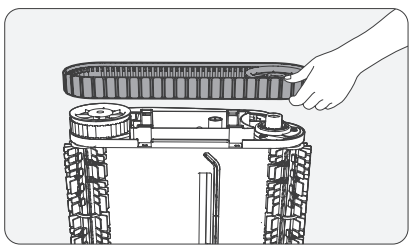


2. Îndepărtați șuruburile și manșonul de ghidare de pe roata din spate.





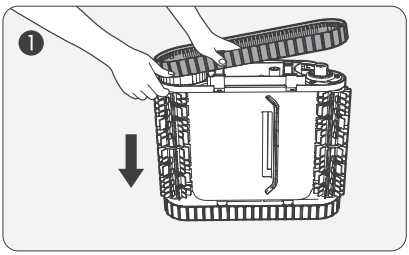
3. Scoateți roata din spate și șenila dispozitivului trăgând ușor de fiecare piesă.

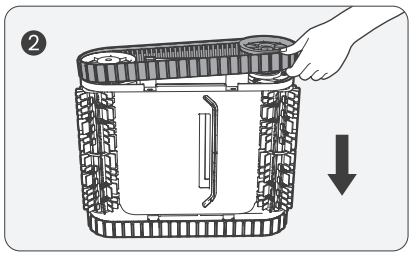


保密文件 Confidential Document

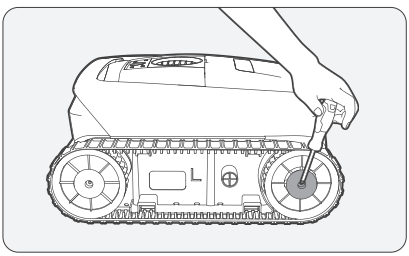
元鼎智能 Aiper

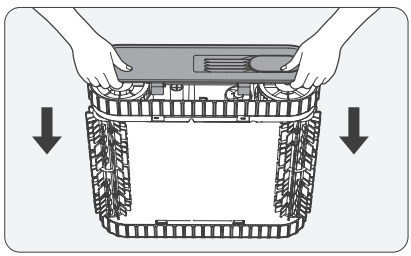
4. Aliniați angrenajele șenilei de schimb cu angrenajele de pe ambele roți. Reinstalați roata din spate și șenila, asigurându-vă că acestea sunt fixate de-a lungul manșoanelor șenilei.





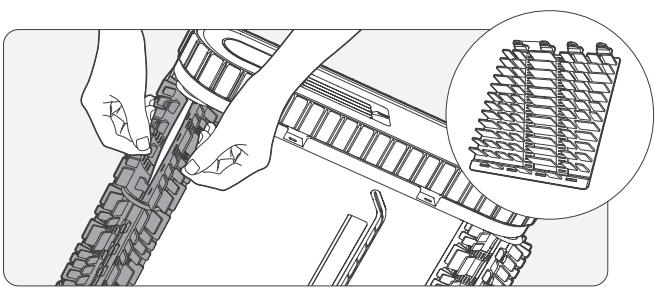
5. Instalați manșonul de ghidare al roții din spate, strângeți șurubul și reinstalați placa laterală. Repetați acest pas pentru cealaltă șenilă.





5.2.2 Înlocuirea periei rotative

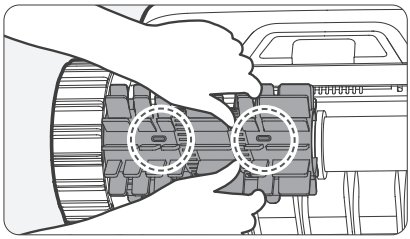
1. Scoateți toate cataramele de silicon de pe peria rotativă actuală.

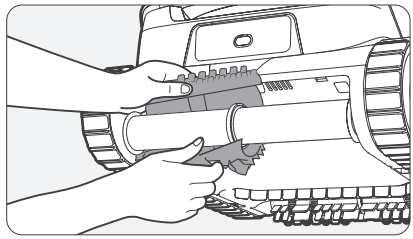


保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

2. Odată scoase, luați peria rotativă de schimb și aliniați cataramele de silicon cu fantele. Apăsați cataramele în fiecare fantă pentru a fixa noua perie rotativă pe dispozitiv. Repetați acest pas pentru celelalte trei perii rotative.





5.3 Oprirea și depozitarea dispozitivului Aiper

În afara sezonului, cum ar fi vacanțele de iarnă sau când lipsiți un timp îndelungat și dispozitivul Aiper nu este utilizat, urmați acești pași pentru a-l menține în formă maximă:

1. Încărcați complet dispozitivul înainte de a-l depozita. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și deconectat de la încărcător înainte de depozitare.
2. Curățați temeinic întregul dispozitiv, inclusiv carcasele de sus și de jos, roțile, periile și portul de încărcare pentru a îndepărta orice murdărie.
3. Uscați dispozitivul cu un șervețel sau o lavetă moale și asigurați-vă că este închis corect capacul portului de încărcare.
4. Depozitați dispozitivul în ambalajul original, într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat.
5. Reîncărcați bateria la fiecare șase luni pentru a o proteja.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

6 Specificații

Model: PRN30-D
Dimensiunea piscinei: 150 m²
Intrare nominală: 16,8 V⎓2,6 A
Model de încărcător: GC44-168260-2C
Intrare încărcător: 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A
Ieșire încărcător: 16,8 V⎓2,6 A
Timp de încărcare: 4 ore
Putere de aspirare: Max 18.170 LPH
Durata de viață a acumulatorului: 180 minute
Capacitatea acumulatorului: 10.400 mAh (149,76 Wh)
Tensiunea acumulatorului: 14,4 V⎓
Clasificarea de protecție la apă: IPX8
Adâncimea minimă a apei: 0,5 m
Adâncimea maximă a apei: 3 m

Tehnologie	Interval de frecvențe	E.I.R.P. maxim
Bluetooth	2,4000 - 2,4835 GHz	17,26 dBm
Wi-Fi 2,4G	2,4000 - 2,4835 GHz	19,51 dBm
Wi-Fi 5G	5,150 - 5,250 GHz	21,33 dBm
	5,250 - 5,350 GHz	20,41 dBm
	5,470 - 5,725 GHz	21,77 dBm
	5,725 - 5,850 GHz	13,51 dBm

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

	Curent continuu.
	Curent alternativ.
	Echipament de clasa II.
	Sursă de alimentare în comutație.
	Polaritatea conectorului de alimentare c.c.
	Transformator de izolare de siguranță rezistent la scurtcircuit.
	Adâncime maximă de funcționare.
	Numai pentru utilizare în interior.
	Dacă pinii ștecărului sunt deteriorați, sursa de alimentare trebuie eliminată la deșeuri.
	Citiți manualul de utilizare.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7 Indicator cu LED

Tipul indicatorului	Starea indicatorului	Descrierea stării
Indicator de stare cu LED	Verde continuu	Funcționează normal (baterie 30 %–100 %).
	Albastru continuu	Funcționează normal (baterie 16 %–29 %).
	Portocaliu continuu	Baterie descărcată (baterie 0 %–15 %).
	Verde continuu	Încărcare finalizată.
	Verse pulsat	Încărcare în curs (baterie 30 %–99 %).
	Albastru pulsat	Încărcare în curs (baterie 16 %–29 %).
	Portocaliu pulsat	Încărcare în curs (baterie 0 %–15 %).
	Roșu intermitent	A apărut o eroare.
	Galben pulsat (interval de 1 secundă)	Actualizare firmware în curs.
	Galben intermitent (interval de 5 secundă)	Resetare dispozitiv în curs.
Indicator Wi-Fi	Verse pulsat	• Conexiune Wi-Fi disponibilă. • Resetare Wi-Fi în curs.
	Verde continuu	Wi-Fi conectat.
	Roșu pulsat	Wi-Fi deconectat.
	Oprit (în piscină)	Dispozitivul lucrează pe podea.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

8 Depanare

NR.	Defecțiune	Cauze posibile	Soluții
1	Dispozitivul nu pornește.	Nivel insuficient al bateriei.	Încărcați complet dispozitivul înainte de a-l folosi pentru a curăța piscina.
		Baterie în stare de temperatură înaltă sau temperatură joasă.	Utilizați dispozitivul numai într-un mediu cu temperaturi cuprinse între 10°C (50°F) și 40°C (104°F).
2	Dispozitivul nu poate urca pereții.	Pereții piscinei sunt prea netezi și lipsește fricțiunea.	Instalați spuma flotantă inclusă.
3	Dispozitivul nu se încarcă.	Încărcătorul este deteriorat.	Încărcătorul este defect, dacă indicatorul luminos nu se aprinde atunci când este conectat ferm la o priză. Vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper.
		Baterie în stare de temperatură înaltă sau temperatură joasă.	Utilizați dispozitivul numai într-un mediu cu temperaturi cuprinse între 10°C (50°F) și 40°C (104°F).
		Neutilizarea dispozitivului pe o perioadă lungă a cauzat descărcarea profundă a bateriei.	Dacă dispozitivul nu se încarcă din cauza neutilizării pe o perioadă lungă, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper.
4	Dispozitivul nu evită obstacolele.	Lentila senzorului este murdară.	Folosiți o lavetă moale și uscată pentru a curăța lentila senzorului.
		Senzorul este defect.	Vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

NR.	Defecțiune	Cauze posibile	Soluții
5	Dispozitivul este blocat într-o buclă într-o anumită poziție.	Lentila senzorului este murdară.	Folosiți o lavetă moale și uscată pentru a curăța lentila senzorului.
		Forma piscinei este relativ complexă.	Alegeți alt punct de intrare în apă pentru a scufunda dispozitivul și încercați din nou.
			Comutați într-un alt mod și încercați din nou.
		Senzorul este defect.	Vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper.
6	Dispozitivul prezintă performanțe reduse de curățare.	Filtrul este înfundat.	Goliți cutia de filtrare și clătiți filtrul cu un pistol cu apă de înaltă presiune.
		Dacă indicatorul de stare cu LED luminează intermitent cu roșu și galben, motorul pompei de apă ar putea fi blocat sau defectuos.	Verificați dacă există reziduuri pe elice și curățați-o dacă este necesar. Pentru detalii, consultați secțiunea **„Întreținere”** pentru **„Curățarea elicei”**. Dacă nu există reziduuri agățate în elice, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

NR.	Defecțiune	Cauze posibile	Soluții
7	Durata de viață a bateriei dispozitivului este mai scurtă decât cea preconizată.	Dispozitivul nu este încărcat complet.	Verificați dacă dispozitivul este încărcat complet. Durata de viață a bateriei va fi mai scurtă decât cea preconizată, dacă dispozitivul nu este încărcat complet.
		Degradare naturală a bateriei.	Din cauza ciclurilor repetate de încărcare-descărcare, bateria se va degrada natural într-o oarecare măsură.
8	Dispozitivul s-a oprit din funcționare.	Dacă indicatorul de stare cu LED devine portocaliu continuu, nivelul bateriei dispozitivului este scăzut.	Încărcați complet dispozitivul înainte de utilizare.
		Dacă indicatorul de stare cu LED luminează intermitent cu roșu și galben, motorul pompei de apă ar putea fi blocat sau defectuos.	Verificați dacă există reziduuri pe elice și curățați-o dacă este necesar. Pentru detalii, consultați secțiunea **„Întreținere”** pentru **„Curățarea elicei”**.
		Dacă indicatorul de stare cu LED luminează alternativ roșu și albastru intermitent, motorul de acționare din stânga ar putea fi blocat sau defectuos.	Verificați dacă există reziduuri agățate în jurul periei rotative și curățați-o dacă este necesar. Dacă peria rotativă nu se rotește nici acum, vă rugăm să contactați asistența pentru clienți Aiper.
		Dacă indicatorul de stare cu LED luminează alternativ roșu și verde intermitent, motorul de acționare din dreapta ar putea fi blocat sau defectuos.	
		A fost setată pentru dispozitiv o curățare planificată.	Dispozitivul a finalizat sarcina de curățare planificată și s-a oprit din funcționare conform programării.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9 Garanția

Acest produs a trecut de controlul calității și testul de siguranță efectuat de tehnicienii noștri.

1. Acest produs vine cu o garanție care acoperă bateria și motorul articolului dvs. începând cu data achiziției. Prevederile legale din țara respectivă privind condițiile de garanție se aplică în mod corespunzător.
2. Această garanție este anulată dacă produsul a fost modificat, utilizat abuziv sau reparat de persoane neautorizate.
3. Această garanție acoperă numai defectele de fabricație și nu acoperă daunele rezultate din manipularea incorectă a produsului de către proprietar.
4. La plasarea oricărei cereri de reparație în perioada de garanție se va prezenta numărul comenzii sau dovada achiziției.
5. Aceasta este o garanție suplimentară oferită de AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Franța. Această garanție nu afectează remediile gratuite de care beneficiază consumatorul din partea vânzătorului în caz de neconformitate, conform legii.
6. E-mail pentru garanție: service@aiper.com

Declarația de conformitate (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. declară prin prezenta că acest produs respectă toate cerințele directivelor UE aplicabile 2014/53/UE și 2011/65/UE. – Textul complet al Declarației de conformitate este disponibil accesând următorul link:

https://aiper.com/eu/productdoc

Declarația de conformitate UE poate fi solicitată la adresa de mai jos:
AIPER INTELLIGENT SARL
43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Franța







Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, acesta va fi predat la un punct de colectare specific pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

CS

Děkujeme, že jste si vybrali Aiper.

Právě jste se přidali k milionům spokojených zákazníků, kteří již značce Aiper projevili důvěru, svěřili jí své bazény do péče a užívají si pohodlné údržby dokonale čisté vody.

Tato uživatelská příručka vám pomůže s údržbou vašeho zařízení tak, aby vám s maximální efektivitou sloužilo po mnoho let. Vyhraďte si čas na její přečtení.

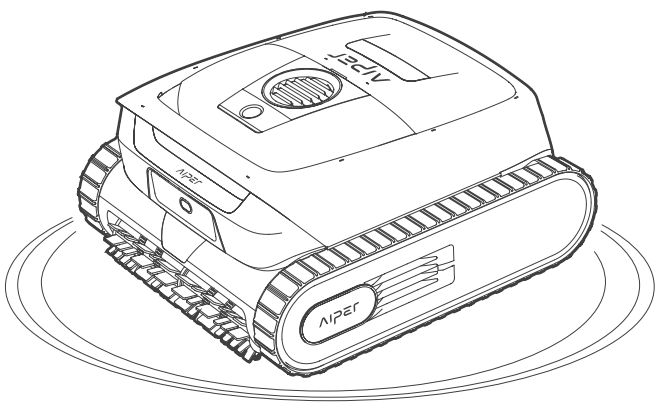
Pokud budete mít nějaké dotazy, navštivte náš web www.aiper.com a případně se obraťte na náš tým zákaznické podpory.

Zákaznický servis Aiper:

E-mail: service@aiper.com

Naskenováním otevřete video průvodce

Po naskenování QR kódu získáte přístup k zákaznické podpoře



保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

1 ⚠ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pečlivě si přečtěte tuto uživatelskou příručku a dodržujte všechna varování a pokyny pro používání bezdrátového robotického bazénového vysavače Aiper (dále jen „zařízení"). Pokud uvedené pokyny nedodržíte, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. Společnost Aiper nenese odpovědnost za žádné ztráty nebo zranění způsobené nesprávným používáním tohoto zařízení.

V zájmu vlastní bezpečnosti a optimálního fungování tohoto zařízení dodržujte následující pokyny:

1. Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo pro osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí. Přístroj může být používán výše zmíněnými osobami pouze v případě, že jsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost či je tato osoba naučila přístroj používat.
2. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Děti nesmí provádět údržbu tohoto zařízení bez dozoru.
3. Zařízení neprovozujte, když jsou v bazénu lidé nebo zvířata.
4. Když je zařízení v provozu, nestrkejte ruce do žádné jeho části, protože byste se mohli zranit.
5. Zařízení neprovozujte na suchu, protože by se mohlo přehřát.
6. Pokud použijete nabíječku s jiným akumulátorem, než pro jaký byla určena, hrozí riziko požáru.
7. VAROVÁNÍ: Pro účely dobíjení akumulátoru používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodanou s tímto zařízením.
8. Toto zařízení používá lithiový akumulátor s 12článkovou baterií, stejnosměrným napětím 14,4 V a kapacitou 10 400 mAh, který je kompatibilní s modelem nabíječky GC44-168260-2C.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9. Toto zařízení lze používat pouze s lithiovými akumulátory modelu C1264D3 / HYY0345255.
10. Toto zařízení obsahuje akumulátory, které mohou vyměňovat pouze kvalifikované osoby. Pokud budete v zařízení potřebovat vyměnit akumulátor, obraťte se na zákaznický servis.
11. Toto zařízení obsahuje akumulátory, které nejsou vyměnitelné. Když akumulátor dosáhne konce své životnosti, je nutné zařízení řádně zlikvidovat.
12. U zařízení napájeného akumulátorem dávejte pozor na riziko zkratu koncovek akumulátoru nebo akumulátoru samotného kovovými předměty.
13. V případě, že z poškozeného zařízení vyteče neznámá kapalina, nedotýkejte se jí. Pokud přijdete s cizí kapalinou do kontaktu, zejména, pokud vám potřísní oči nebo jinou citlivou část těla, okamžitě postižené místo začněte oplachovat vodou. Kapalina, která vystříkne z poškozeného akumulátoru, může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.
14. Nevystavujte zařízení ani akumulátor ohni ani příliš vysoké teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě přes 130 °C (265 °F) může způsobit výbuch.
15. Pokud budete zařízení likvidovat a potřebujete z něj vyjmout akumulátor, odpojte zařízení od nabíječky a přepněte vypínač zařízení do polohy VYP.
16. Likvidaci nefunkčního akumulátoru provádějte podle vašich místních předpisů.
17. Zařízení nespalujte, ani pokud došlo k jeho výraznému poškození. Akumulátory mohou v ohni vybuchnout.
18. Než začnete nabíjet, ujistěte se, že je vaše zařízení vypnuté a že je nabíjecí port suchý. Při nabíjení by se vaše zařízení mělo

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

nacházet na chladném a dobře větraném místě. Zařízení během nabíjení nezakrývejte, protože by mohlo dojít k přehřátí jeho součástek.

19. VAROVÁNÍ: Pokud dojde k poškození kabelu, ihned jej vyměňte, abyste snížili riziko zásahu elektrickým proudem.
20. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej v zájmu prevence rizika vyměnit nebo opravit kvalifikovaný elektrikář nebo pracovník péče o zákazníky společnosti Aiper.
21. Uzavřenou pohonnou sadu vašeho zařízení smí rozebírat pouze certifikovaní technici.
22. Zařízení používejte pouze dle popisu uvedeného v této příručce. Používejte pouze příslušenství, které doporučuje nebo prodává výrobce.
23. Zařízení nepoužívejte současně s dalším bazénovým vybavením, například s bazénovými filtry, vysavači nebo skimmery.
24. Při vkládání zařízení do vody musí přední část směřovat nahoru. Zařízení byste nikdy neměli umisťovat vzhůru nohama, nebo je do bazénu házet.
25. Zařízení provozujte pouze pokud je vodní čerpadlo vypnuté, aby nedošlo k jeho uváznutí v odtoku z bazénu.
26. Zařízení nepouštějte na zem, neprorážejte jeho kryt ani jej nijak záměrně nepoškozujte, protože by mohlo dojít ke zneplatnění záruky.
27. Před provedením uživatelské údržby, jako je například čištění filtru, odpojte robotický bazénový vysavač od přívodu elektrické energie.
28. Před čištěním nebo údržbou nabíječky je nutné zástrčku vyjmout ze zásuvky.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

29. Pokud nebudete nabíječku delší dobu používat, odpojte ji.
30. Když zařízení nepoužíváte, skladujte jej pod střechou na chladném a dobře větraném místě.
31. UPOZORNĚNÍ:
    - URČENO POUZE K POUŽITÍ V BAZÉNECH.
    - ČERPADLO NEPOUŠTĚJTE NA SUCHU.
    - URČENO K POUŽITÍ POUZE S TÍMTO CERTIFIKOVANÝM MODELEM NABÍJEČKY AIPER: GC44-168260-2C.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

保密文件 Confidential Document

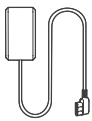
元鼎智能 Aiper

2 Informace o produktu

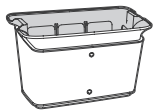
2.1 Obsah balení



Robotický bazénový vysavač × 1



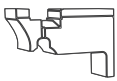
Nabíječka × 1



Vyměnitelný MicroMesh™ Ultrajemný filtr × 1



Hák × 1



Pěnový plovák × 2

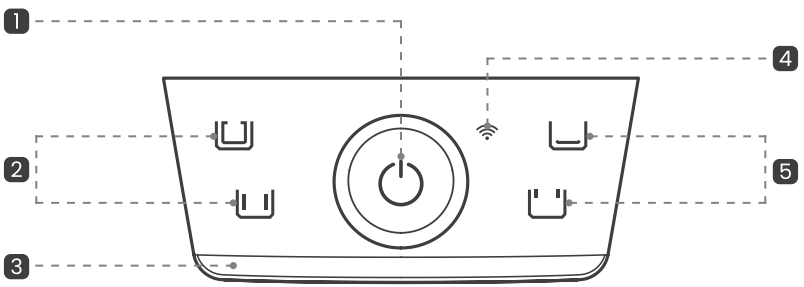


Uživatelská příručka × 1



Zkrácená příručka × 1

2.2 Přehled součástek

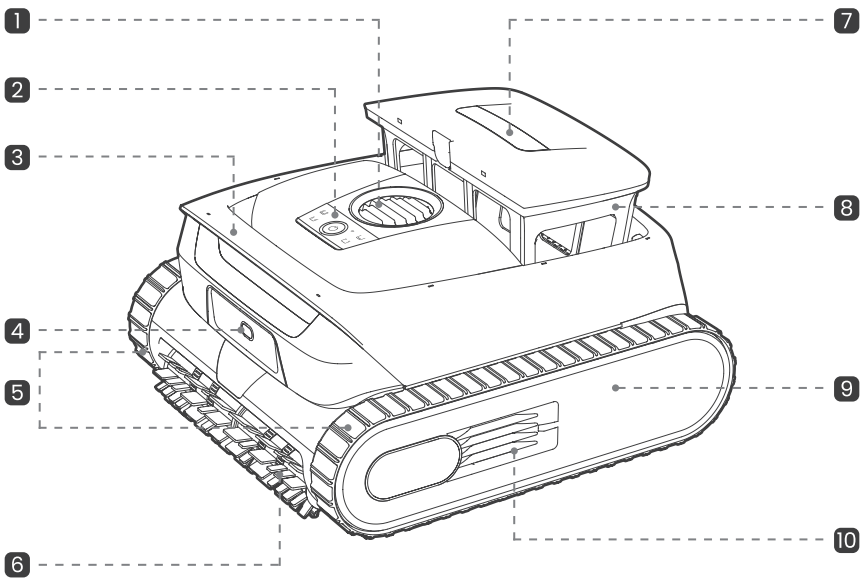


Ovládací panel

1 Tlačítko napájení
2 LED kontrolka režimu
3 Stavová LED kontrolka
4 Kontrolka WiFi
5 LED kontrolka režimu

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper



Robotický bazénový vysavač (pohled zboku)

1. Kryt výpusti
2. Ovládací panel
3. Rukojeť
4. Čidlo
5. Pásový běhoun
6. Válečkový kartáč
7. Rukojeť boxu s filtrem
8. Box s filtrem
9. Boční krycí deska
10. Boční proudový port JetAssist™

保密文件 Confidential Document

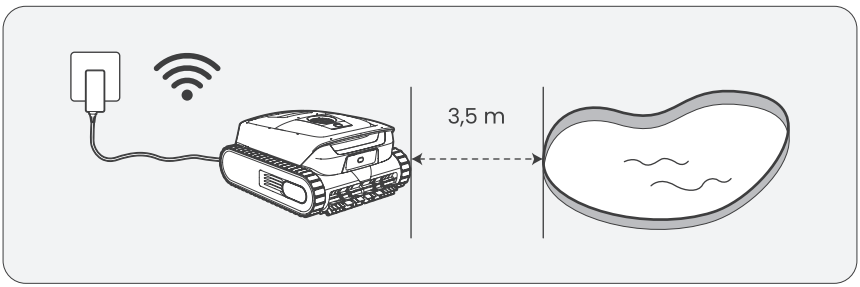
元鼎智能 Aiper

3 Příprava před používáním

3.1 Nabíjení

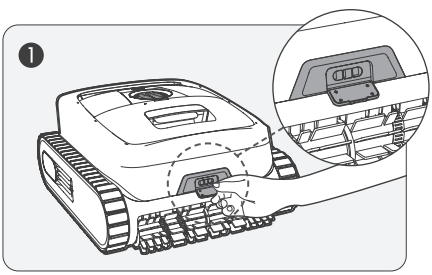
UPOZORNĚNÍ:

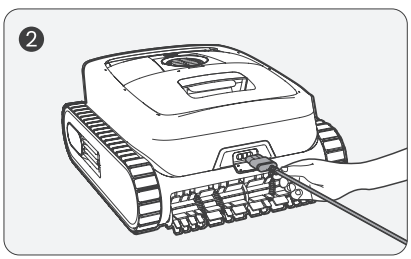
- Než zařízení použijete k čištění bazénu, plně jej nabijte.
- Zařízení nenabíjejte na přímém slunci.
- Než začnete nabíjet, ujistěte se, že je nabíjecí port suchý. Pokud se do portu dostane voda nebo vlhkost, osušte jej čistým hadříkem a teprve poté přistupte k nabíjení zařízení.
- Bazén by měl být od místa nabíjení vzdálen nejméně 3,5 metru. Abyste dosáhli optimálních výsledků, místo nabíjení by mělo mít pokrytí signálem WiFi, jelikož se tím urychlí aktualizace OTA.



Použijte dodanou stejnosměrnou nabíječku.

Zapojte jeden konec nabíječky do nabíjecího portu zařízení (obousměrná konstrukce; lze vložit oběma směry), poté připojte druhý konec do jakékoli dostupné zásuvky. Stavová LED kontrolka bude během nabíjení pulzovat a po plném nabití začne svítit zeleně.





保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

3.2 Stažení aplikace

Abyste získali přístup k novým funkcím vašeho zařízení, stáhněte si aplikaci Aiper.

Vyhledejte „Aiper“ v obchodu s aplikacemi nebo naskenujte níže uvedený QR kód, který vám umožní aplikaci Aiper stáhnout a nainstalovat.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Poznámky:

- Aby aplikace na vašem telefonu nebo zařízení správně fungovala, potřebujete operační systém iOS 12.0 nebo novější, případně Android 8.0 nebo novější.
- Po instalaci aplikace proveďte registraci, přihlášení a nastavení sítě dle pokynů v aplikaci.

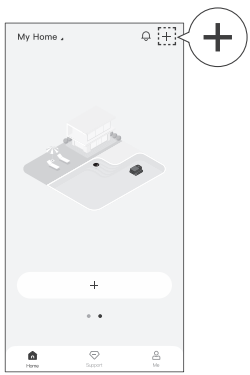
3.3 Nastavení sítě

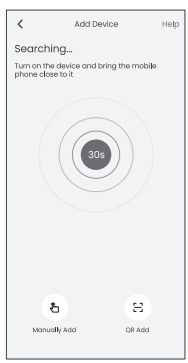
Při prvním zapnutí zařízení dojde k přechodu do režimu nastavení sítě a kontrolka WiFi bude pulzovat. Pokud se tento proces přeruší, stiskněte a podržte na 5 sekund ⏻ a vraťte se znovu do režimu nastavení sítě.

Až budete v režimu nastavení sítě, přidejte zařízení a dokončete konfiguraci sítě pomocí rozhraní Bluetooth nebo QR kódu.

• Nastavení přes Bluetooth:

1. Povolte na telefonu rozhraní Bluetooth a povolte k němu aplikaci Aiper přístup.
2. V aplikaci klepněte na symbol [+] v pravém horním rohu. Spustí se nastavení rozhraní Bluetooth a aplikace zajistí detekci zařízení s rozhraním Bluetooth v blízkosti.

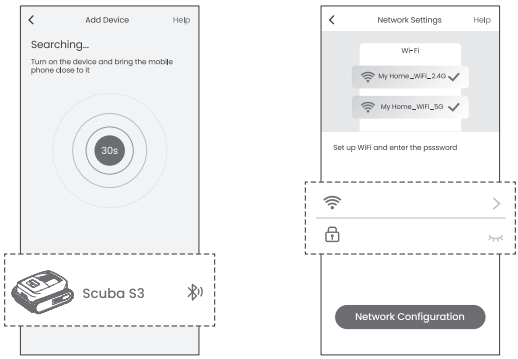




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

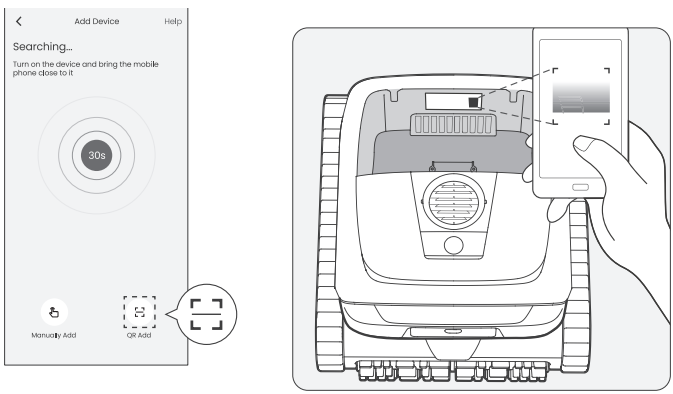
3. Po detekování vyberte své zařízení, zadejte název a heslo k síti WiFi a klepněte na tlačítko „Konfigurace sítě" za účelem dokončení nastavení sítě.



- **Nastavení QR kódem:**

1. Pokud zařízení nebude prostřednictvím rozhraní Bluetooth detekováno, klepněte na „Přidání QR kódem" na stránce vyhledávání a naskenujte QR kód na svém zařízení Aiper.

Poznámka: QR kód najdete po vyjmutí boxu s filtrem. Ten se nachází na vnitřní straně jednotky.



2. Po rozpoznání zařízení se při připojování k síti WiFi vašeho zařízení řiďte pokyny v aplikaci. Po připojení se vraťte do aplikace a dokončete nastavení sítě dle pokynů aplikace.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4 Používání zařízení Aiper Scuba S3

4.1 Provozní podmínky

Zajistěte používání zařízení pouze v určených bazénových podmínkách. Používání mimo tyto podmínky může způsobit poškození, na které se nebude vztahovat záruka.

• Teplota vody	10–40 °C (50–104 °F)
• Hodnota pH	7,0–7,8
• Chlór	Maximálně 4 ppm
• NaCl	Maximálně 5.000 ppm

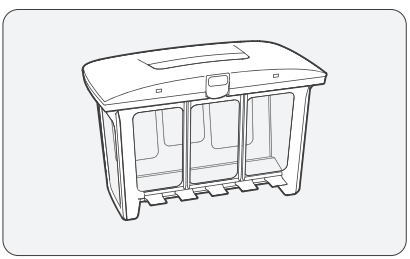
Omezení odpovědnosti: Při používání tohoto zařízení ve stárnoucích či poškozených bazénech, mimo jiné včetně bazénů se poškozenými, prasklými nebo odlupujícími se povrchy či nátěry a bazénů se sníženou strukturální stabilitou, může vést k dodatečnému opotřebení, zhoršení stávajícího poškození nebo urychlení odlupování povrchu.

4.2 Výběr filtru

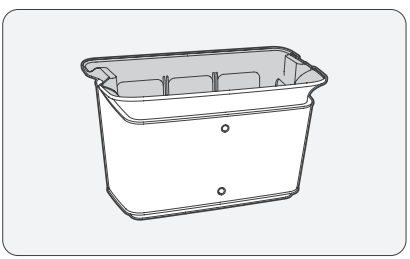
Součástí jsou dva typy filtrů: Box s filtrem a výměnný ultrajemný filtr MicroMesh™.

Box s filtrem: Slouží k odstraňování velkých nečistot v podobě kamenů a listí. Pokud je ve vodě velké množství viditelných nečistot, doporučujeme použít pouze box na filtr bez výměnného ultrajemného filtru MicroMesh™.

Výměnný ultrajemný filtr MicroMesh™: Slouží k zachycování částic o rozměru 3 μm, kam spadá bahno a některé druhy řas. Když je množství viditelných nečistot minimální (např. kamínky, listí, písek, vlasy) a voda je kalná, nebo je v ní určité množství řas, doporučujeme používat box s výměnným ultrajemným filtrem MicroMesh™.



Box s filtrem

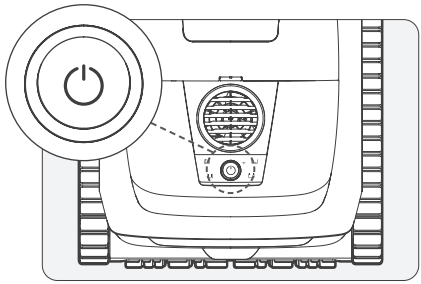


Výměnný ultrajemný filtr MicroMesh™

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4.3 Proces čištění



4.3.1 Zapínání/vypínání

Abyste zařízení zapnuli nebo vypnuli, stiskněte a podržte tlačítko ⏻ na 2 sekundy.

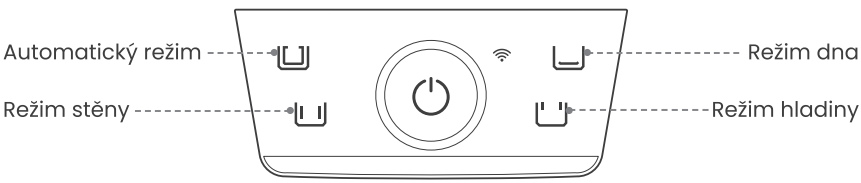
Zařízení zapnuto:

- Stiskněte a podržte ⏻ na 5 s, než kontrolka WiFi začne pulzovat zeleně: Resetujte WiFi.
- Stiskněte a podržte ⏻ na 10 s, než LED kontrolka stavu začne blikat žlutě: Tím dojde k obnovení továrního nastavení zařízení.

4.3.2 Funkční režimy

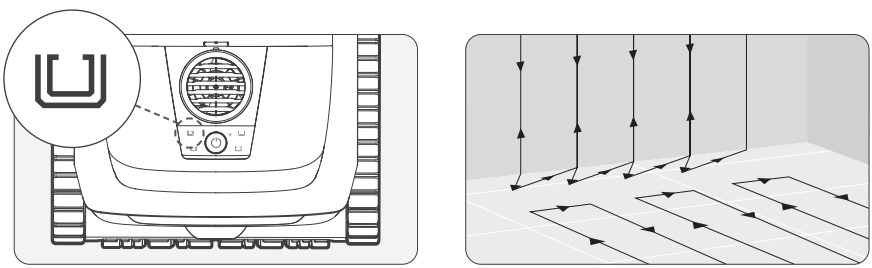
Ve výchozím nastavení toto zařízení začíná v automatickém režimu.

Tlačítkem ⏻ můžete mezi čtyřmi dostupnými režimy čištění rychle přepínat a vybrat ten nejvhodnější: Na výběr máte mezi automatickým režimem, režimem dna, režimem stěny a režimem hladiny.



Podrobnosti jednotlivých čisticích režimů jsou popsány níže:

- **Automatický režim:** Zařízení vyčistí stěny bazénu (včetně místa styku stěny s hladinou) a poté začne čistit dno bazénu.

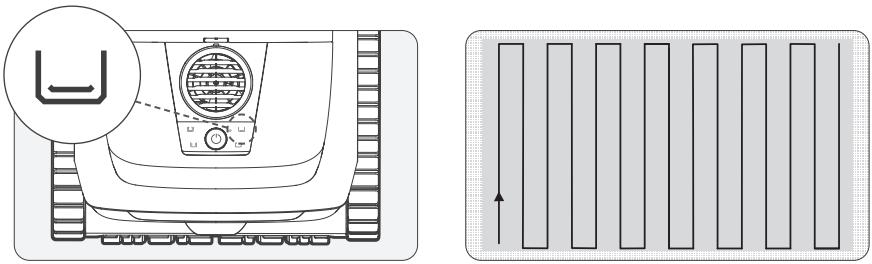


Automatický režim

保密文件 Confidential Document

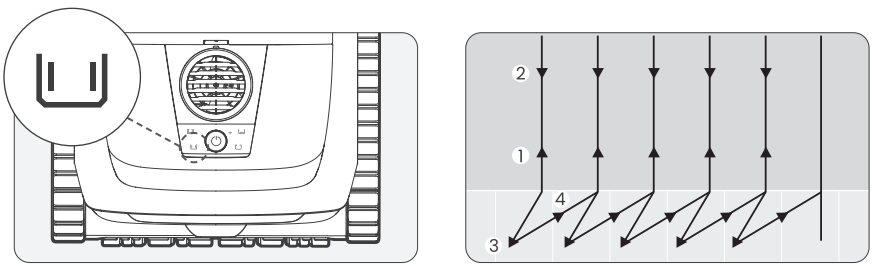
元鼎智能 Aiper

• **Režim dna:** Zařízení vyčistí dno bazénu po trajektorii ve tvaru ⊆, aniž by čistilo stěny, nebo po nich šplhalo.



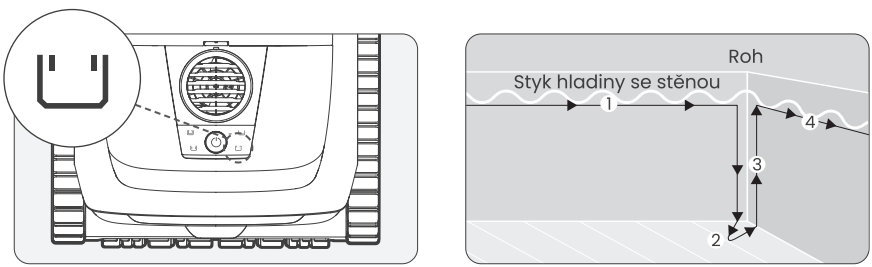
Režim dna

• **Režim stěny:** Zařízení vyčistí stěny bazénu po trajektorii ve tvaru N a v tomto režimu nebude čistit dno bazénu.



Režim stěny

• **Režim hladiny:** Zařízení se bude pohybovat vodorovně a vyčistí místa styku hladiny se stěnou bazénu. Když zařízení najede na stěně bazénu na roh nebo na překážku, ponoří se pod vodu, přejede na další stěnu, nebo překoná překážku a bude pokračovat v čištění.



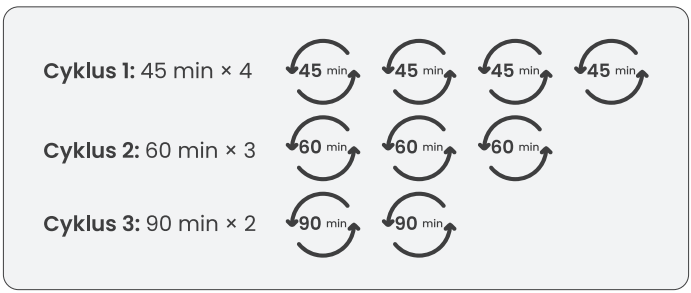
Režim hladiny

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

Naplánované čištění v aplikaci

• **Režim naplánovaného čištění:** Umožňuje v aplikaci předem nastavit přizpůsobený cyklus čištění, který se postará o vyčištění dna bazénu s využitím mapy. K dispozici jsou následující časy trvání a časy cyklů:



Poznámky:

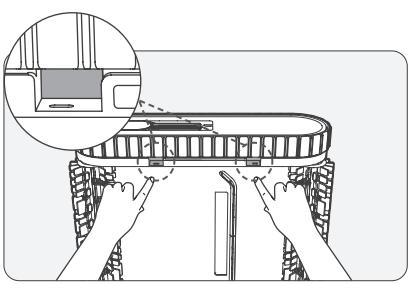
• Abyste dosáhli optimální účinnosti čištění, zařízení před výběrem naplánovaného režimu čištění plně nabijte. V opačném případě zařízení nezvládne dokončit všechny cykly čištění a při nízkém stavu nabití baterie zaparkuje na dně u okraje bazénu.

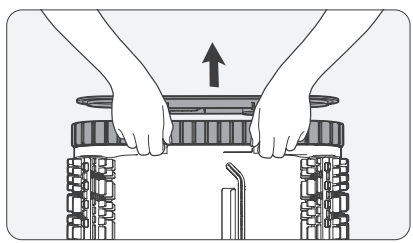
• Naplánované čištění se hodí k rutinní údržbě bazénů s minimálním množstvím nečistot. Pokud je ve vodě velké množství viditelných nečistot, doporučujeme použít režim dna, který přinese lepší výsledky čištění.

Pokud se v bazénech s dlaždicemi či mozaikou stává, že zařízení není schopno šplhat po stěně, když je box s filtrem prázdný, použijte pěnový plovák, který je součástí balení.

Postup upevnění:

1. Sejměte z obou stran zařízení boční krycí desky: Položte zařízení na stranu a vyhledejte dva malé otvory pod pásovým běhounem. Zasuňte prsty do otvorů a tlačením směrem ven odpojte boční krycí desky.

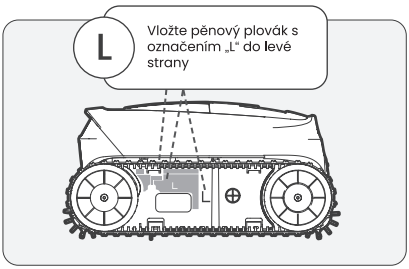


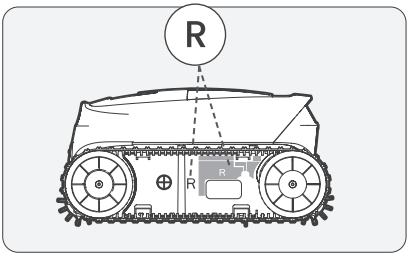


保密文件 Confidential Document

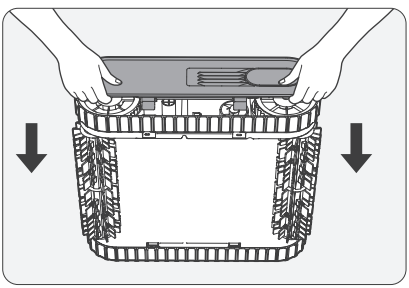
元鼎智能 Aiper

2. Vložte do bočních krycích desek zařízení pěnový plovák. Pěnový plovák by měl být orientován podle značek „L“ a „R“ na pěnovém plováku a bočních krycích deskách a měl by být umístěn na levé i pravé boční krycí desce.



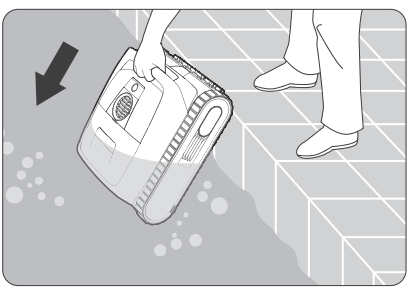


3. Po vložení pěnového plováku znovu vraťte boční krycí desky na zařízení a ujistěte se, že jsou uzamykací spony pevně zatlačeny na svých místech.



4.3.3 Ponoření a vytažení bazénového vysavače

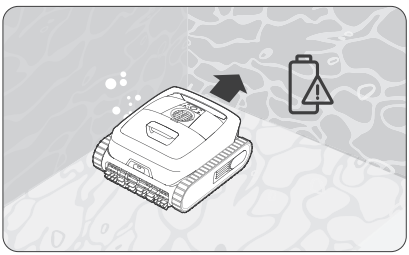
1. Po zapnutí zařízení a výběru režimu čištění zařízení ihned ponořte do bazénu a tím zabraňte automatickému vypnutí. Pokud zařízení nebude do 5 minut vloženo do vody, automaticky se vypne. Po krátkém ponoření se zařízení pustí do plnění vybrané čisticí úlohy.

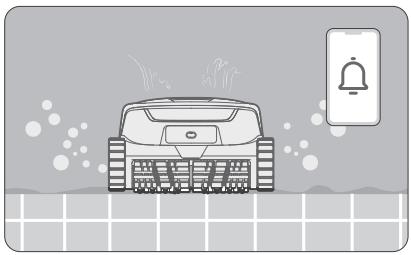


保密文件 Confidential Document

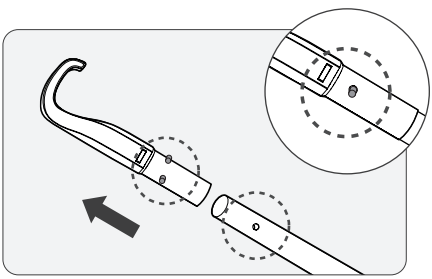
元鼎智能 Aiper

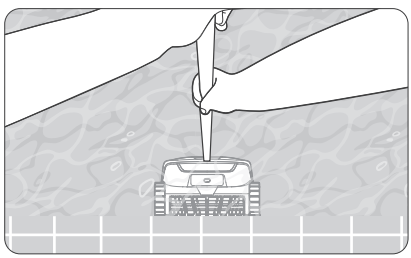
2. Když bude úroveň nabití akumulátoru nízká, což poznáte podle oranžově svítící stavové LED kontrolky, zařízení se na 10 minut zaparkuje u hladiny vody tak, abyste jej mohli vyjmout. Aplikace vám zašle oznámení ohledně vyjmutí zařízení. Zařízení v takovém případě bez prodlení vytáhněte, jinak se zařízení po vypršení časového limitu vrátí zpět na dno bazénu.



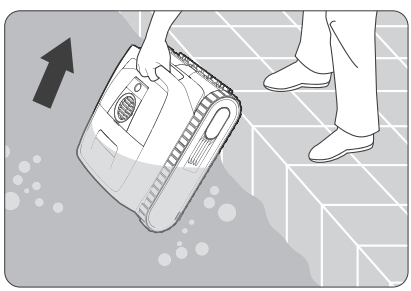


3. Hák můžete připevnit k jakékoli standardní prodlužovací teleskopické bazénové tyči (není součástí balení), zařízení na něj zaháknout a vytáhnout ze dna bazénu.





4. Než zařízení uskladníte nebo nabijete, nechte z něj vytéct veškerou vodu.



保密文件 Confidential Document

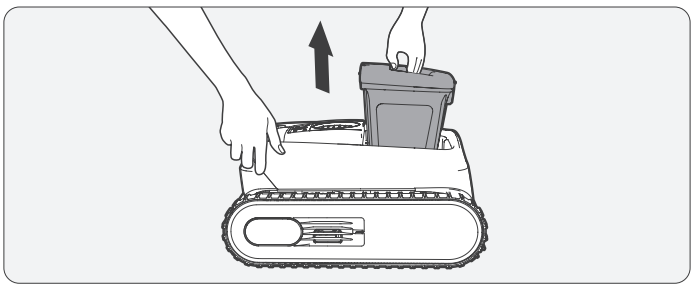
元鼎智能 Aiper

5 Údržba

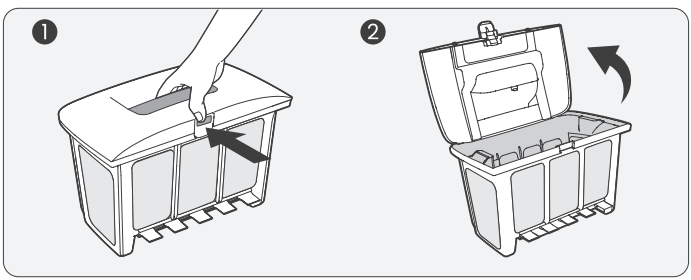
5.1 Čištění po použití

5.1.1 Čištění boxu s filtrem

1. Položte zařízení na rovný povrch.
2. Zařízení držte v jedné ruce a druhou rukou stiskněte uvolňovací plošku pod rukojetí boxu s filtrem a vyjměte box s filtrem.



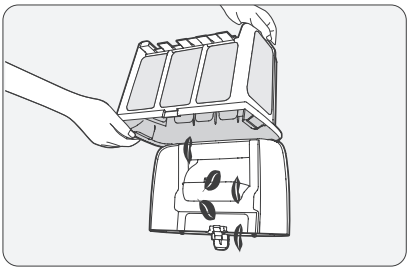
3. Stiskněte západku na boxu s filtrem a otevřete jej zdvihnutím rukojeti horního krytu.

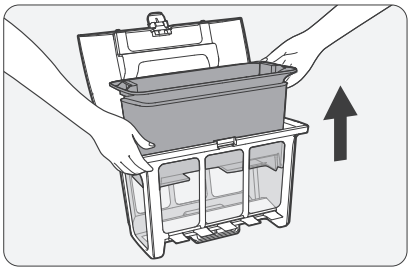


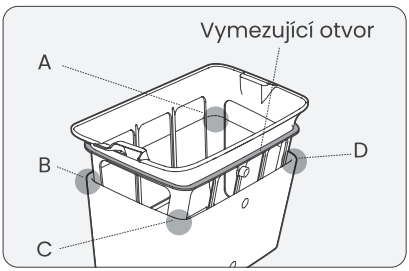
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4. Vyprázdněte box s filtrem a vyjměte výměnný ultrajemný filtr MicroMesh™ (pokud jej používáte).

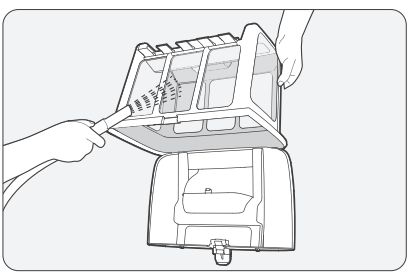


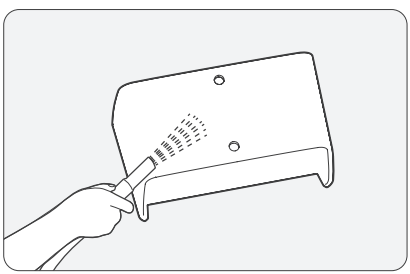




Abyste vyjmuli vyměnitelný ultrajemný filtr MicroMesh™, vytáhněte rohy A, B, C a D z vymezujících otvorů.

5. Opláchněte výměnný ultrajemný filtr MicroMesh™ a box s filtrem zvlášť. K dosažení pečlivého vyčištění doporučujeme použít vysokotlakou pistoli. Výměnný ultrajemný filtr MicroMesh™ je nutné opláchnout zvenčí i zevnitř. V případě potřeby odstraňte zbylé nečistoty rukou.

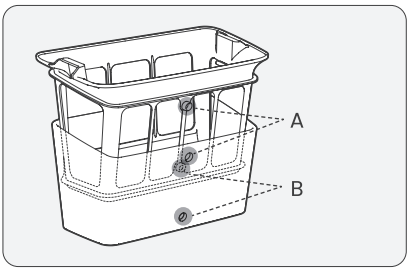




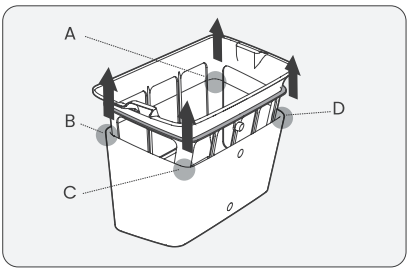
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

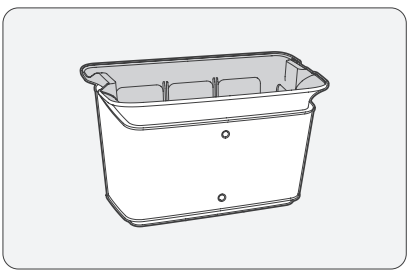
6. Po vysušení výměnného ultrajemného filtru MicroMesh™ a boxu vložte filtr do boxu na filtr a box s filtrem vložte zpátky do zařízení.



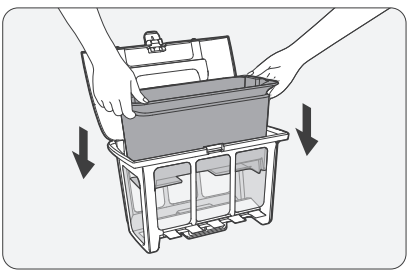
Ujistěte se, že jsou písmena A a B na boxu s filtrem srovnána s písmeny A a B na výměnném ultrajemném filtru MicroMesh™.

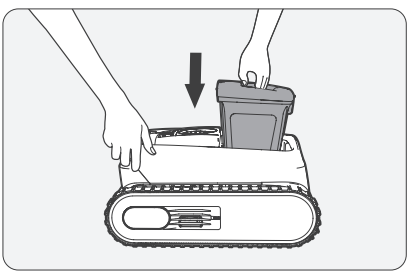


Postupně vytáhněte rohy A, B, C a D.



Po vložení se ujistěte, že je vyměnitelný ultrajemný filtr MicroMesh™ vložen do otvorů.

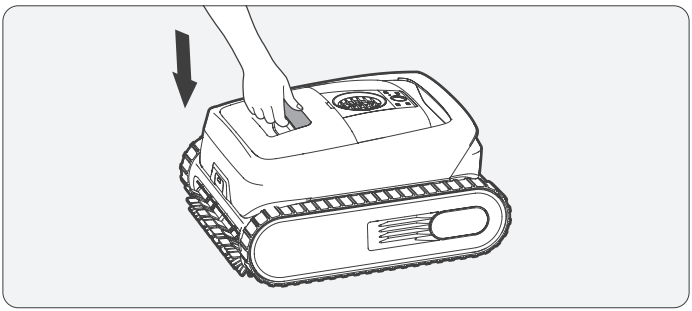




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7. Po opětovném vložení se ujistěte, že je box s filtrem bezpečně vložen. Jemně zatáhněte za rukojeť a tím se přesvědčte, že je box s filtrem pevně na svém místě.



Poznámky:

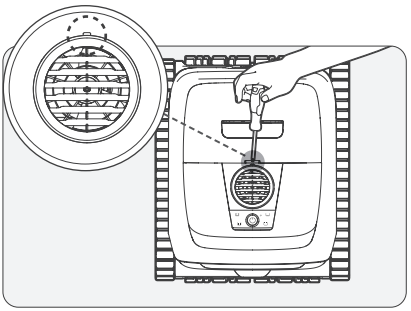
- Po každé čisticí úloze okamžitě odeberte zařízení z bazénu a ihned vyčistěte box s filtrem. Nenechávejte zařízení v bazénu delší dobu.
- Sušení výměnného ultrajemného filtru MicroMesh™ a boxu s filtrem po každém čištění není nutné a doporučuje se výhradně kvůli prevenci plísňového zápachu.
- Pokud budete zařízení skladovat, doporučujeme jej uložit na dobře větrané místo mimo dosah přímého slunečního svitu. Toto platí i pro výměnný ultrajemný filtr MicroMesh™ a box s filtrem.
- Po několika použitích může povrch výměnného ultrajemného filtru MicroMesh™ vykazovat známky opotřebení, které ale nemá vliv na jeho vlastnosti.
- Výměnný ultrajemný filtr MicroMesh™ je spotřební materiál, který je nutné za účelem udržení účinnosti filtrace měnit přibližně po 30 použitích.

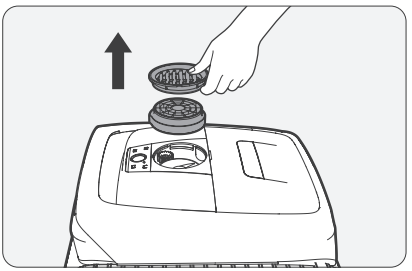
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

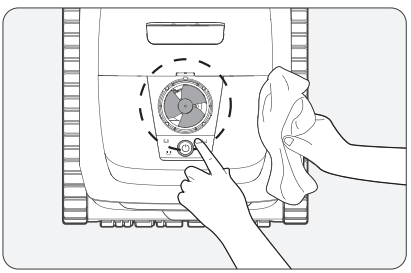
5.1.2 Čištění šroubu

1. Plochým šroubovákem vypačte kryt výpusti, abyste obnažili šroub.

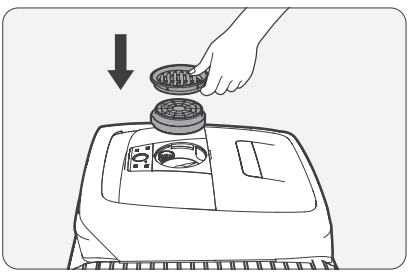




2. Odstraňte nečistoty namotané na šroubu.

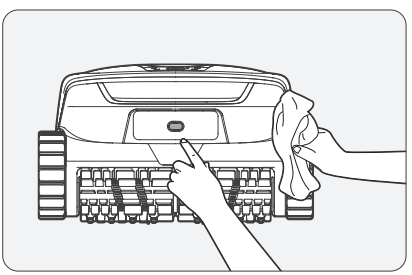


3. Po vyčištění šroubu vraťte kryt výpusti zpátky na místo.



5.1.3 Čištění čidla

1. K udržení optimálního výkonu zařízení jemným suchým hadříkem otřete všechny nečistoty z čidla.



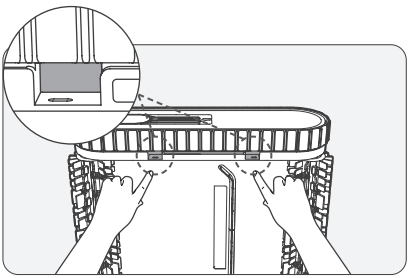
保密文件 Confidential Document

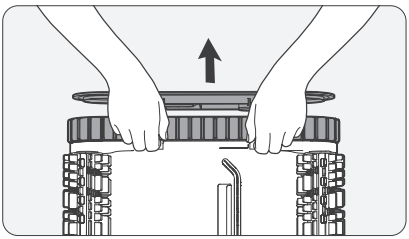
元鼎智能 Aiper

5.2 Výměna příslušenství

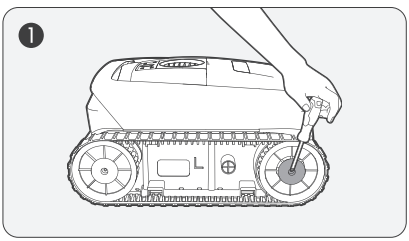
5.2.1 Výměna pásového běhounu

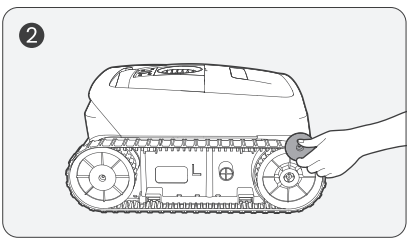
1. Sejměte ze zařízení boční krycí desky: Položte zařízení na stranu a vyhledejte dva malé otvory pod pásovým běhounem. Zasuňte prsty do otvorů a tlačením směrem ven odpojte boční krycí desky.



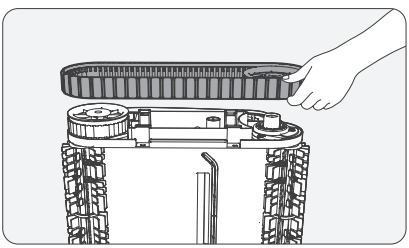


2. Odstraňte šroubky a vodicí pouzdro ze zadního kolečka.





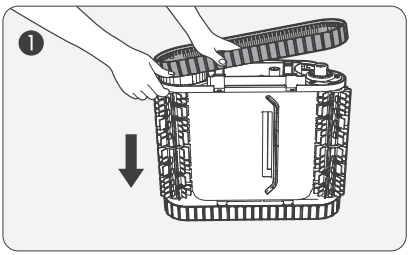
3. Sejměte zadní kolečko a pásový běhoun ze zařízení tím, že jednotlivé kusy s citem vytáhnete.

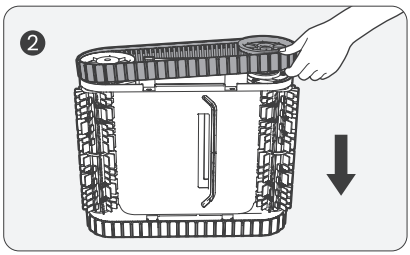


保密文件 Confidential Document

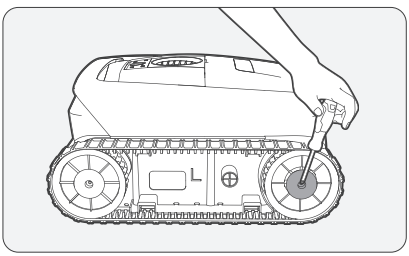
元鼎智能 Aiper

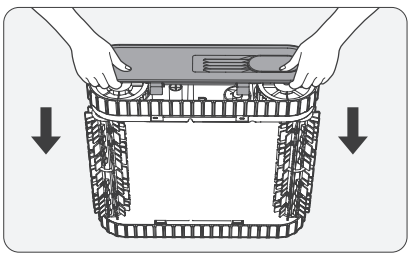
4. Srovnejte západky na náhradním pásovém běhounu s ozubím na obou kolech. Vraťte zadní kolečko a pásový běhoun tak, aby kolečko zapadalo do pouzder na pásu.





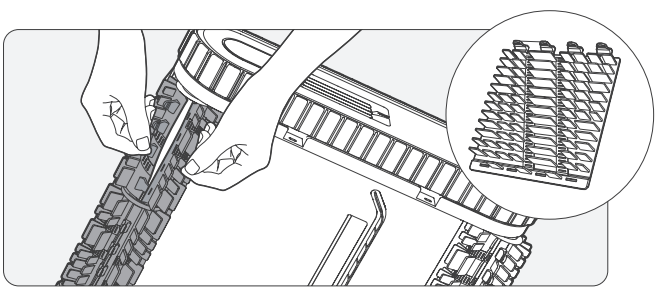
5. Nasaďte vodicí pouzdro na zadní kolečko, utáhněte šroubek a vraťte boční kryt zpět na místo. Zopakujte stejný postup i u druhého pásového běhounu.





5.2.2 Výměna válečkového kartáče

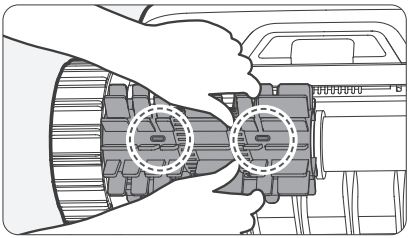
1. Sundejte všechny silikonové spony ze svého aktuálního válečkového kartáče.

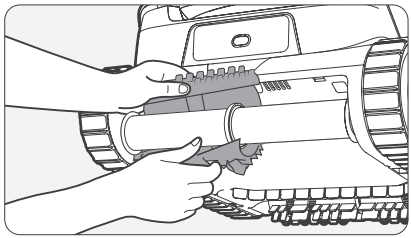


保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

2. Po sejmutí vezměte náhradní válečkový kartáč a srovnejte silikonové spony se štěrbinami. Zatlačte spony do jednotlivých štěrbin tak, aby nový válečkový kartáč ve vašem zařízení dobře držel. Zopakujte stejný postup u zbylých tří válečkových kartáčů.





5.3 Vypnutí a uložení zařízení Aiper

Mimo sezónu, například v zimě, nebo když je zařízení Aiper delší dobu mimo provoz, se řiďte těmito pokyny pro zachování dobrého stavu zařízení:

1. Zařízení před uložením plně nabijte. Než zařízení uskladníte, ujistěte se, že je vypnuté a odpojené od nabíječky.
2. Pečlivě očistěte celé zařízení včetně horního a spodního krytu, kol, kartáčů a nabíjecího portu a odstraňte veškeré nečistoty.
3. Osušte zařízení hadříkem nebo jemnou látkou a ujistěte se, že je kryt nabíjecího portu řádně uzavřen.
4. Skladujte zařízení v původním obalu na chladném, suchém a dobře větraném místě.
5. Aby se zachovala životnost akumulátoru, každých šest měsíců jej nabijte.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

6 Specifikace

Model: PRN30-D
Velikost bazénu: 150 m²
Jmenovitý příkon: 16,8 V⎓2,6 A
Model nabíječky: GC44-168260-2C
Příkon nabíječky: 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A
Výkon nabíječky: 16,8 V⎓2,6 A
Doba nabíjení: 4 hodiny
Sací výkon: Max. 18.170 l/h
Výdrž akumulátorů: 180 minut
Kapacita akumulátorů: 10.400 mAh (149,76 Wh)
Napětí akumulátoru: 14,4 V⎓
Stupeň ochrany před vodou: IPX8
Minimální hloubka vody: 0,5 m
Maximální hloubka vody: 3 m

Technologie	Frekvenční rozsah	Maximální EIRP
Bluetooth	2,4000 – 2,4835 GHz	17,26 dBm
2,4 GHz WiFi	2,4000 – 2,4835 GHz	19,51 dBm
5G Hz WiFi	5,150 – 5,250 GHz	21,33 dBm
	5,250 – 5,350 GHz	20,41 dBm
	5,470 – 5,725 GHz	21,77 dBm
	5,725 – 5,850 GHz	13,51 dBm

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

	Stejnosměrný proud.
	Střídavý proud.
	Zařízení třídy II.
	Spínaný napájecí zdroj.
	Polarita napájecího konektoru DC.
	Bezpečnostní oddělovací transformátor s ochranou před zkratem.
	Maximální provozní hloubka.
	Pouze k vnitřnímu užití.
	V případě, že dojde k poškození kolíků na zástrčce, napájecí zdroj je nutné vyměnit.
	Přečtěte si uživatelskou příručku.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7 LED kontrolka

Typ kontrolky	Stav kontrolky	Popis stavu
Stavová LED kontrolka	Svítící zelená	Pracuje normálně (Akumulátor 30 %–100 %).
	Svítící modrá	Pracuje normálně (Akumulátor 16 %–29 %).
	Svítící oranžová	Nízký stav akumulátoru (akumulátor 0 %–15 %).
	Svítící zelená	Nabíjení dokončeno.
	Pulzující zelená	Nabíjení (akumulátor 30 %–99 %).
	Pulzující modrá	Nabíjení (akumulátor 16 %–29 %).
	Pulzující oranžová	Nabíjení (akumulátor 0 %–15 %).
	Blikající červená	Došlo k chybě.
	Pulzující žlutá (1sekundový interval)	Aktualizuje se firmware.
	Blikající žlutá (5sekundový interval)	Zařízení se restartuje.
Kontrolka WiFi	Pulzující zelená	• Je k dispozici připojení k síti WiFi. • Probíhá reset sítě WiFi.
	Svítící zelená	Připojeno k síti WiFi.
	Pulzující červená	Odpojeno od sítě WiFi.
	Vypnuto (v bazénu)	Zařízení pracuje na dně.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

8 Řešení potíží

Č.	Závada	Možné příčiny	Řešení
1	Zařízení nelze zapnout.	Nedostatečné nabití akumulátoru.	Než zařízení použijete k čištění bazénu, plně jej nabijte.
		Akumulátor je ve stavu ochrany před příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotou.	Zařízení provozujte pouze v prostředí o teplotě mezi 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F).
2	Zařízení nemůže šplhat po stěnách.	Stěny bazénu jsou příliš hladké a není možné se na nich uchytit.	Použijte přiložený pěnový plovák.
3	Zařízení se nenabíjí.	Nabíječka je poškozená.	Nabíječka je vadná, pokud se kontrolka nerozsvítí při bezpečném připojení k elektrické zásuvce. Kontaktujte zákaznický servis značky Aiper.
		Akumulátor je ve stavu ochrany před příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotou.	Zařízení provozujte pouze v prostředí o teplotě mezi 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F).
		Delší nepoužívání zařízení vedlo k přílišnému vybití akumulátoru.	Pokud se zařízení nenabíjí z důvodu delšího nepoužívání, obraťte se na zákaznický servis značky Aiper.
4	Zařízení se nedokáže vyhýbat překážkám.	Čočka čidla je špinavá.	K očištění čočky čidla použijte jemný suchý hadřík.
		Čidlo je vadné.	Kontaktujte zákaznický servis značky Aiper.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

Č.	Závada	Možné příčiny	Řešení
5	Zařízení uvízlo v určité pozici ve smyčce.	Čočka čidla je špinavá.	K očištění čočky čidla použijte jemný suchý hadřík.
		Rozvržení bazénu je relativně komplexní.	Zařízení ponořte na jiném místě a zkuste to znovu.
			Přejděte do jiného režimu a zkuste to znovu.
		Čidlo je vadné.	Kontaktujte zákaznický servis značky Aiper.
6	Zařízení vykazuje sníženou kvalitu čištění.	Filtr je ucpaný.	Vyprázdněte box s filtrem a opláchněte filtr vysokotlakou vodní pistolí.
		Pokud stavová LED kontrolka střídavě bliká červeně a žlutě, elektromotor vodního čerpadla je pravděpodobně zaseknutý nebo vadný.	Zkontrolujte přítomnost nečistot na šroubu a případně je odstraňte. Podrobnosti najdete v části **„Údržba“** s názvem **„Čištění šroubu“**. Pokud na šroubu nejsou žádné nečistoty, obraťte se na zákaznický servis Aiper.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

Č.	Závada	Možné příčiny	Řešení
7	Výdrž akumulátoru zařízení je kratší, než se očekávalo.	Zařízení není plně nabito.	Zkontrolujte, zda je zařízení plně nabito. Pokud zařízení nebude plně nabito, výdrž akumulátoru bude oproti předpokladům kratší.
		Přirozená degradace akumulátoru.	Opakované cykly nabíjení a vybíjení přirozeně vedou k určité míře degradace.
8	Zařízení přestalo fungovat.	Pokud stavová LED kontrolka svítí oranžově, stav akumulátoru zařízení je nízký.	Zařízení před použitím plně nabijte.
		Pokud stavová LED kontrolka střídavě bliká červeně a žlutě, elektromotor vodního čerpadla je pravděpodobně zaseknutý nebo vadný.	Zkontrolujte přítomnost nečistot na šroubu a případně je odstraňte. Podrobnosti najdete v části **„Údržba“** s názvem **„Čištění šroubu“**.
		Pokud stavová LED kontrolka střídavě bliká červeně a modře, levý hnací motor je pravděpodobně zaseknutý nebo vadný.	Zkontrolujte, zda na válečkovém kartáči nejsou žádné nečistoty a v případě potřeby jej vyčistěte. Pokud se válečkový kartáč stále neotáčí, obraťte se na zákaznický servis Aiper.
		Pokud stavová LED kontrolka střídavě bliká červeně a zeleně, pravý hnací motor je pravděpodobně zaseknutý nebo vadný.	
		Na zařízení bylo nastaveno naplánované čištění.	Zařízení dokončilo naplánovanou úlohu čištění a dle naprogramování zastavilo práci.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9 Záruka

Tento produkt prošel kontrolou kvality a bezpečnostní zkouškou provedenou našimi techniky.

1. Tento produkt je opatřen zárukou, která kryje akumulátor a elektromotor vašeho zařízení a začíná běžet dnem koupě. Budou dodržena zákonná ustanovení týkající se záručních podmínek platná ve vaší zemi.
2. Tato záruka přestává platit v případě, že dojde k úpravě nebo nesprávnému použití produktu, nebo pokud na něm bude provedena oprava nepovolanou osobou.
3. Tato záruka se týká pouze výrobních vad a netýká se poškození plynoucích z nesprávného použití výrobku uživatelem.
4. V případě žádosti o opravu v rámci záruky je nutné předložit číslo objednávky nebo doklad o koupi.
5. Jedná se o dodatečnou záruku nabízenou společností AIPER INTELLIGENT SARL, se sídlem na adrese 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, France. Tato záruka se netýká bezplatných řešení kvůli neodpovídajícímu popisu, které spotřebitel uplatní proti prodejci dle zákona.
6. E-mail pro řešení záruky: service@aiper.com

Prohlášení o shodě (CE)

Společnost Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento produkt splňuje všechny požadavky platných evropských směrnic 2014/53/EU a 2011/65/EU. – Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na následujícím odkazu:

https://aiper.com/eu/productdoc

O prohlášení o shodě platné v EU si můžete požádat na níže uvedené adrese:
AIPER INTELLIGENT SARL
43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, Francie









Tento symbol znamená, že s tímto produktem nelze nakládat jako s komunálním odpadem. Místo toho se předá příslušnému sběrnému místu pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

LB

Merci, datt Dir Iech fir Aiper entscheet hutt.

Dir hutt Iech elo Millioune vu Mënschen ugeschloss, déi Aiper schonn hiert Vertraue geschenkt hunn, fir hir Schwämmen ze fleegen, an de Komfort vun enger makellos propperer Schwämm genéissen.

Dëst Benotzerhandbuch hëlleft Iech bei der Maintenance vun Ärem Apparat a stellt sécher, datt en iwwer Jore mat maximaler Effizienz schafft. Huelt Iech wgl. en Ament Zäit, fir et ze liesen.

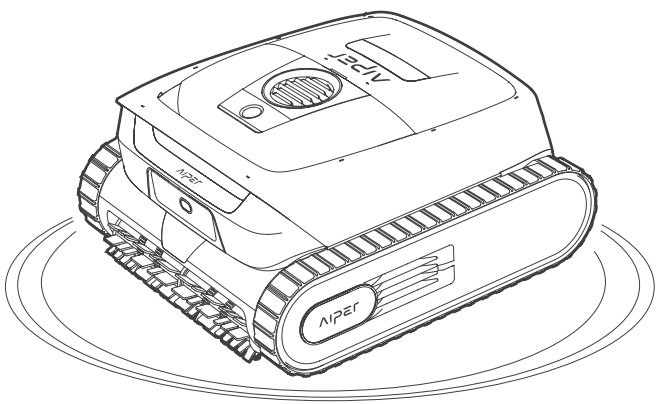
Wann Dir Froen hutt, besicht wgl. eise Website ënner www.aiper.com a kontaktéiert eis Clientsdéngschtekipp, fir Ënnerstëtzung oder weider Informatiounen ze kréien.

Aiper-Clientsdéngscht:

E-Mail: service@aiper.com

Scanne fir Videouleedung

Scannt de QR-Code, fir op de Clientsdéngscht zouzegräifen



保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

1 ⚠ WICHTEG SÉCHERHEETSHIWEISER

Liest wgl. dëst Handbuch suergfälteg duerch a befollegt all Warnhiweiser an Instruktiounen, wann Dir Äre kabellosen Aiper-Schwämmrengegungsroboter (nofollgend „Apparat“ genannt) benotzt. D'Netbeuechtung kann zu Stroumschléi, Feier oder schwéiere Verletzunge féieren. Aiper haft net fir Verloschter oder Verletzungen, déi duerch onsaachgeméiss Benotzung vun dësem Apparat verursaacht ginn.

Liest fir Är Sécherheet an d'optimal Leeschtung vun dësem Apparat wgl. dës Uweisungen a befollegt se:

1. Dësen Apparat ass net fir d'Benotzung duerch Persounen (inklusiv Kanner) mat ageschränkte physeschen, sensoreschen oder physesche Fäegkeeten oder ouni Erfarung a Wësse bestëmmt, et sief, si goufe vun enger fir hir Sécherheet verantwortlech Persoun beopsiichtegt oder a Bezuch op d'Benotzung vum Apparat geschoult.
2. Kanner däerfen net mam Apparat spillen. D'Rengegung a Maintenance duerch de Benotzer däerf net vu Kanner ouni Opsiicht duerchgeféiert ginn.
3. Bedreift den Apparat net, wa sech Persounen oder Déieren an der Schwämm befannen.
4. Leet Är Hänn wärend dem Betrib net an en Deel vum Apparat, well dat zu Verletzunge féiere kann.
5. Schalt den Apparat net baussent dem Waasser an, well dat zu Iwwerhëtzung féiere kann.
6. E Luedapparat, dee fir een Akkupaktyp gëeegent ass, ka bei Benotzung mat engem aneren Akkupak eng Brandgefor duerstellen.
7. WARNHIWEIS: Benotzt fir d'Opluede vum Akku nëmmen dat mat dësem Apparat matgeliwwert ofhuelbaart Netzdeel.
8. De Lithiumakku an dësem Apparat ass e Gläichstroumakku mat 14,4 V, 10 400 mAh, en 12-Zellen-Akku, dee mam Luedapparatmodell GC44-168260-2C kompatibel ass.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9. Dësen Apparat kann nëmme mat Lithiumakkupäck vum Modell C1264D3/HYY0345255 benotzt ginn.
10. Den Apparat enthält Akkuen, déi nëmme vu Fachleit ersat däerfe ginn. Kontaktéiert de Clientsdéngscht, fir den Akku vum Apparat auszetauschen.
11. Dësen Apparat enthält Akkuen, déi net ersat kënne ginn. Wann den Akku säi Liewensenn erreecht huet, muss den Apparat uerdnungsgeméiss entsuergt ginn.
12. Sidd Iech der Gefor bewosst, datt d'Klemme vum akkubedriwwenen Apparat oder den Akku duerch Metallgéigestänn kuerzgeschloss kënne ginn.
13. Wann e beschiedegten Apparat eng onbekannt Flëssegkeet produzéiert, vermeit de Kontakt mat der Flëssegkeet. Bei Kontakt mat enger friemer Flëssegkeet, besonnesch mat den Aen oder aneren empfindlechen Deeler, direkt mat Waasser ausspullen. Aus dem beschiedegten Akku austriedend Flëssegkeet kann zu Hautreizungen oder Verbrennunge féieren.
14. Setzt den Apparat oder Akku kengem Feier oder iwwerméisseger Temperatur aus. Feier oder Temperaturen iwwer 130 °C (265 °F) kënnen zu Explosioune féieren.
15. Huelt den Apparat aus dem Luedapparat a schalt den Netzschalter vum Apparat AUS, éier Dir den Akku fir d'Entsuerge vum Apparat eraushuelt.
16. Entsuergt benotzt Akkue wgl. geméiss de lokale Gesetzer a Virschréften.
17. Verbrennt den Apparat net, och wann e staark beschiedegt ass. D'Akkue kënnen an engem Feier explodéieren.
18. Stellt sécher, datt den Apparat ausgeschalt an de Lueduschloss dréchen ass, éier Dir e mam Luedapparat opluet. Wärend dem Luedvirgang sollt den Apparat an engem killen, gutt belëfte Beräich gelagert ginn. Deckt den Apparat wärend dem Luedvirgang net of, well dat zu Iwwerhëtzung vun de Komponente féiere kann.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

19. WARNHIWEIS: Fir de Risiko vun engem Stroumschlag ze reduzéieren, ersetzt beschiedegt Kabelen direkt.
20. Wann den Netzkabel beschiedegt ass, muss e vun engem qualifizéierten Elektriker oder vum Aiper-Clientsdéngscht ersat oder reparéiert ginn, fir Geforen ze vermeiden.
21. Nëmmen zertifizéiert Fachpersonal sollt de versigelte Motorbausaz vun Ärem Apparat auserneenhuelen.
22. Nëmme wéi an dësem Handbuch beschriwwe benotzen. Benotzt nëmmen Accessoiren, déi vum Hiersteller empfuel oder verkaaft ginn.
23. Bedreift Ären Apparat net gläichzäiteg mat anere Schwämmapparater wéi engem Schwämmfilter, -rengeger oder -uewerflächenofsuckler.
24. Wann Dir den Apparat an d'Waasser plazéiert, muss d'Uewersäit vum Apparat no uewe weisen an en däerf net op d'Kopp gedréit oder an d'Schwämm gehäit ginn.
25. Bedreift den Apparat, wann d'Waasserpompel vun der Schwämm ausgeschalt ass fir ze verhënneren, datt en am Offloss hänkebleift.
26. Loosst den Apparat net falen, duerchstiecht säi Gehais net oder beschiedegen en net virsätzlech, well Är Garantie doduerch erläsche kann.
27. Trennt de Schwämmrengegungsroboter vun der Stroumversuergung, éier Dir Maintenanceaarbechten duerchféiert, wéi z. B. d'Rengege vum Filter.
28. Virun der Rengegung oder Maintenance vum Luedapparat muss de Stecker aus der Steckdous gezu ginn.
29. Wann Dir de Luedapparat iwwer e längeren Zäitraum net benotzt, zitt den Netzstecker aus der Steckdous.
30. Lagert den Apparat bei Netbenotzung dobannen an engem killen, gutt belëfte Beräich.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

31. OPGEPASST:
    - NËMME FIR D'BENOTZUNG A SCHWÄMMEN.
    - D'POMPEL NET DRÉCHE LAFE LOOSSEN.
    - NËMME FIR D'BENOTZUNG MAT ENGEM AUTORISÉIERTEN AIPER-LUEDAPPARAT, MODELL: GC44-168260-2C.

VERSUERGT DËS INSTRUKTIOUNEN

保密文件 Confidential Document

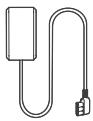
元鼎智能 Aiper

2 Produktvirstellung

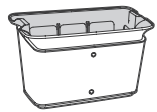
2.1 Verpakungsinhalt



Schwämmrengegungsroboter × 1



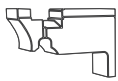
Luedapparat × 1



Austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter × 1



Krop × 1



Opdriffschaum × 2

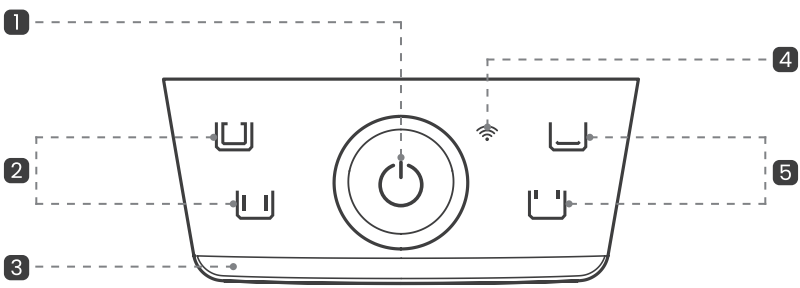


Benotzerhandbuch × 1



Kuerzuleedung × 1

2.2 Komponenteniwwersiicht

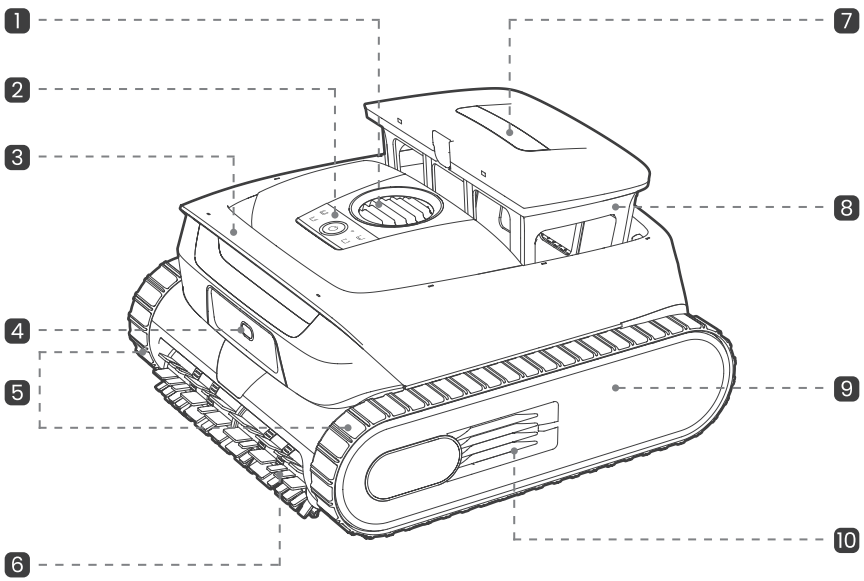


Steierungsfeld

1 Netzschalter
2 LED-Modusindikator
3 LED-Statusindikator
4 Wi-Fi-Indikator
5 LED-Modusindikator

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper



Schwämmrengegungsroboter (Säitenusiicht)

1. Offlossofdeckung
2. Steierungsfeld
3. Grëff
4. Sensor
5. Raupeband
6. Biischtewalz
7. Filterkëschtgrëff
8. Filterkëscht
9. Säitlech Ofdeckungsplack
10. Säitlech JetAssist™-Straleffnung

保密文件 Confidential Document

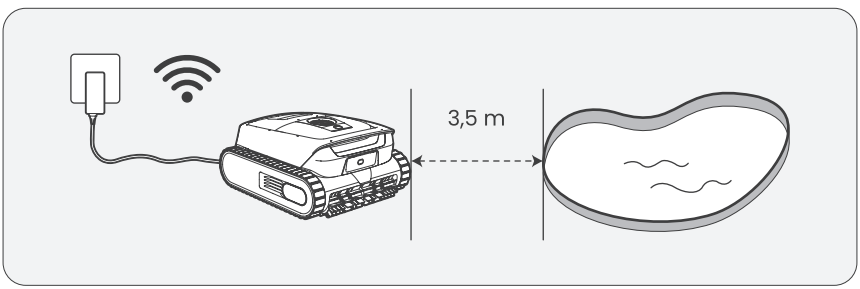
元鼎智能 Aiper

3 Virbereedung virun der Benotzung

3.1 Oplueden

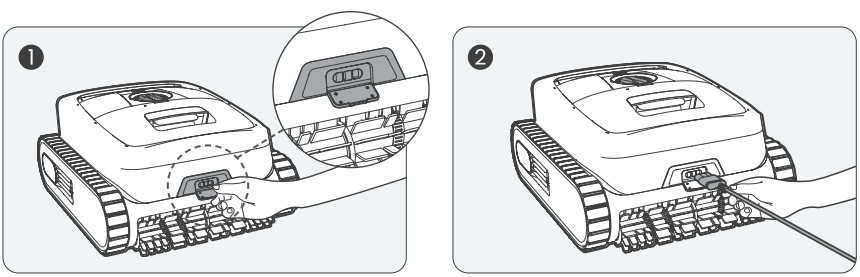
OPGEPASST:

- Luet den Apparat wgl. vollstänneg op, éier Dir e fir d'Rengegung vun der Schwämm benotzt.
- Luet den Apparat net an direktem Sonneliicht op.
- Stellt sécher, datt de Lueduschloss dréchen ass, éier Dir en opluet. Wa sech Waasser oder Fiichtegkeet am Uschloss befënnt, wëscht e virum Opluede vum Apparat mat engem propperen Duch dréchen.
- Et gëtt empfuel, datt op d'mannst 3,5 m tëschent Ärer Schwämm an Ärem Luedstanduert leien. Fir optimal Resultater ze erzilen, sollt d'Luedstatioun iwwer Wi-Fi verfügen, well dëst d'OTA-Aktualiséierunge beschleunegt.



Benotzt de matgeliwwerte Gläichstroumluedapparat.

Schléisst een Enn vum Luedapparat un de Lueduschloss vum Apparat un (ëmkéierbaren Design; kann a béid Richtungen agesat ginn) a schléisst dat anert Enn un eng verfügbar Steckdous un. Den LED-Statusindikator blénkt wärend dem Luedvirgang a liicht gréng, esoubal e vollstänneg opgelueden ass.



保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

3.2 App eroflueden

Luet d'Aiper-App erof, fir méi Funktioune fir Ären Apparat fräizeschalten.

Sicht am App Store no „Aiper" oder scannt de QR-Code ënnen, fir d'Aiper-App erofzelueden an ze installéieren.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Hiweiser:

- iOS 12.0 oder méi héich oder Android 8.0 oder méi héich ass fir d'vollstänneg App-Funktionalitéit op Ärem Smartphone oder Apparat erfuerderlech.
- Befollegt no der Installatioun d'Uweisunge vun der App, fir d'Registréierung, Umeldung an Netzwierkariichtung ofzeschléissen.

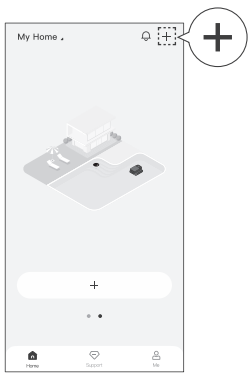
3.3 Netzwierkariichtung

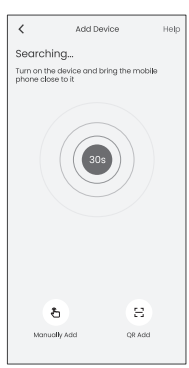
Wann den Apparat d'éischt Kéier ageschalt gëtt, wiesselt se mat engem pulséierende Wi-Fi-Indikator an den Netzwierkariichtungsmodus. Wann dëse Virgang ënnerbrach gëtt, haalt ⏻ 5 Sekonne laang gedréckt, fir den Netzwierkariichtungsmodus nees opzeruffen.

Esoubal Dir lech am Netzwierkariichtungsmodus befannt, setzt den Apparat wgl. derbäi a schléisst d'Netzwierkkonfiguratioun iwwer Bluetooth oder QR-Code of.

• Bluetooth-Ariichtung:

1. Aktivéier Bluetooth op Ärem Telefon a gewiert Zougréff op d'Aiper-App.
2. Tippt an der App am Eck uewe riets op d'Symbol [+]. D'Bluetoothariichtung gëtt standardméisseg gestart an d'App erkennt nobäi Bluetoothapparater.

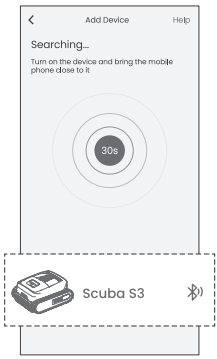




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

3. Wielt Ären Apparat aus, esoubal en erkannt gouf, gitt de Wi-Fi-Numm an d'Passwuert an an tippt op „Netzwierkkonfiguratioun", fir d'Netzwierkariichtung ofzeschléissen.

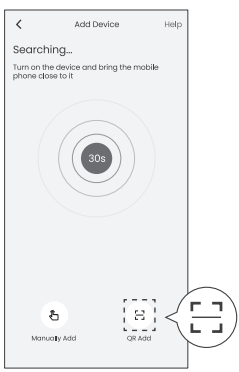


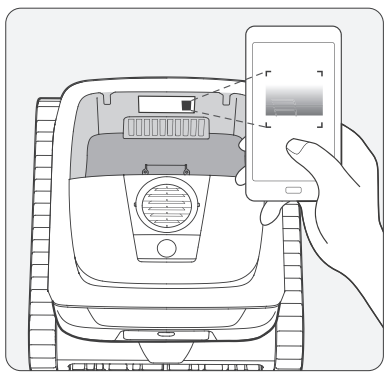


- **QR-Code-Ariichtung:**

1. Wann den Apparat net iwwer Bluetooth erkannt gëtt, tippt op „Iwwer QR Derbäisetzen" op der Sichsäit a scannt den QR-Code op Ärem Aiper-Apparat.

Hiweis: Fir de QR-Code ze fannen, huelt d'Filterkëscht ewech. E befënnt sech bannen an der Eenheet.





2. Wann den Apparat erkannt gëtt, befollegt d'Uweisunge vun der App, fir eng Verbindung mam Wi-Fi vum Apparat hierzestellen. Wiesselt an d'App zeréck, wann d'Verbindung hiergestallt ass, a befollegt d'Uweisungen, fir d'Netzwierkariichtung ofzeschléissen.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4 Esou benotzt Dir Ären Aiper Scuba S3

4.1 Betribsbedéngungen

Stellt wgl. sécher, datt den Apparat nëmmen an den uginne Schwämmëmgéigende benotzt gëtt. Eng Benotzung baussent dëse Bedéngunge kann zu Schied féieren, déi net vun der Garantie ofgedeckt sinn.

• Waassertemperatur	50 – 104 °F (10 – 40 °C)
• pH-Wäert	7,0 – 7,8
• Chlor	Maximal 4 ppm
• NaCl	Maximal 5.000 ppm

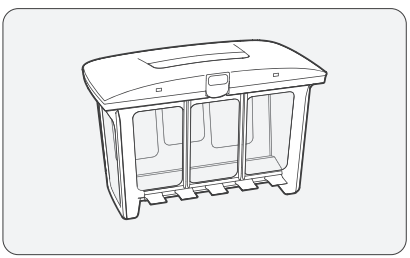
Haftungausschloss: D'Benotzung vun dësem Apparat an alterenden oder beschiedegte Schwämmen, inklusiv, awer net beschränkt op Schwämme mat verschlechterten, gerassen oder ofbliederenden Auskleedungen oder Beschichtungen oder Schwämme mat verréngerter Strukturstabilitéit, kann zousätzleche Verschläiss verursaachen, existent Schied verschlëmmeren oder d'Ofléise vun Auskleedunge beschleunegen.

4.2 Filter auswielen

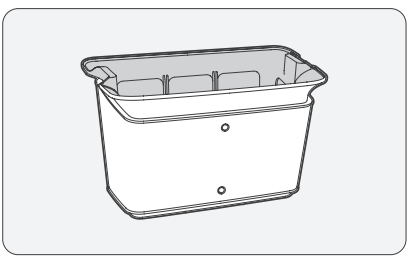
Et sinn zwou Aarte vu Filteren am Liwwerëmfang enthalen: Filterkëscht an austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter.

Filterkëscht: Domat gi grouss Oflagerunge wéi Steng a Blieder gefiltert. Wann et eng signifikant Meng u siichtbaren Oflagerunge gëtt, gëtt empfuel, nëmmen d'Filterkëscht an net den austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter ze benotzen.

Austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter: E gëtt benotzt, fir Partikele vu bis zu 3 µm wéi Bulli an e puer Algen anzefänken. Wann déi siichtbar Oflagerunge minimal sinn (z. B. Steng, Blieder, Sand, Hoer) an d'Waasser dréif oder algebelaascht erschéngt, gëtt empfuel, esouwuel d'Filterkëscht ewéi och den austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter ze benotzen.



Filterkëscht

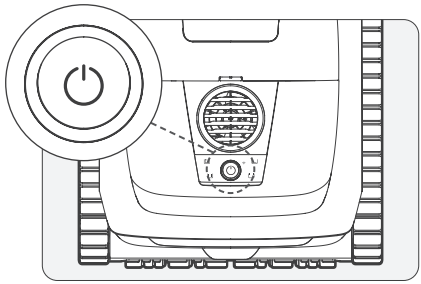


Austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4.3 Rengegungsprozess



4.3.1 Un-/Ausschalten

Dréckt an haalt den ⏻-Knäppchen 2 Sekonne laang gedréckt, fir den Apparat an-/auszeschalten.

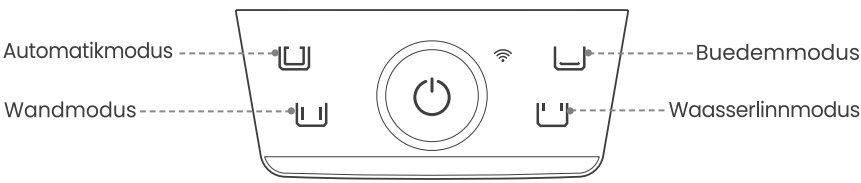
Apparat ageschalt:

- Haalt ⏻ 5 s laang gedréckt halen an de Wi-Fi-Indikator wiesselt op pulséierend Gréng: Wi-Fi zerécksetzen.
- Haalt ⏻ 10 s laang gedréckt an den LED-Statusindikator wiesselt op blénkend Giel: Setzt den Apparat nees op Wierksastellungen zeréck.

4.3.2 Schaffmodussen

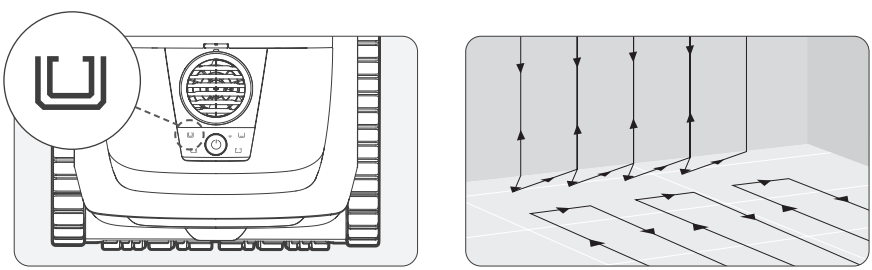
Standardméisseg start den Apparat am Automatikmodus.

Dréckt den ⏻-Knäppche, fir déi véier Rengegungsmodussen duerchzebliederen an een auszewielen: Automatikmodus, Buedemmodus, Wandmodus a Waasserlinnmodus.



D'Detailer vun den eenzele Rengegungsmodusse ginn ënne beschriwwen:

- **Automatikmodus:** Den Apparat rengegt fir d'éischt d'Schwämmwänn (inklusiv der Waasserlinn) an dann de Schwämmbuedem.

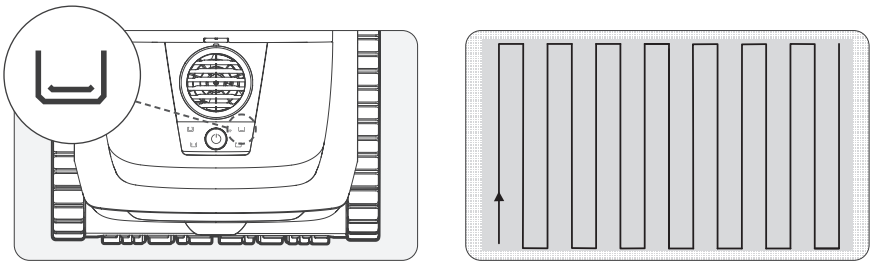


Automatikmodus

保密文件 Confidential Document

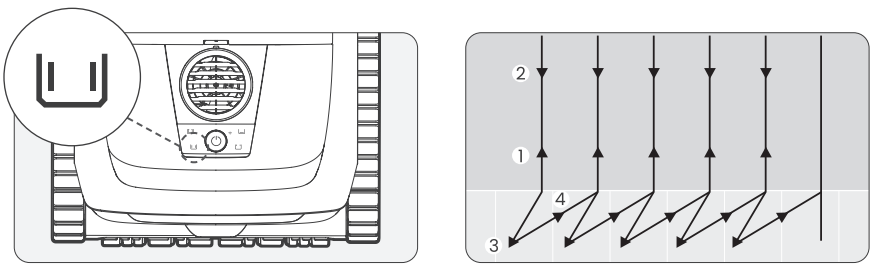
元鼎智能 Aiper

• **Buedemmodus:** Den Apparat rengegt de Schwämmbuedem an enger S -fërmeger Streck, ouni d'Wänn eropzeklammen oder ze rengegen.



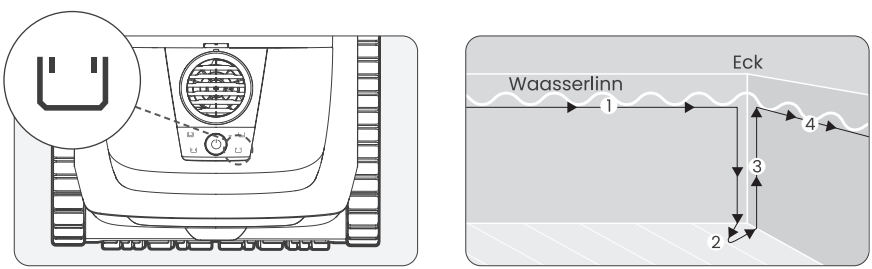
Buedemmodus

• **Wandmodus:** Den Apparat rengegt d'Schwämmwänn mat Hëllef vun enger N-fërmeger Streck a rengegt de Schwämmbuedem an dësem Modus net.



Wandmodus

• **Waasserlinnmodus:** Den Apparat beweegt sech horizontal a rengegt laanscht der Waasserlinn vun der Schwämm. Wann en géint Ecken oder Hindernesser laanscht de Schwämmwänn fiert, klëmmt e vun der Waasserlinn of, beweegt sech zu enger anerer Wand oder iwwerwënnt Hindernesser a fiert da mat der Rengegung virun.



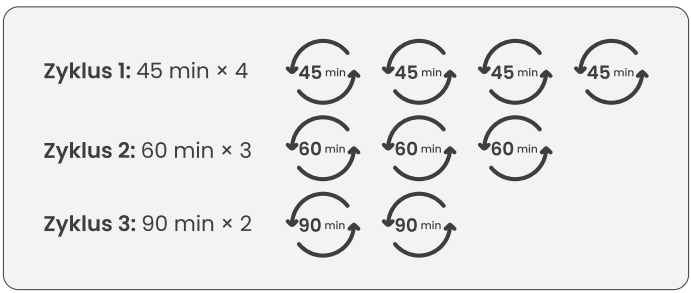
Waasserlinnmodus

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

Geplangt Rengegung iwwer d'App

- **Geplangte Rengegungsmodus:** Erméiglecht d'Virastellung iwwer d'App vun engem personaliséierte Rengegungszyklus, deen de Schwämmbuedem rengegt. Déi follgend Zäitdauer an Zykluszäite stinn zur Verfügung:



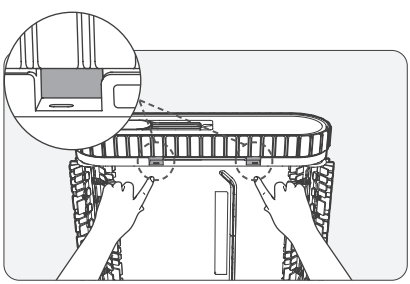
Hiweiser:

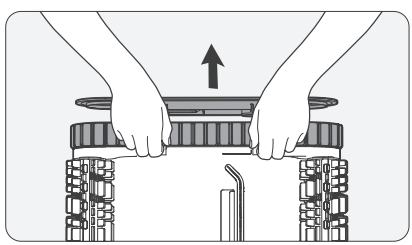
- Fir eng optimal Rengegungsleeschtung ze erzilen, luet den Apparat vollständneg op, éier Dir de geplangte Rengegungsmodus auswielt. Soss kann den Apparat net all Rengegungszyklen ofschléissen a parkt bei nidderegem Akkustand um Rand vum Schwämmbuedem
- Notzt déi geplangt Rengegung fir d'routineméisseg Maintenance vu Schwämme mat minimalem Knascht. Wann et eng erhieflech Meng u siichtbaren Oflagerunge gëtt, gëtt empfuel, de Buedemmodus fir eng besser Rengegungswierkung ze benotzen.

Wann den Apparat a Plättercher- oder Mosaikschwämme Schwieregkeeten huet, d'Wänn eropzeklammen, wärend d'Filterkëscht eidel ass, installéiert de matgeliwwerten Opdriffschaum.

Wéi gëtt en installéiert:

1. Huelt d'säitlech Ofdeckungsplacke vu béide Säite vum Apparat ewech: Leet den Apparat op d'Säit a sicht déi béid kleng Lächer ënner der Laffläch vum Raupeband. Stiecht Är Fangeren an d'Lächer an dréckt no baussen, fir se ze léisen.

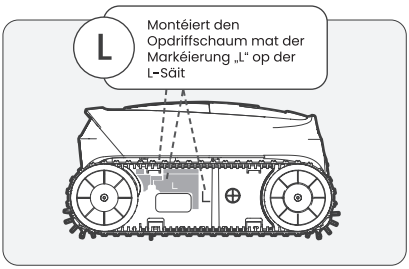


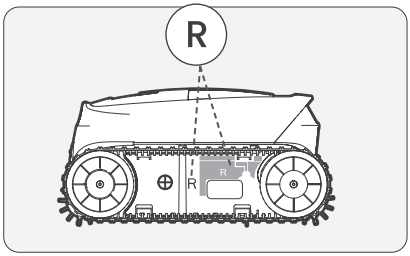


保密文件 Confidential Document

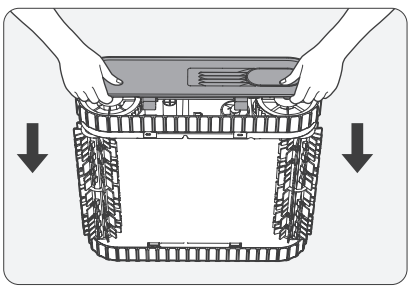
元鼎智能 Aiper

2. Montéiert den Opdriffschaum an d'säitlech Ofdeckungsplacken. Den Opdriffschaum sollt an déi vun de Markéierungen „L" an „R" ugi Richtung um Opdriffschaum a säitlech Ofdeckungsplacke positionéiert ginn an esouwuel op der lénkser ewéi och rietser säitlecher Ofdeckungsplack montéiert ginn.



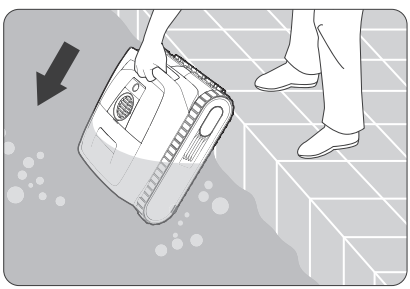


3. Montéiert no der Montage vum Opdriffschaum d'säitlech Ofdeckungsplack nees um Apparat an uecht dorop, datt d'Verriegelungsschnalle fest a Positioun gedréckt sinn.



4.3.3 Anzappen an Eraushuele vum Schwämmrengeger

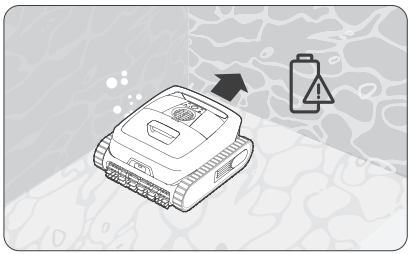
1. Nodeem Dir den Apparat ageschalt an e Rengegungsmodus ausgewielt hutt, zappt den Apparat direkt an d'Schwämm, fir eng automatesch Ofschaltung ze verhënneren. Wann den Apparat net bannent 5 Minutten an d'Waasser plazéiert gëtt, schalt e sech automatesch aus. Nodeem den Apparat kuerzzäiteg agetaucht ass, start en déi ausgewielt Rengegungsaufgab.

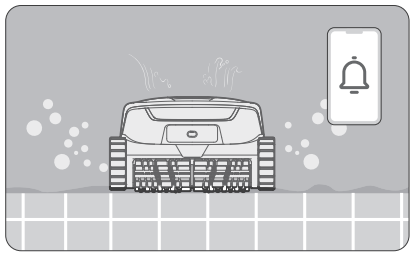


保密文件 Confidential Document

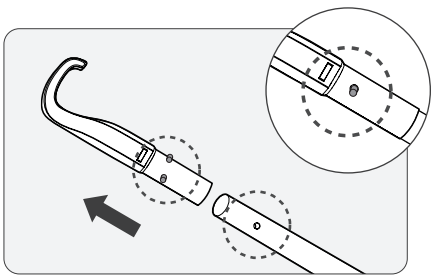
元鼎智能 Aiper

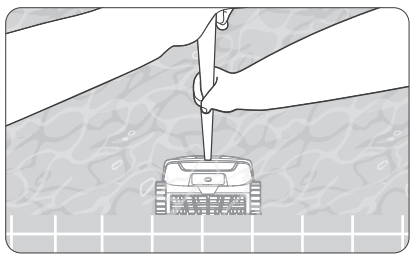
2. Wann den Akkustand niddereg ass, wat duerch en orange liichtenden LED-Statusindikator ugewise gëtt, parkt den Apparat 10 Minutte laang un der Waasserlinn, fir datt en erausgeholl ka ginn. D'App schéckt eng Benoriichtegung, an där Dir informéiert gitt, datt den Apparat erausgeholl ka ginn. Huelt den Apparat direkt eraus oder den Apparat kéiert no der Zäitiwwerschreidung op de Schwämmbuedem zeréck a parkt do.



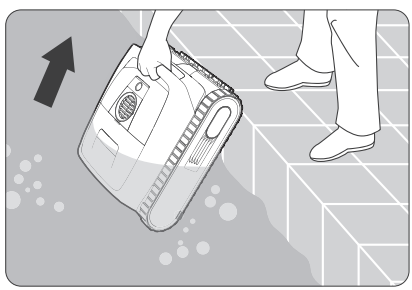


3. Dir kënnt de Krop op all Standardteleskopstaang fir Schwämmen (net am Liwwerëmfang inkludéiert) befestegen, fir den Apparat vum Schwämmbuedem aus anzekropen an eropzezéien.





4. Loosst d'Waasser aus dem Apparat oflafen, éier Dir en alagert oder opluet.



保密文件 Confidential Document

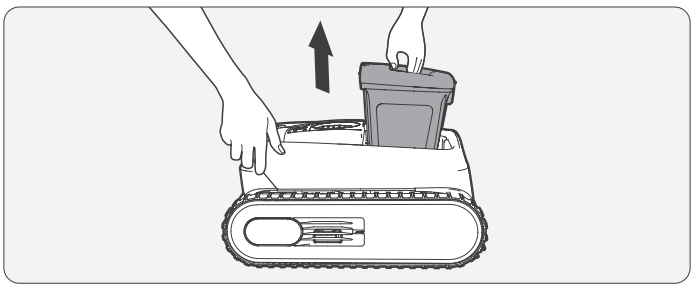
元鼎智能 Aiper

5 Maintenance

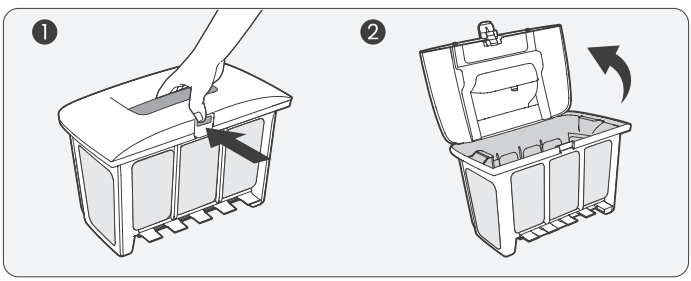
5.1 Rengegen no der Benotzung

5.1.1 Rengege vun der Filterkëscht

1. Plazéiert den Apparat op eng flaach Uewerfläch.
2. Haalt den Apparat mat enger Hand an dréckt mat der anerer Hand op d'Entrigelungszong ënner dem Gréff vun der Filterkëscht, fir d'Filterkëscht erauszehiewen.



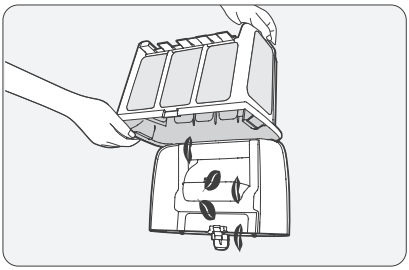
3. Dréckt op d'Verrigelung op der Filterkëscht an hieft den ieweschte Gehaisgréff un, fir et opzemaachen.

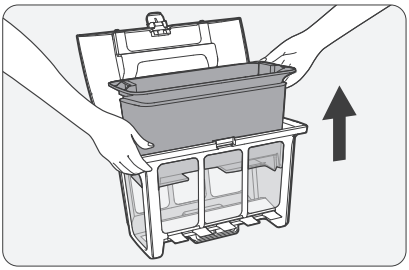


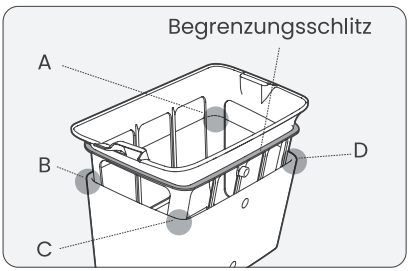
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

4. Maacht d'Filterkëscht eidel an huelt den austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter eraus (jee no Ausstattung).

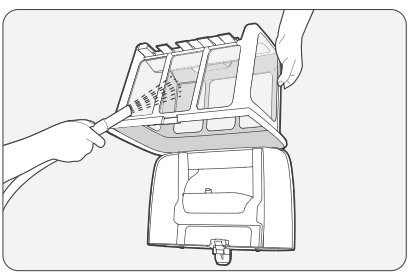


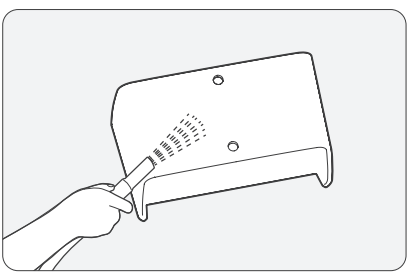




Fir den austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter erauszehuelen, zitt d'Ecken A, B, C an D vum Begrenzungsschlitz eraus.

5. Spullt den austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter an d'Filterkëscht eenzel of. Et gëtt empfuel, se mat enger Héichdrock-Waasserpistoul ze rengegen, fir eng grëndlech Rengegung ze gewierleeschten. Den austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter muss bannen a baussen ofgespullt ginn. Falls noutwenneg, vun Hand schruppen.

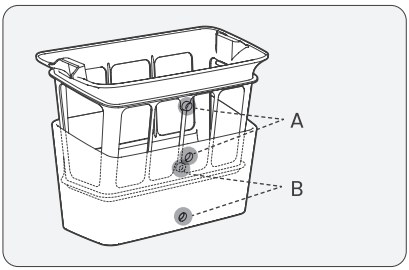




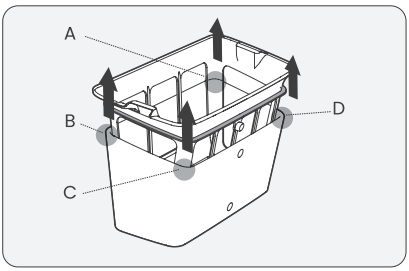
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

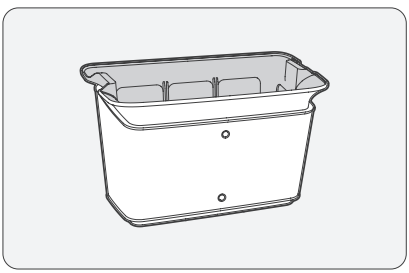
6. Installéiert de Filter nom Dréchne vum austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter nees an der Filterkëscht a plazéiert d'Filterkëscht zeréck an den Apparat.



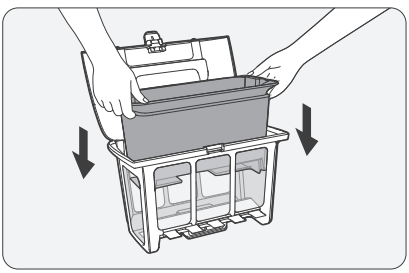
Stellt sécher, datt A a B un der Filterkëscht un A a B um austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter ausgeriicht ass.

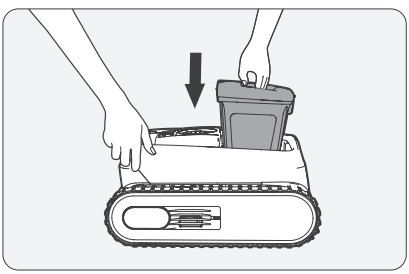


Zitt déi véier Ecken A, B, C an D noeneen no uewen.



Stellt no der Installatioun sécher, datt den austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter uerdnungsgeméiss an d'Ausspuerung agesat ass.

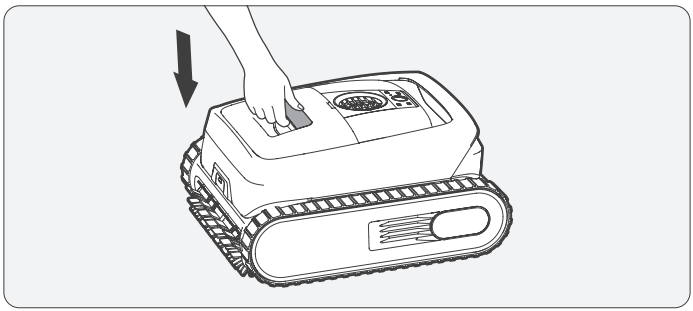




保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7. Stellt sécher, datt d'Filterkëscht nom nees Asetze sécher sëtzt. Zitt de Gréff virsiichteg no uewe fir sécherzestellen, datt d'Filterkëscht agerast ass.



Hiweiser:

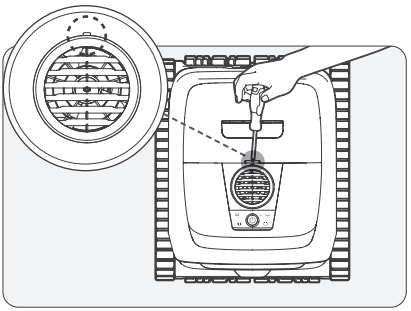
- Huelt no jidder Rengegungsaufgab den Apparat direkt aus der Schwämm a rengegt d'Filterkëscht direkt. Vermeit et, den Apparat iwwer e längeren Zäitraum an der Schwämm ze loossen.
- D'Dréchne vum austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter a vun der Filterkëscht no jidder Rengegung ass net erfuerderlech a gëtt ausschliisslech fir d'Vermeidung vu fiichtegkeetsbedéngte Gerécher empfuel.
- Wann Dir Ären Apparat, inklusiv dem austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter an der Filterkëscht, dréchent an alagert, gëtt empfuel, se an engem gutt belëfte Beräich virun direktem Sonneliicht geschützt ze lageren.
- No e puer Uwendunge kann d'Uewerfläch vum austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter Unzeeche vu Verschläiss opweisen, wat seng Leeschtung net beanträchtegt.
- Den austauschbare MicroMesh™-Feinstfilter ass e Verbrauchsmaterial a sollt all 30 Benotzungen ausgetosch ginn, fir eng effektiv Filtratioun ze gewierleeschten.

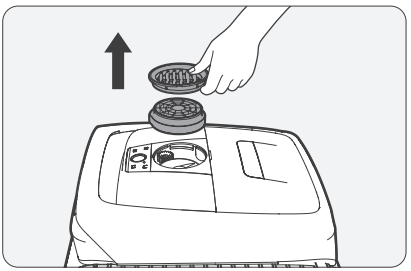
保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

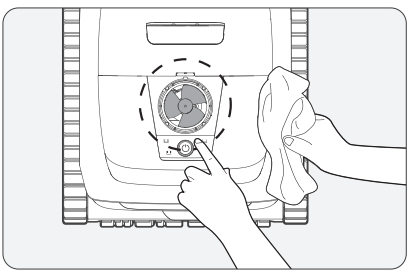
5.1.2 Rengege vum Propeller

1. Benotzt e Schlitzschrauwendréier, fir d'Offlossofdeckung opzehiewelen, fir de Propeller fräizeleeën.

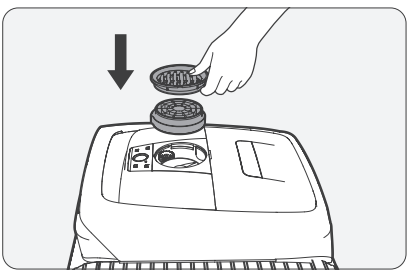




2. Huelt all Veronrengegungen ewech, déi sech am Propeller verfaangen hunn.

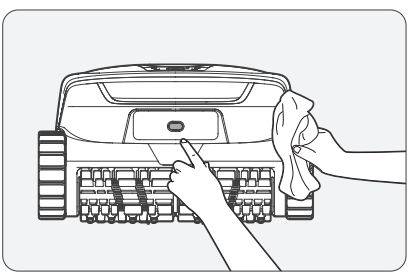


3. Installéiert d'Offlossofdeckung no der Rengegung vum Propeller.



5.1.3 Rengege vum Sensor

1. Fir d'optimal Leeschtung vum Apparat oprechtzehalen, wëscht mat engem duussen, dréchenen Duch alle Réckstänn virsiichteg vum Sensor of.



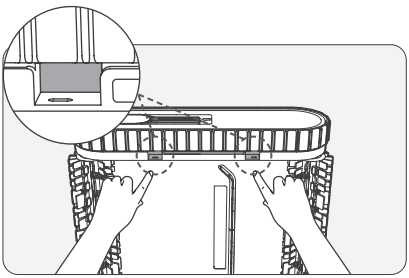
保密文件 Confidential Document

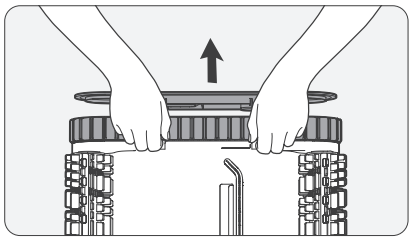
元鼎智能 Aiper

5.2 Austausche vun Accessoiren

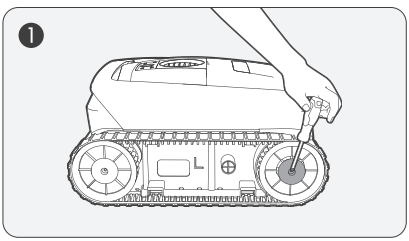
5.2.1 Ersetze vum Raupeband

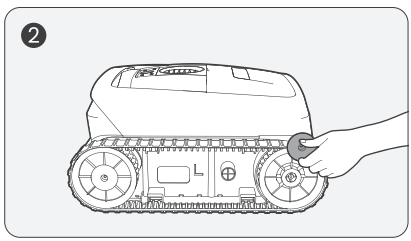
1. Huelt déi säitlech Ofdeckungsplacke vum Apparat ewech: Leet den Apparat op d'Säit a sicht déi béid kleng Lächer ënner der Laffläch vum Raupeband. Stiecht Är Fangeren an d'Lächer an dréckt no baussen, fir se ze léisen.



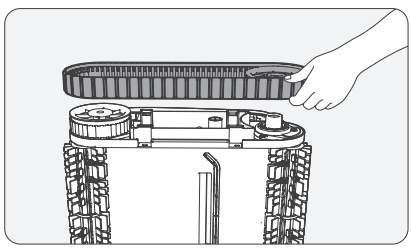


2. Huelt d'Schrauwen an d'Féierungshüls vum hënneschte Rad ewech.





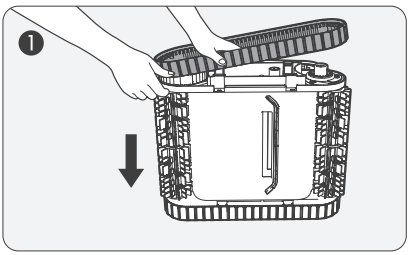
3. Huelt d'hënnescht Rad an d'Raupeband vum Apparat ewech, andeem Dir virsiichteg un all Stéck zitt.

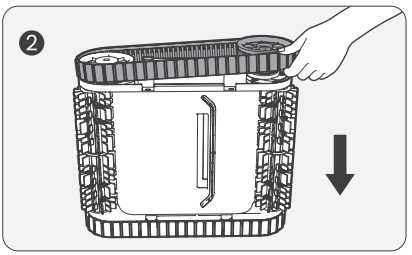


保密文件 Confidential Document

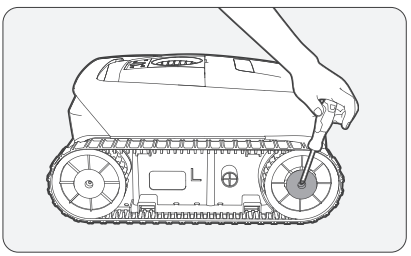
元鼎智能 Aiper

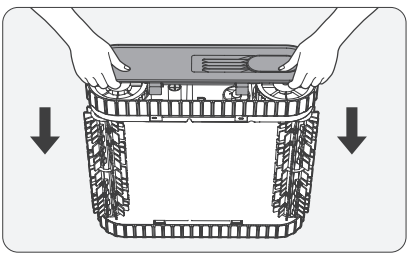
4. Riicht d'Zännrieder vum Ersatzraupeband un den Zännrieder vu béide Rieder aus. Installéiert dat hënnescht Rad an d'Raupeband, andeem Dir sécherstellt, datt se laanscht de Profilhülsen befestegt sinn.





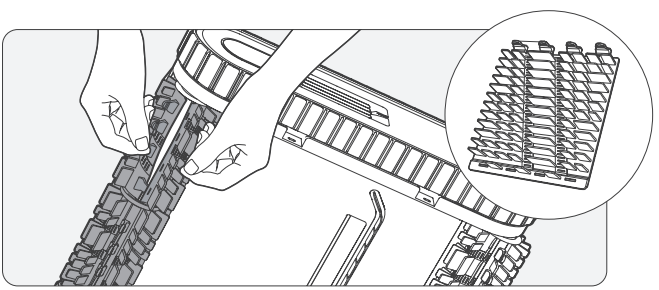
5. Installéiert déi hënnescht Radféierungshüls, zitt d'Schrauf fest a montéiert d'säitlech Ofdeckungsplack nees. Widderhuelt dëse Schrëtt fir dat anert Raupeband.





5.2.2 Ersetze vun der Biischtewalz

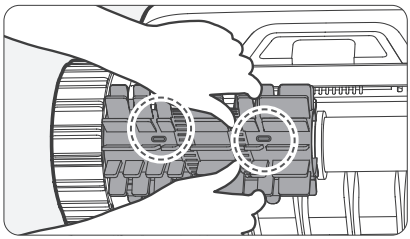
1. Huelt all Silikonschnalle vun Ärer aktueller Biischtewalz ewech.

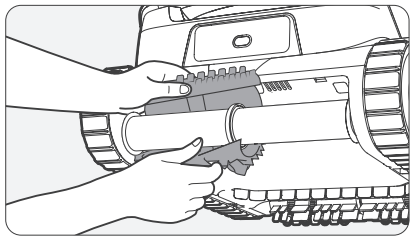


保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

2. Huelt nom Ewechhuelen d'Ersatzbiischtewalz a riicht se d'Silikonschnallen un der Schlitzer aus. Dréckt d'Schnallen an déi eenzel Schlitzer, fir déi nei Biischtewalz un Ärem Apparat ze befestegen. Widderhuelt dëse Schrëtt fir déi aner dräi Biischtewalzen.





5.3 Ausschalten a Lagerung vun Ärem Aiper

Féiert wärend der Niewesaison, z. B. laang Vakanzen oder am Wanter, wann Ären Aiper-Apparat net benotzt gëtt, déi follgend Schrëtt aus, fir en an Toppform ze halen:

1. Luet den Apparat vollstänneg op, éier Dir en alagert. Stellt sécher, datt den Apparat ausgeschalt a vum Luedapparat getrennt ass, éier Dir en alagert.
2. Rengegt de gesamten Apparat grëndlech, inklusiv den ieweschten an ënneschte Gehaiser, Rieder, Biischten an dem Lueduschloss, fir all Knascht ewechzemaachen.
3. Dréchent den Apparat mat engem Stoff oder duussen Duch a stellt sécher, datt d'Lueduschlossofdeckung uerdnungsgeméiss zou ass.
4. Lagert den Apparat a senger Originalverpackung un engem killen, dréchenen a gutt beliëften Uert.
5. Luet den Akku all sechs Méint op, fir seng Gesondheet ze erhalen.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

6 Spezifikatiounen

Modell: PRN30-D
Schwämmgréisst: 150 m²
Nennagang: 16,8 V⎓2,6 A
Luedapparatmodell: GC44-168260-2C
Luedapparatagang: 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A
Luedapparatleeschtung: 16,8 V⎓2,6 A
Luedzäit: 4 Stonnen
Suckelleeschtung: Max. 18.170 l/h
Akkulafzäit: 180 Minutten
Akkupakkapazitéit: 10.400 mAh (149,76 Wh)
Akkupakspannung: 14,4 V⎓
Waasserschutzaart: IPX8
Min. Waasserdéift: 0,5 m
Max. Waasserdéift: 3 m

Technologie	Frequenzberäich	Maximalen EIRP
Bluetooth	2,4000 – 2,4835 GHz	17,26 dBm
2,4 G-Wi-Fi	2,4000 – 2,4835 GHz	19,51 dBm
5 G-Wi-Fi	5,150 – 5,250 GHz	21,33 dBm
	5,250 – 5,350 GHz	20,41 dBm
	5,470 – 5,725 GHz	21,77 dBm
	5,725 – 5,850 GHz	13,51 dBm

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

	Gläichstroum.
	Wiesselstroum.
	Klass-II-Ausrüstung.
	Schaltnetzdeel.
	Polaritéit vum Gläichstroumstecker.
	Kuerzschlussfeste Sécherheetstrenntransformator.
	Maximal Betribsdéift.
	Nëmmen dobanne benotzen.
	Wann d'Stëfter vun de Steckerdeeler beschiedegt sinn, muss den Netzstecker entsuergt ginn.
	Liest d'Benotzerhandbuch.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

7 LED-Indikator

Indikatortyp	Indikatorstatus	Statusbeschreiwung
LED-Statusindikator	Liicht gréng	Normale Betrib (Akku 30 %–100 %).
	Liicht blo	Normale Betrib (Akku 16 %–29 %).
	Liicht orange	Akku schwaach (Akku 0 %–15 %)
	Liicht gréng	Vollstänneg opgelueden.
	Pulséiert gréng	Gëtt gelueden (Akku 30 %–99 %).
	Pulséiert blo	Gëtt gelueden (Akku 16 %–29 %).
	Pulséiert orange	Gëtt gelueden (Akku 0 %–15 %).
	Blénkt rout	Et ass e Feeler opgetrueden.
	Pulséiert giel (1-Sekonnen-Intervall)	Firmware gëtt aktualiséiert.
	Blénkt giel (5-Sekonnen-Intervall)	Den Apparat gëtt zeréckgesat.
Wi-Fi-Indikator	Pulséiert gréng	• Wi-Fi-Verbindung verfügbar. • Wi-Fi gëtt zeréckgesat.
	Liicht gréng	Wi-Fi verbonnen.
	Pulséiert rout	Wi-Fi getrennt.
	Aus (an der Schwämm)	Den Apparat schafft um Buedem.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

8 Problemléisung

NR.	Feelfunktioun	Méiglech Ursaachen	Léisungen
1	Apparat schalt sech net an.	Akkuniveau ze niddereg.	Luet den Apparat vollstänneg op, éier Dir e fir d'Rengegung vun der Schwämm benotzt.
		Akku am Héich- oder Niddertemperaturschutz.	Bedreift den Apparat nëmmen an enger Ëmgéigend tëschent 50 °F (10 °C) a 104 °F (40 °C).
2	Den Apparat kann d'Wänn net eropklammen.	D'Schwämmwänn sinn ze glat an et feelt u Reiwung.	Installéiert den inkludéierten Opdriffschaum.
3	Apparat luet net.	De Luedapparat ass beschiedegt.	De Luedapparat ass defekt, wann d'Kontrollluucht net liicht, wann e sécher mat enger Steckdous verbonnen ass. Kontaktéiert wgl. den Aiper-Clientsdéngscht.
		Akku am Héich- oder Niddertemperaturschutz.	Bedreift den Apparat nëmmen an enger Ëmgéigend tëschent 50 °F (10 °C) a 104 °F (40 °C).
		Déi méi laang Netbenotzung vum Apparat huet den Akku déiftentlueden.	Wann den Apparat opgrond vu méi laanger Netbenotzung net opluet, kontaktéiert wgl. den Aiper-Clientsdéngscht.
4	Apparat vermeit Hënnernesser net.	Sensorlëns ass knaschteg.	Rengegt d'Sensorlëns mat engem duussen, dréchenen Duch.
		Sensor ass defekt.	Kontaktéiert wgl. den Aiper-Clientsdéngscht.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

NR.	Feelfunktioun	Méiglech Ursaachen	Léisungen
5	Den Apparat hänkt op enger bestëmmter Plaz an enger Schläif fest.	Sensorlëns ass knaschteg.	Rengegt d'Sensorlëns mat engem duussen, dréchenen Duch.
		De Layout vun der Schwämm ass relativ komplex.	Wiesselt zu engem anere Waasserantrëttspunkt, fir den Apparat ze zappen, a versicht et erneit
			Wiesselt wgl. op en anere Modus a probéiert et erneit.
		Sensor ass defekt.	Kontaktéiert wgl. den Aiper-Clientsdéngscht.
6	Den Apparat weist eng verréngert Rengegungslees chtung op.	Filter ass verstoppt.	Maacht d'Filterkëscht wgl. eidel a spullt de Filter wgl. mat enger Héichdrockwaasserpistoul.
		Wann den LED-Statusindikator ofwiesselend rout a giel blénkt, ass de Waasserpompelmotor méiglecherweis blockéiert oder defekt.	Préift de Propeller op Veronrengegungen a rengegt e bei Bedarf. Weider Informatioune fannt Dir am Ofschnëtt **„Maintenance“** ënner **„Rengege vum Propeller“**. Wa sech keng Friemkierper um Propeller befannen, went Iech wgl. un de Clientsdéngscht vun Aiper.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

NR.	Feelfunktioun	Méiglech Ursaachen	Léisungen
7	D'Akkuliewensdauer vum Apparat ass méi kuerz ewéi erwaart.	Den Apparat ass net vollstänneg opgelueden.	Iwwerpréift, ob den Apparat vollstänneg opgelueden ass. D'Akkulafzäit ass méi kuerz ewéi erwaart, wann den Apparat net vollstänneg opgelueden ass.
		Natierlech Verschlechterung vum Akku.	Bei widderhollene Lued- an Entluedzyklusse erfiert den Akku e gewëssen natierlechen Ofbau.
8	Den Apparat schafft net méi.	Wann den LED-Statusindikator orange liicht, ass den Akkustand vum Apparat niddereg.	Luet den Apparat virum Gebrauch vollstänneg op.
		Wann den LED-Statusindikator ofwiesselend rout a giel blénkt, ass de Waasserpompelmotor méiglecherweis blockéiert oder defekt.	Préift de Propeller op Veronrengegungen a rengegt e bei Bedarf. Weider Informatioune fannt Dir am Ofschnëtt **„Maintenance“** ënner **„Rengege vum Propeller“**.
		Wann den LED-Statusindikator ofwiesselend rout a blo blénkt, ass de lénksen Driffmotor méiglecherweis blockéiert oder defekt.	Iwwerpréift, ob sech Knascht op der Biischtewalz verfaangen huet a rengegt se bei Bedarf. Wann d'Biischtewalz sech ëmmer nach net dréit, went lech wgl. un den Aiper-Clientsdéngscht.
		Wann den LED-Statusindikator ofwiesselend rout a gréng blénkt, ass de rietsen Driffmotor méiglecherweis blockéiert oder defekt.	
		Fir den Apparat gouf eng geplangt Rengegung festgeluecht.	Den Apparat huet déi geplangte Rengegungsaufgab ofgeschloss a funktionéiert net méi ewéi programméiert.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

9 Garantie

Dëst Produkt huet d'Qualitéits- a Sécherheetstester vun eisen Techniker bestanen.

1. Dëst Produkt gëtt mat enger Garantie geliwwert, déi den Akku an de Motor vun Ärem Produkt ab dem Kafdatum ofdeckt. D'gesetzlech Bestëmmunge vum jeeweilege Land fir d'Garantiebedéngunge gëllen entspriechend.
2. Dës Garantie erläscht, wann d'Produkt verännert, mëssbräichlech benotzt oder vun net autoriséierte Persoune reparéiert gouf.
3. Dës Garantie erstreckt sech nëmmen op Hierstellungsfeeler an deckt keng Schied of, déi duerch eng falsch Handhabung vum Produkt duerch de Besëtzer entstinn.
4. D'Bestellnummer oder e Kafbong mussen op Ufuerderung vun enger Reparaturufro wärend der Garantiezäit virgeluecht ginn.
5. Dëst ass eng zousätzlech Garantie, déi vun AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paräis (Frankräich) ugebuede gëtt. Dës Garantie beréiert net d'gratis Rechtsmëttel wéinst Konformitéitswiddregkeeten, déi de Konsument géintiwwer dem Verkeefer laut Gesetz zousteet.
6. Garantie-E-Mail: service@aiper.com

Konformitéitserklärung (CE)

Shenzhen Aiper Intelligent Co. Ltd. erkläert heimat, datt dëst Produkt allen Ufuerderunge vun de gültegen EU-Riichtlinnen 2014/53/EU an 2011/65/EU erfëllt. – De vollstännegen Text un der Konformitéitserklärung ass ënner follgendem Link ofruffbar:

https://aiper.com/eu/productdoc

D'EU-Konformitéitserklärung kann ënner follgender Adress ugefuerdert ginn:
AIPER INTELLIGENT SARL
43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris Frankräich





Dëst Symbol weist dorop hin, datt dëst Produkt net als Stotsoffall behandelt däerf ginn. Amplaz muss en der zoustänneger Sammelplaz fir de Recyclage vun Elektro- an Elektronikapparater iwwergi ginn.

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

AIPER®

040401.0436

www.aiper.com

保密文件 Confidential Document

元鼎智能 Aiper

*** 此页不印刷，仅做备注使用**

物料名称	N30-D 说明书 (欧规)- 新六国（荷兰、斯洛伐克、瑞典、罗马尼亚、捷克、卢森堡）
物料编码	040401.0436
尺寸	142×215mm
材质	太阳哑粉纸 (80g) 封面哑粉纸哑膜 (157g), 胶装
变更记录 2026.04.02 一首次释放	

保密文件 Confidential Document